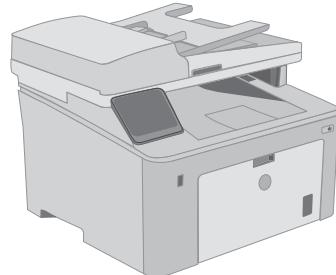
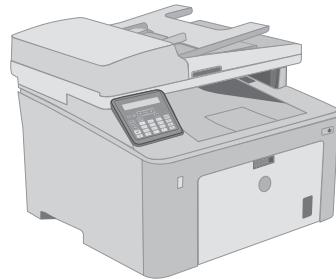
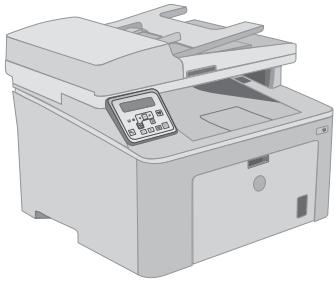
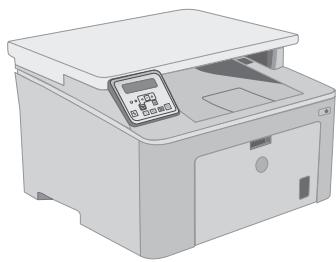




LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231



www.hp.com/support/ljM148MFP

www.hp.com/support/ljM227MFP



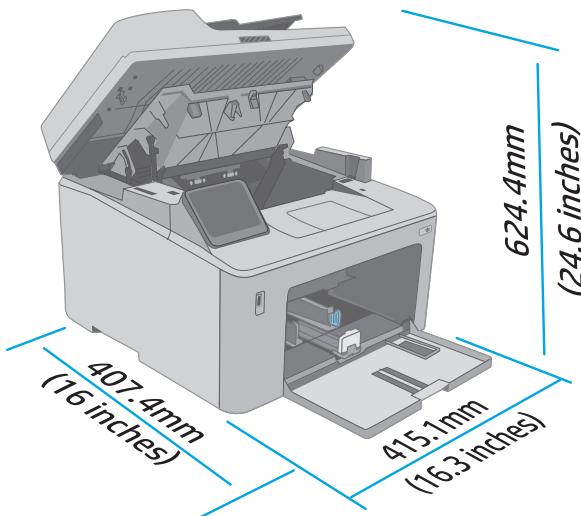
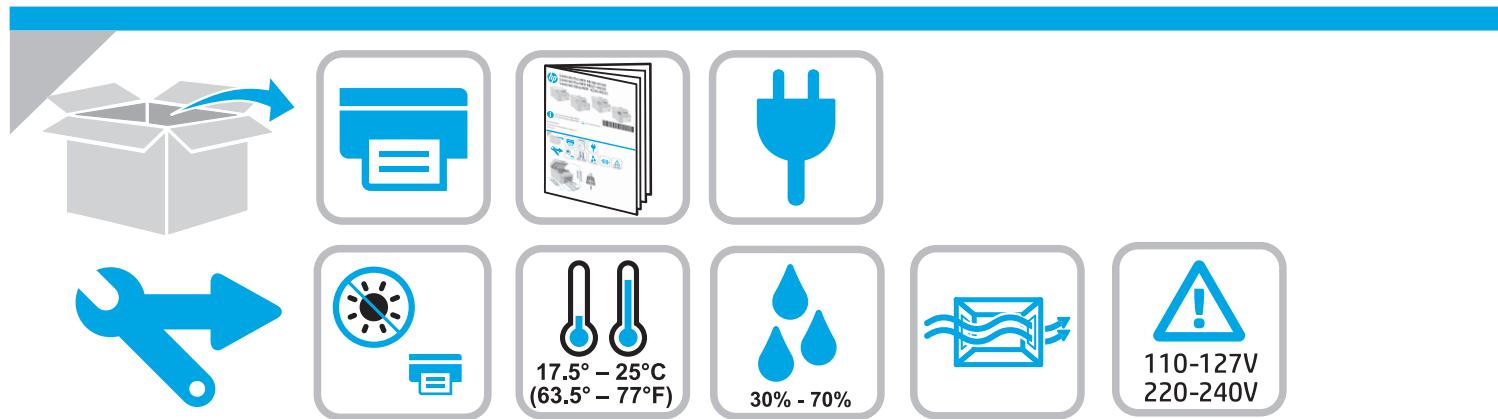
www.register.hp.com

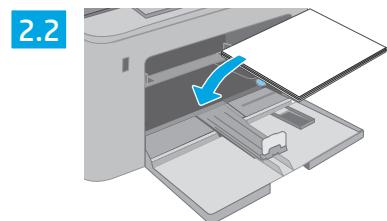
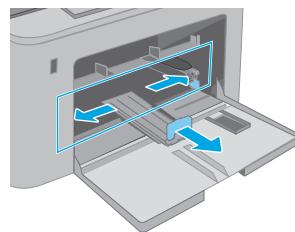


G3Q74-90983

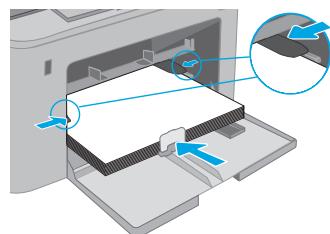
© Copyright 2018 HP Development Company, L.P.

www.hp.com

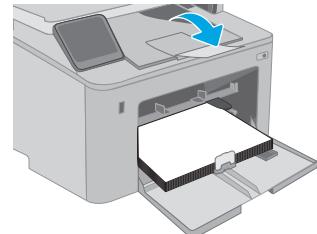
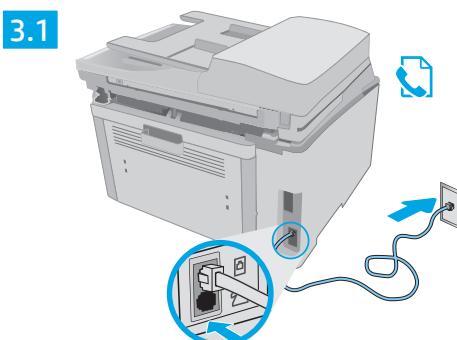


1**2**

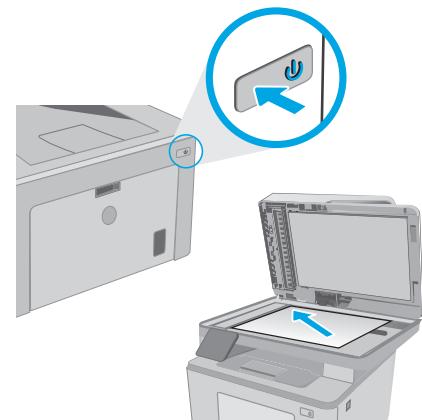
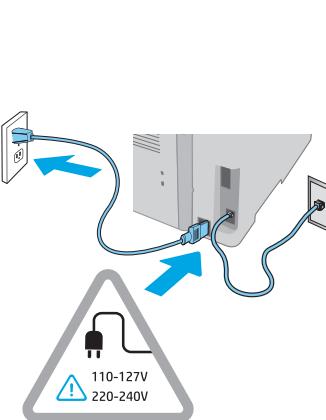
2.3



2.4

**3**

3.2

**4**

123.hp.com/laserjet



Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

Get it on
Windows 10





LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Справочник

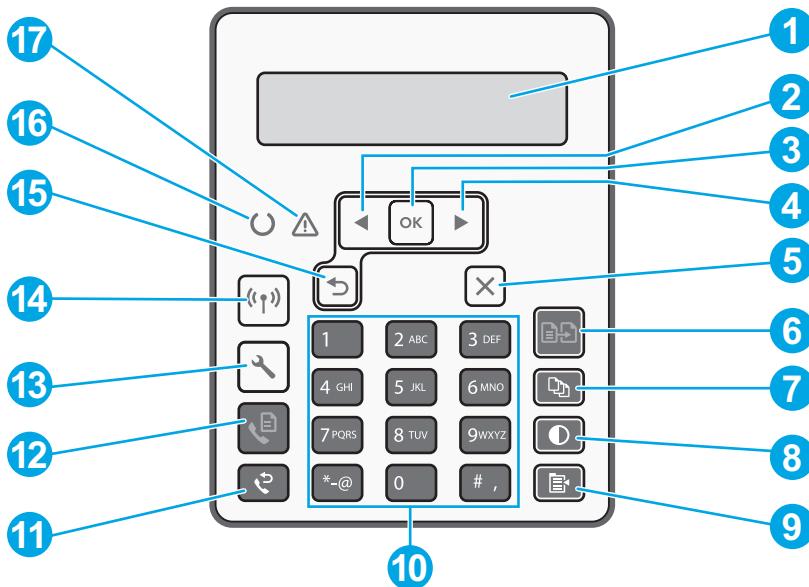
Имате нужда от помощ? – ЧЗВ

За често задавани въпроси отидете на
www.hp.com/support/ljM227MFPFAQ
или сканирайте QR кода.



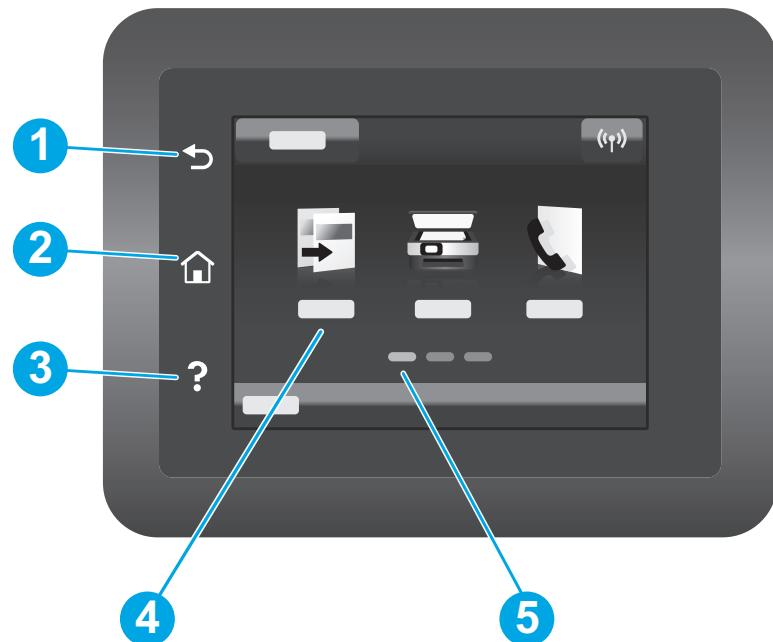
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

Изглед на LCD контролен панел с 2 реда



- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|--|
| 1 | Дисплей на контролен панел с 2 реда | 10 | Буквено-цифрова клавиатура |
| 2 | Бутон „Стрелка наляво“◀ | 11 | Бутон за повторно избиране на факс✉ |
| 3 | OK бутон | 12 | Бутон за стартиране на факс✉ |
| 4 | Бутон „Стрелка надясно“▶ | 13 | Бутон за настройка🔧 |
| 5 | Бутон за отказ× | 14 | Бутон за безжична връзка“(↑)
(само за безжичен модел) |
| 6 | Бутон Старт на копиране▣ | 15 | Бутон „Стрелка назад“↶ |
| 7 | Бутон за броя на копията▣ | 16 | LED индикатор за готовност⌚ |
| 8 | Бутон за по-светло/по-тъмно● | 17 | LED индикатор за внимание⚠ |
| 9 | Бутон за меню Копиране▣ | | |

Изглед на контролен панел със сензорен экран



- | | |
|---|---|
| 1 | Бутон Назад |
| 2 | Бутон Начало |
| 3 | Бутон Помощ |
| 4 | Цветен сензорен еcran |
| 5 | Индикатор на екрана за началната страница |

Съобщения за грешка на контролния панел

Съобщение за грешка	Решение
Заредете хартия	Поставете хартия.
<ul style="list-style-type: none">• Инициализиране...• Изчистване...• Печатане... Режим на охлаждане	Не е необходимо действие.
Фатална грешка 65	Цикъл на захранването. Ако грешката все още се показва, позвънете на отдела за поддръжка на клиенти на HP.
Отворена е врата	Обезопасете всички врати.
<ul style="list-style-type: none">• Засядане в тава1. Изчистете засядането и след това натиснете OK.• Засядане в областта на печатащата касета. Отворете горния капак и извадете касетата. Изчистете засядането.	Вижте ръководството за потребителя.
<ul style="list-style-type: none">• Ръчно подаване. Обикновена, Писмо. Или натиснете OK, за да използвате наличните носители.• Ръчно двустранно. Заредете тава 1. Натиснете OK, за да продължите.	Натиснете бутона OK на контролния панел с 2 реда или докоснете OK на контролния панел със сензорен еcran, когато е готово.
<ul style="list-style-type: none">• Грешка в паметта на консуматива.• Инсталирайте черна касета.• Несъвместима черна касета.• Защитена черна касета.• Неоторизирана черна касета.	Извадете и поставете отново тонер касетата или барабана за изображения. Ако грешката все още се показва, позвънете на отдела за поддръжка на клиенти на HP.
<ul style="list-style-type: none">• Много ниско ниво в черна касета.• Използва се употребявана или фалшивата черна касета.	Сменете с нова касета или барабан за изображения.



((i)) Безжична настройка чрез мобилното приложение HP Smart (само за безжични модели)

1. Извадете Ethernet кабела и USB кабела от принтера си.
2. Следвайте една от тези стъпки:
 - a. За принтер с контролен панел с 2 реда: Натиснете и задръжте бутона за безжична връзка на контролния панел на принтера. Когато светодиодните индикатори за готовност и внимание започнат да промигват едновременно, пуснете бутона за безжична връзка .
 - b. За принтер с контролен панел със сензорен еcran: Отидете в менюто **Setup** (Настройка) на вашия принтер, изберете **Network Setup** (Настройка на мрежата), след което изберете **Restore Defaults/Restore Network Settings** (Възстановяване на настройките по подразбиране/ Възстановяване на настройките на мрежата).
Принтерът ще възстанови автоматично мрежата по подразбиране и ще се рестартира.
3. Посетете 123.hp.com, за да инсталирате приложението HP Smart на вашето мобилно устройство.
4. Стаптирайте приложението „HP Smart“. Следвайте инструкциите на екрана, за да изберете името на принтера си (напр. „HP-setup-XXX“) и да го свържете към безжичната си мрежа. За повече информация сканирайте QR кода за често задавани въпроси.
5. След като принтерът се свърже успешно към безжичната мрежа, светодиодният индикатор за безжична връзка ще спре да промигва и ще остане включен.

Използвайте приложението „HP Smart“ за настройване, печат и др.

1. Сканирайте QR кода или посетете 123.hp.com.
2. Инсталрайте приложението „HP Smart“.
3. Пуснете приложението „HP Smart“ и следвайте инструкциите на екрана за свързване, настройване, печат и др.

● Научете повече за мобилния печат

За повече информация за тези и други операционни системи (Chrome/Google Cloud Print) посетете www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting или сканирайте QR кода.



Изтегляне и инсталиране на софтуера

ЗАБЕЛЕЖКА: Не включвайте USB кабела, докато не бъдете подканени да го направите.

Метод 1: Изтегляне на „HP Easy Start“ (Windows и Mac OS)

1. Посетете 123.hp.com/laserjet и кликнете върху **Download** (Изтегляне).
2. Следвайте инструкциите на екрана и след това подканите, за да запишете файла на компютъра.
3. Стаптирайте софтуерния файл от папката, в която сте го записали.
4. Следвайте инструкциите на екрана, за да инсталirate софтуера за принтера.
5. Когато получите подказа да изберете тип връзка, посочете подходящата опция за вида на връзката.

Метод 2: Изтегляне от уеб сайта за поддръжка на принтера (Windows и Mac OS)

1. Посетете www.hp.com/support/ljM148MFP или www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Изберете **Софтуер и драйвери**.
3. Изтеглете софтуера за вашия модел принтер и вашата операционна система.
4. Стаптирайте софтуерния файл от папката, в която сте го записали.
5. Следвайте инструкциите на екрана, за да инсталirate софтуера за принтера.
6. Когато получите подказа да изберете тип връзка, посочете подходящата опция за вида на връзката.

Печат с Wi-Fi Direct (опция)

Wi-Fi Direct позволява на устройства с функция за Wi-Fi, като например смартфони, таблети или компютри, да се свързват директно с принтера по безжичен път, без да е необходимо използването на безжичен маршрутизатор или точка за достъп. Поставете устройството близо до принтера, за да гарантирате успешно свързване и печат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Следните стъпки временно прекъсват връзката на вашето отдалечно устройство с интернет. Ако отпечатвате уеб базирано съдържание, като например имайли, уеб страници или базирани в облака документи, първо ги отворете, преди да продължите.

1. Уверете се, че принтерът е включен и в състояние на готовност, както и че има заредена хартия в основната входяща тава.
2. От контролния панел отворете менюто **Reports** (Доклади), след това изберете **Network Summary** (Кратко описание на мрежата), за да отпечатате доклад за кратко описание на мрежата. В раздела **Wi-Fi Direct Setup** (Настройка на Wi-Fi Direct) ще откриете **Wi-Fi Direct Password** (Парола за Wi-Fi Direct).
3. На отдалеченото устройство отворете менюто **Wi-Fi**, след което докоснете принтера, в чието име се съдържа „DIRECT“ (например: DIRECT-72-HP xxx) от списъка с наличните мрежи.
4. Когато бъдете подканени да въведете парола, използвайте паролата от доклада за Кратко описание на мрежата.
5. Отворете това, което искате да отпечатате, и докоснете **Print** (Печат) от приложението или менюто за действия.
6. Изберете вашия принтер от списъка с наличните принтери и след това докоснете **Print** (Печат).
7. Свържете се отново към вашата локална Wi-Fi мрежа след като приключи заданието за печат.



Използване на функцията за сканиране

Използвайте софтуера „HP Scan“ на компютъра си, за да стартирате задание за сканиране на принтера.

Windows

Кликнете върху Start (Старт), изберете Programs (Програми) или All Programs (Всички програми), изберете HP след това HP Scan.

Mac OS

Изберете папката Applications (Приложения) и отворете HP Easy Scan.

Отстраняване на проблеми

(💡) Отстраняване на проблеми с безжичната връзка

ЗАБЕЛЕЖКА: Поддържат се и двета обхвата – 2,4 GHz и 5 GHz.

Уверете се, че принтерът е в обхвата на безжичната мрежа. За повечето мрежи принтерът трябва да се намира на не повече от 30 метра от точката за безжичен достъп (безжичния маршрутизатор). За временна връзка между принтера и компютъра може да е необходим USB кабел. За да сте сигури, че информацията за безжична настройка се синхронизира правилно, не свързвайте USB кабела, докато не получите подкана да го направите.

Следвайте посочените по-долу стъпки, за да възстановите настройките на мрежата:

1. Извадете USB кабела от принтера.
2. Следвайте една от тези стъпки:
 - a. За принтер с контролен панел с 2 реда: Натиснете и задръжте бутона за безжична връзка на контролния панел на принтера. Когато светодиодните индикатори за готовност и внимание започнат да промигват едновременно, пуснете бутона за безжична връзка .
 - b. За принтер с контролен панел със сензорен еcran: Отидете в менюто Setup (Настройка) на вашия принтер, изберете Network Setup (Настройка на мрежата), след което изберете Restore Defaults/Restore Network Settings (Възстановяване на настройките по подразбиране/ Възстановяване на настройките на мрежата).
- Принтерът ще възстанови автоматично мрежата по подразбиране и ще се рестартира.
3. Когато светодиодният индикатор за готовност е включен, продължете с инсталацирането на софтуера.

Ако маршрутизаторът ви поддържа режим Wi-Fi Protected Setup (WPS), опитайте да се свържете чрез този режим:

1. Натиснете WPS бутона на маршрутизатора ви.
2. В рамките на две минути натиснете и задръжте бутона за безжична връзка за поне три секунди и след това отпуснете бутона (принтер с контролен панел с 2 реда) или отворете менюто Setup (Настройка), изберете Network Setup (Настройка на мрежата), изберете Wireless (Безжична), след това Wi-Fi Protected Setup и накрая докоснете бутона Push (Натисни) от контролния панел със сензорен еcran.
3. Светодиодните индикатори за безжична връзка и готовност започват да промигват едновременно. Изчакайте, докато принтерът установи връзка с мрежата автоматично.
4. Процесът може да отнеме до две минути. Когато бъде установена мрежовата връзка, светодиодният индикатор за безжична връзка спира да промигва и остава включен. Продължете с инсталацирането на софтуера.

❶ Безжичен печат

За повече информация относно безжичния печат и безжичната настройка посетете www.hp.com/go/wirelessprinting.



Ръководство за потребителя и допълнителни помощни ресурси

Ръководството за потребителя включва информация за употребата на принтера и за отстраняване на проблеми. Налично е в мрежата: Посетете www.hp.com/support/ljM148MFP или www.hp.com/support/ljM227MFP.

Проверка за актуализации на фърмуера

1. Посетете www.hp.com/support/ljM148MFP или www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Изберете принтер или категория от списъка и след това щракнете върху Drivers (Драйвери).
3. Изберете операционната система и кликнете върху бутона Next (Напред).
4. Изберете Firmware (Фърмуер) и кликнете върху бутона Download (Изтегляне).

Проверете статуса на светодиодния индикатор за безжична връзка от контролния панел на принтера:

1. Ако светодиодният индикатор за безжична връзка е изключен, това означава, че не е установена безжична връзка.
 - a. Натиснете бутона за безжична връзка на контролния панел на принтера или изберете опцията Wireless on (Вкл. безжична връзка) от менюто Wireless (Безжична) на контролния панел.
 - b. След като светодиодният индикатор за безжична връзка започне да промигва, продължете с инсталацирането на софтуера. Когато бъде установена мрежовата връзка, светодиодният индикатор за безжична връзка спира да промигва и остава включен.
2. Ако светодиодният индикатор за безжична връзка е включен, това означава, че е установена безжична връзка.
 - a. Проверете информацията за името на мрежата (SSID) в „Доклад за конфигурирането“/„Кратко описание на мрежата“: От менюто Reports (Доклади) изберете Network Summary (Кратко описание на мрежата). Потвърдете името на мрежата (SSID) в доклада.
 - b. Уверете се, че вашият компютър е свързан към същата безжична мрежа, към която планирате да свържете принтера.
 - c. Продължете с инсталацирането на софтуера.
3. Ако светодиодният индикатор за безжична връзка промигва, това означава, че не е установена безжична връзка.
 - a. Рестартирайте принтера и маршрутизатора.
 - b. Свържете ръчно принтера към безжичната ви мрежа. Използвайте Wi-Fi Protected Setup (WPS), за да свържете принтера, ако маршрутизаторът поддържа WPS, или преминете към следващата стъпка.
 - c. Деинсталрайте и инсталрайте повторно софтуера на HP.

Помощ на контролния панел (само за модели със сензорен еcran)

Докоснете бутона „Help“ (Помощ) на панела за управление на принтера за достъп до темите в помощния файл.





LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Referentni priručnik

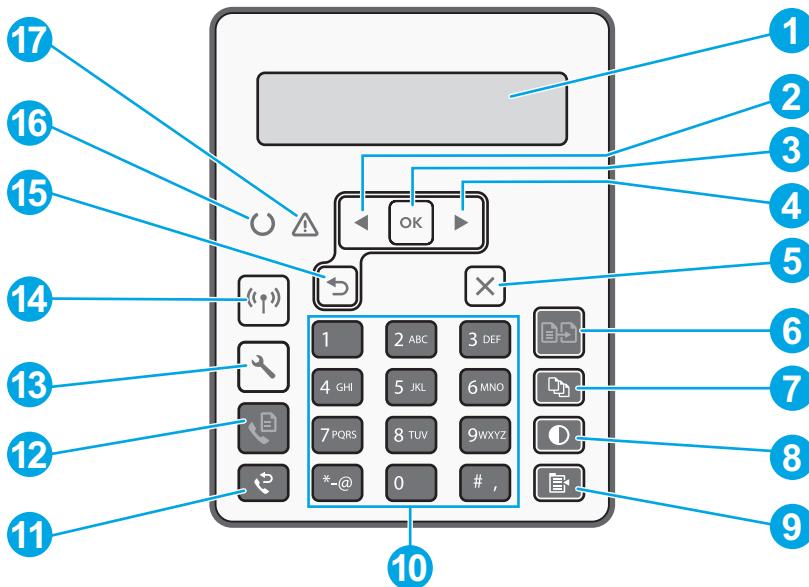
Trebate pomoć? - Česta pitanja

Za česta pitanja posjetite web-stranicu
www.hp.com/support/ljM227MFPFAQ
ili skenirajte QR kod.



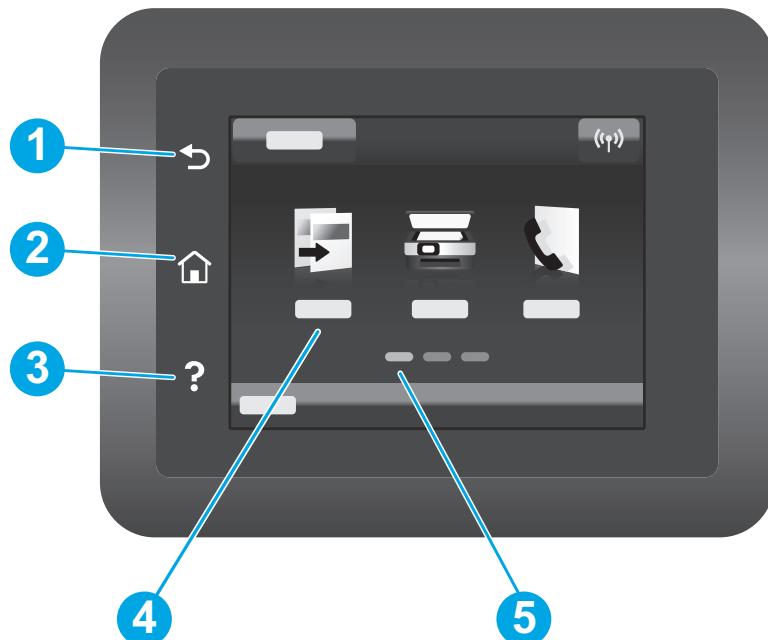
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

LCD upravljačka ploča s prikazom u dva retka



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Zaslon upravljačke ploče s prikazom u 2 retka | 10 | Alfanumerička tipkovnica |
| 2 | Gumb s lijevom strelicom◀ | 11 | Gumb za ponovno biranje za faks✉ |
| 3 | Gumb OK | 12 | Gumb za slanje faksa✉ |
| 4 | Gumb s desnom strelicom▶ | 13 | Gumb za postavljanje✉ |
| 5 | Gumb za odustajanje× | 14 | Gumb za bežično povezivanje“(↑)”
(samo bežični modeli) |
| 6 | Gumb za početak kopiranja¶ | 15 | Gumb sa strelicom za natrag↶ |
| 7 | Gumb za broj kopija¶ | 16 | LED indikator za pripravnost🕒 |
| 8 | Gumb za svjetlijе/tamnije● | 17 | LED indikator za upozorenje△ |
| 9 | Gumb za izbornik za kopiranje¶ | | |

Prikaz upravljačke ploče dodirnog zaslona



- 1 Gumb za povratak
- 2 Gumb za početnu stranicu
- 3 Gumb za pomoć
- 4 Dodirni zaslon u boji
- 5 Indikator zaslona početne stranice

Poruka o pogrešci upravljačke ploče

Poruka o pogrešci	Rješenje
Umetnite papir	Umetnite papir.
<ul style="list-style-type: none">• Pokretanje...• Čišćenje...• Ispis... Način hlađenja	Nije potrebno poduzeti radnju.
Kritična pogreška 65	Ciklus napajanja. Ako se pogreška i dalje pojavljuje, nazovite HP-ovu korisničku podršku.
Vrata su otvorena	Zatvorite sva vrata.
<ul style="list-style-type: none">• Papir je zaglavljen u ladici 1. Uklonite zaglavljeni papir pa pritisnite OK.• Zaglavljen papir u području spremnika s tonerom. Otvorite gornji poklopac i uklonite spremnik za tonerom. Uklonite zaglavljeni papir.	Pogledajte korisnički priručnik.
<ul style="list-style-type: none">• Ručno umetanje. Plain, Letter. Ili pritisnite OK da biste upotrijebili dostupne medije.• Ručni obostrani ispis. Napunite ladicu 1. Pritisnite OK za nastavak.	Pritisnite gumb OK na upravljačkoj ploči s dva retka ili dodirnite OK na upravljačkoj ploči dodirnog zaslona kada ste spremni.
<ul style="list-style-type: none">• Pogreška memorije za potrošni materijal.• Postavite spremnik s crnom tintom.• Spremnik s crnom tintom nije kompatibilan.• Zaštićeni spremnik s crnom tintom.• Neovlaženi spremnik s crnom tintom.	Izvadite i ponovno umetnite spremnik s tintom ili slikovni bubanj. Ako se pogreška i dalje pojavljuje, nazovite HP-ovu korisničku podršku.
<ul style="list-style-type: none">• Spremnik s crnom tintom gotovo je prazan.• Upotrebljava se korišteni ili krivotvoreni spremnik s crnom tintom.	Zamijenite ga novim spremnikom ili slikovnim bubnjem.



() Postavljanje bežične veze s pomoću mobilne aplikacije HP Smart (samo bežični modeli)

1. Odvojite eternetski kabel i USB kabel od pisača.
2. Slijedite jedan od ovih koraka:
 - a. Za pisač s upravljačkom pločom s dva retka: pritisnite i držite gumb za bežično povezivanje na upravljačkoj ploči pisača. Kada LED indikator za pripravnost i LED indikator za upozorenje počnu istovremeno treperiti, otpustite gumb za bežično povezivanje .
 - b. Za pisač s upravljačkom pločom dodirnog zaslona: otvorite izbornik **Postavljanje** na pisaču, odaberite **Postavljanje mreže**, a zatim odaberite **Vrati zadane vrijednosti/vrati mrežne postavke**. Pisač će automatski vratiti zadane mrežne postavke i ponovno se pokrenuti.
3. Idite na 123.hp.com da biste instalirali aplikaciju HP Smart na svojem mobilnom uređaju.
4. Pokrenite aplikaciju HP Smart. Slijedite upute na zaslonu za odabir naziva pisača (npr., „HP-setup-XXX“) i povežite pisač s bežičnom mrežom. Za dodatne informacije skenirajte QR kod za česta pitanja.
5. Nakon uspješnog povezivanja pisača s bežičnom mrežom LED indikator za bežično povezivanje prestaje treperiti i trajno svijetli.

Upotrijebite aplikaciju HP Smart za postavljanje, ispis i druge radnje.

1. Skenirajte QR kod ili posjetite web-stranicu 123.hp.com.
2. Instalirajte aplikaciju HP Smart.
3. Pokrenite aplikaciju HP Smart i slijedite upute na zaslonu za povezivanje, postavljanje, ispis i druge radnje.

Dodatne informacije o mobilnom ispisu

Dodatne informacije o ovim i drugim operacijskim sustavima (Chrome/Google Cloud Print) potražite na stranici www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ili skenirajte QR kod.



Preuzimanje i instalacija softvera

NAPOMENA: ne priključujte USB kabel dok se to od vas ne zatraži.

Prva metoda: preuzimanje alata HP Easy Start (Windows i Mac OS)

1. Posjetite web-stranicu 123.hp.com/laserjet i kliknite stavku **Preuzmi**.
2. Slijedite upute na zaslonu i u odzivnicima za spremanje datoteke na računalo.
3. Pokrenite softversku datoteku iz mape u koju je datoteka bila spremljena.
4. Pratite upute na zaslonu da biste instalirali softver.
5. Kada se od vas zatraži da odaberete vrstu veze, odaberite prikladnu opciju za vrstu veze.

Druga metoda: preuzimanje s web-mjesta podrške za pisač (Windows i Mac OS)

1. Posjetite www.hp.com/support/ljM148MFP ili www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Odaberite **Softver i upravljački programi**.
3. Preuzmite softver za svoj model pisača i operacijski sustav.
4. Pokrenite softversku datoteku iz mape u koju je datoteka bila spremljena.
5. Pratite upute na zaslonu da biste instalirali softver.
6. Kada se od vas zatraži da odaberete vrstu veze, odaberite prikladnu opciju za vrstu veze.

Wi-Fi Direct ispis (neobavezno)

Wi-Fi Direct omogućuje da se uređaji koji podržavaju Wi-Fi vezu, poput pametnih telefona, tableta ili računala, izravno bežično povežu s pisačem bez upotrebe bežičnog usmjerivača ili pristupne točke. Stavite uređaj blizu pisača kako biste osigurali uspješno povezivanje i ispis.

NAPOMENA: ako slijedite korake u nastavku, veza udaljenog uređaja s internetom privremeno će se prekinuti. Ako ispisujete sadržaj s interneta, npr. e-poštu, web-stranice ili dokumente u oblaku, otvorite ih prije nego što nastavite.

1. Provjerite je li pisač uključen i u stanju pripravnosti te ima li papira u glavnoj ulaznoj ladici.
2. Na upravljačkoj ploči otvorite izbornik **Izvješća**, a zatim odaberite **Sažetak mreže** da biste ispisali izvješće o sažetku mreže. U odjeljku **Postavljanje značajke Wi-Fi Direct** naći ćete stavku **Lozinka za Wi-Fi Direct**.
3. Na udaljenom uređaju otvorite izbornik za **Wi-Fi**, a zatim na popisu dostupnih mreža dodirnite pisač u čijem se nazivu nalazi riječ DIRECT (primjer: DIRECT-72-HP xxx).
4. Kada se od vas zatraži lozinka, upotrijebite lozinku iz izvješća o sažetku mreže.
5. Otvorite stavku koju želite ispisati, a zatim dodirnite **Ispis** u aplikaciji ili na izborniku za radnje.
6. Odaberite svoj pisač s popisa dostupnih pisača, a zatim dodirnite **Ispis**.
7. Nakon dovršetka ispisnog zadatka ponovno se povežite s lokalnom Wi-Fi mrežom.

Upotreba značajke skeniranja

S pomoću softvera HP Scan na svojem računalu pokrenite zadatak skeniranja na pisaču.

Windows

Kliknite Start, odaberite Programi ili Svi programi, odaberite HP, a zatim HP Scan.

Rješavanje problema

Rješavanje problema s bežičnom vezom

NAPOMENA: podržani su pojasevi od 2,4 GHz i 5 GHz.

Provjerite je li pisač unutar dosega bežične mreže. Za većinu mreža pisač mora biti unutar 30 m od bežične pristupne točke (bežičnog usmjerivača). Možda će biti potreban USB kabel za privremeno povezivanje pisača i računala. Kako bi se podaci o postavljanju bežične veze ispravno sinkronizirali, nemojte priključivati USB kabel dok se to od vas ne zatraži.

Da biste vratili izvorne postavke mreže, slijedite ove korake:

1. Izvadite USB kabel iz pisača.
2. Slijedite jedan od ovih koraka:
 - a. Za pisač s upravljačkom pločom s dva retka: pritisnite i držite gumb za bežično povezivanje  na upravljačkoj ploči pisača. Kada LED indikator za pripravnost  i LED indikator za upozorenje  počnu istovremeno treperiti, otpustite gumb za bežično povezivanje .
 - b. Za pisač s upravljačkom pločom dodirnog zaslona: otvorite izbornik **Postavljanje** na pisaču, odaberite **Postavljanje mreže**, a zatim odaberite **Vrati zadane vrijednosti/vrati mrežne postavke**. Pisač će automatski vratiti zadane mrežne postavke i ponovno se pokrenuti.
3. Ako LED indikator za pripravnost  svijetli, nastavite instalirati softver.

Ako vaš usmjerivač podržava način Wi-Fi Protected Setup (WPS), pokušajte se povezati na sljedeći način:

1. Pritisnite gumb WPS  na usmjerivaču.
2. U razdoblju od dvije minute pritisnite i držite gumb za bežično povezivanje  najmanje tri sekunde, a zatim otpustite gumb (pisač s upravljačkom pločom s dva retka) ili otvorite izbornik za **postavljanje**, odaberite **Mrežno postavljanje**, odaberite **Bežično povezivanje**, odaberite **Wi-Fi Protected Setup**, a zatim dodirnite gumb **Nametni** na upravljačkoj ploči dodirnog zaslona.
3. LED indikator za bežično povezivanje  i LED indikator za pripravnost  počet će istovremeno treperiti. Pričekajte da pisač automatski uspostavi mrežnu vezu.
4. Postupak traje do dvije minute. Nakon što se uspostavi mrežna veza, LED indikator za bežično povezivanje  prestati će treperiti i ostati će upaljen. Nastavite instalirati softver.

Bežični ispis

Dodatne informacije o bežičnom ispisu i bežičnom postavljanju potražite na web-stranici www.hp.com/go/wirelessprinting.



Korisnički priručnik i dodatni resursi za podršku

Korisnički priručnik uključuje informacije o korištenju pisača i o rješavanju problema. Dostupan je na webu: Posjetite www.hp.com/support/ljM148MFP ili www.hp.com/support/ljM227MFP.

Provjera ima li ažuriranja firmvera

1. Posjetite www.hp.com/support/ljM148MFP ili www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Odaberite pisač ili kategoriju s popisa, a zatim kliknite **Upravljački programi**.
3. Odaberite operacijski sustav pa kliknite gumb **Dalje**.
4. Odaberite stavku **Firmver** pa kliknite gumb **Preuzmi**.

Mac OS

Otvorite mapu **Aplikacije**, a zatim **HP Easy Scan**.

Provjerite status LED indikatora za bežično povezivanje na upravljačkoj ploči pisača:

1. Ako je LED indikator za bežično povezivanje  isključen, to znači da se nije uspostavila bežična veza.
 - a. Pritisnite gumb za bežično povezivanje  na upravljačkoj ploči pisača ili odaberite opciju **Bežična veza uključena** na izborniku **Bežično povezivanje** na upravljačkoj ploči.
 - b. Nakon što LED indikator za bežično povezivanje  počne treperiti, nastavite s instaliranjem softvera. Nakon što se uspostavi mrežna veza, LED indikator za bežično povezivanje  prestati će treperiti i ostati će upaljen.
2. Ako je LED indikator za bežično povezivanje  uključen, to znači da se uspostavila bežična veza.
 - a. Provjerite podatke o nazivu mreže (SSID) u Izvješću o konfiguraciji / Sažetu mreže: Na izborniku **Izvješća** odaberite **Mrežni sažetak**. Provjerite naziv mreže (SSID) na izvješću.
 - b. Provjerite je li vaše računalo povezano na bežičnu mrežu na koju namjeravate povezati pisač.
 - c. Nastavite instalirati softver.
3. Ako LED indikator za bežično povezivanje  treperi, to znači da se nije uspostavila bežična veza.
 - a. Ponovno pokrenite pisač i usmjerivač.
 - b. Ručno povežite pisač na bežičnu mrežu. Upotrijebite Wi-Fi Protected Setup (WPS) da biste povezali pisač ako usmjerivač podržava WPS ili prijeđite na sljedeći korak.
 - c. Deinstalirajte, a zatim ponovno instalirajte HP softver.

Pomoć na upravljačkoj ploči (samo modeli s dodirnim zaslonom)

Dodirnite gumb za pomoć  na upravljačkoj ploči pisača za pristup temama za pomoć.





LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Referenční příručka

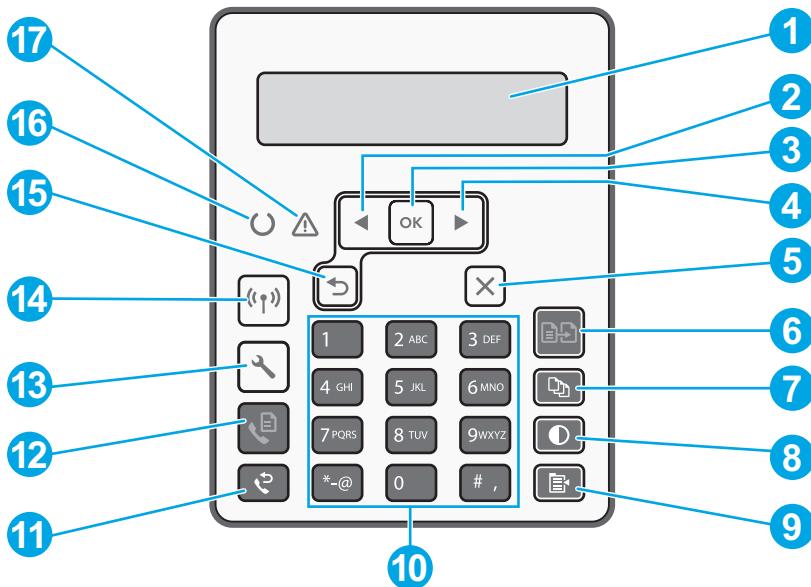
Potřebujete pomoc? - Nejčastější dotazy

Často pokládané dotazy zobrazíte na stránce
www.hp.com/support/ljM227MFPFAQ
nebo naskenováním kódu QR.



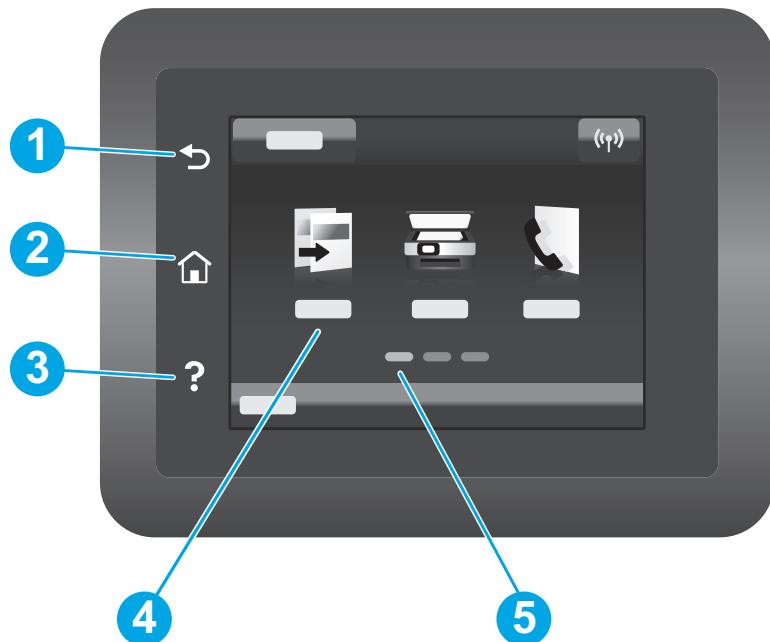
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

Zobrazení 2řádkového ovládacího LCD panelu



- | | | | |
|---|-------------------------------|----|--|
| 1 | 2řádkový ovládací panel | 10 | Alfanumerická klávesnice |
| 2 | Tlačítko šípka vlevo ▲ | 11 | Tlačítko Opakovat vytáčení faxu ☎ |
| 3 | Tlačítko OK | 12 | Tlačítko Zahájit faxování 📞 |
| 4 | Tlačítko šípka vpravo ▼ | 13 | Tlačítko Nastavení 🛡 |
| 5 | Tlačítko Storno ✖ | 14 | Tlačítko bezdrátového připojení 📶
(pouze bezdrátové modely) |
| 6 | Tlačítko Zahájit kopírování 📄 | 15 | Tlačítko šípka zpět ↩ |
| 7 | Tlačítko Počet kopíí 📄 | 16 | Kontrolka LED Připraveno ○ |
| 8 | Tlačítko Světlejší/tmavší ⚡ | 17 | Kontrolka LED Pozor Δ |
| 9 | Tlačítko Nabídka kopírování 📄 | | |

Zobrazení dotykového ovládacího panelu



- 1 Tlačítko Zpět
- 2 Tlačítko Domů
- 3 Tlačítko Nápověda
- 4 Barevný dotykový displej
- 5 Indikátor hlavní obrazovky

Chybová zpráva ovládacího panelu

Chybová zpráva	Řešení
Zakládání papíru	Vložení papíru.
<ul style="list-style-type: none">• Inicializace...• Probíhá čištění...• Probíhá tisk... Režim chladnutí	Není nutné provádět žádnou akci.
Závažná chyba 65	Cyklus řízení potřeby. Pokud se chyba nadále objevuje, zavolejte na oddělení zákaznické podpory společnosti HP.
Dvířka jsou otevřená.	Zajistěte všechna dvířka.
<ul style="list-style-type: none">• Zaseknutý papír v zásobníku 1. Odstraňte zaseknutí a stiskněte OK.• Zaseknutí v oblasti kazety. Otevřete horní kryt a vyjměte tonerovou kazetu. Odstraňte zaseknutí.	Viz uživatelskou příručku.
<ul style="list-style-type: none">• Ruční podávání. Obyčejný, dopisní. Nebo stiskněte OK pro použití dostupného média.• Ruční oboustranný tisk. Použít zásobník 1. Pokračujte stisknutím tlačítka OK.	Je-li tiskárna připravena, stiskněte tlačítko OK na 2řádkovém ovládacím panelu nebo klepněte na tlačítko OK na dotykovém ovládacím panelu.
<ul style="list-style-type: none">• Chyba paměti spotřebního materiálu.• Instalujte černou kazetu.• Nekompatibilní černá kazeta.• Chráněná černá kazeta.• Neschválená černá kazeta.	Vyměňte a znova vložte tonerovou kazetu nebo tiskový válec. Pokud se chyba nadále objevuje, zavolejte na oddělení zákaznické podpory společnosti HP.
<ul style="list-style-type: none">• Černá kazeta je téměř prázdná.• Používá se použitá nebo padělaná černá kazeta.	Proveďte výměnu za novou kazetu nebo tiskový válec.



Mobilní tisk

(💡) Bezdrátové nastavení pomocí mobilní aplikace HP Smart (pouze u bezdrátových modelů)

1. Odpojte kabel sítě Ethernet a USB kabel od tiskárny.
2. Proveďte jeden z těchto kroků:
 - a. V případě tiskárny s 2řádkovým ovládacím panelem: Stiskněte a přidržte tlačítko bezdrátového připojení (Wi-Fi) na ovládacím panelu tiskárny. Jakmile začnou společně blikat kontrolky LED Připraveno (Green) a Pozor (Yellow), uvolněte tlačítko bezdrátového připojení (Wi-Fi).
 - b. V případě tiskárny s dotykovým ovládacím panelem: Přejděte do nabídky **Nastavení** na vaši tiskárnu, zvolte možnost **Nastavení sítě** a poté zvolte možnost **Obnovit výchozí nastavení / obnovit síťová nastavení**. Tiskárna automaticky obnoví výchozí nastavení sítě a restartuje se.
3. Přejděte na adresu 123.hp.com a nainstalujte aplikaci HP Smart na vaše mobilní zařízení.
4. Spusťte aplikaci HP Smart. Podle pokynů na obrazovce vyberte název tiskárny (např. „HP-setup-XXX“) a připojte ji k bezdrátové sítě. Další informace získáte naskenováním kódu QR pro často kladené otázky.
5. Po úspěšném připojení tiskárny k bezdrátové sítě přestane kontrolka LED bezdrátové sítě (Wi-Fi) blikat a zůstane svítit.

Aplikace HP Smart umožňuje nastavení, tisk a další činnosti.

1. Naskenujte kód QR nebo navštivte stránku 123.hp.com.
2. Nainstalujte aplikaci HP Smart.
3. Spusťte aplikaci HP Smart a pomocí pokynů na obrazovce připojte tiskárnu, nastavte ji, vytiskněte úlohu atd.

💡 Informace o mobilním tisku

Další informace o těchto a jiných operačních systémech (Chrome / Google Cloud Print) najdete na stránce www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting, případně můžete naskenovat kód QR.



Stažení a instalace softwaru

POZNÁMKA: Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebude vyzváni.

💻 Způsob 1: Stažení ze služby HP Easy Start (Windows a Mac OS)

1. Přejděte na stránku 123.hp.com/laserjet a klikněte na tlačítko **Stáhnout**.
2. Postupujte podle pokynů a výzev na obrazovce a uložte soubor do počítače.
3. Spusťte soubor softwaru ze složky, kam byl uložen.
4. Při instalaci softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce.
5. Když budete vyzváni k volbě typu připojení, vyberte vhodnou možnost.

💻 Způsob 2: Stažení ze stránky pro podporu tiskárny (Windows a Mac OS)

1. Přejděte na adresu www.hp.com/support/ljM148MFP nebo www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Vyberte položku **Software a ovladače**.
3. Stáhněte software pro váš model tiskárny a operační systém.
4. Spusťte soubor softwaru ze složky, kam byl uložen.
5. Při instalaci softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce.
6. Když budete vyzváni k volbě typu připojení, vyberte vhodnou možnost.

Tisk pomocí funkce Wi-Fi Direct (volitelný)

Funkce Wi-Fi Direct umožňuje zařízením s podporou připojení Wi-Fi, jako jsou chytré telefony, tablety nebo počítače, navázat přímé bezdrátové připojení k tiskárně bez nutnosti bezdrátového směrovače nebo přístupového bodu. Umístěte zařízení do blízkosti tiskárny pro zajištění úspěšného připojení a tisku.

POZNÁMKA: Pomocí níže uvedeného postupu provedete dočasné odpojení vašeho vzdáleného zařízení od internetu. Tisknete-li webový obsah, jako například e-maily, webové stránky nebo dokumenty umístěné v cloudu, nejdříve je otevřete.

1. Ujistěte se, že je tiskárna zapnutá a připravená k tisku a že je vložen papír do hlavního vstupního zásobníku.
2. Na ovládacím panelu otevřete nabídku **Sestavy** a poté zvolte možnost **Shrnutí informací o síti** pro tisk sestavy se shrnutím informací o síti. V části **Nastavení funkce Wi-Fi Direct** naleznete **Heslo funkce Wi-Fi Direct**.
3. Na vzdáleném zařízení otevřete nabídku **Wi-Fi** a poté klepněte na tiskárnu se slovem DIRECT v názvu (příklad: DIRECT-72-HP xxx) ze seznamu dostupných sítí.
4. Budete-li vyzváni k zadání hesla, použijte heslo ze sestavy shrnutí informací o síti.
5. Otevřete položku, kterou chcete tisknout, a poté v nabídce aplikace nebo akce klepněte na možnost **Tisk**.
6. V seznamu dostupných tiskáren vyberte příslušnou tiskárnu a poté klepněte na možnost **Tisk**.
7. Po dokončení tiskové úlohy se připojte zpět k vaší lokální síti Wi-Fi.



Používání funkce skenování

Chcete-li zahájit na tiskárně úlohu skenování, použijte v počítači software HP Scan.

Windows

Klikněte na tlačítko **Start**, vyberte možnost **Programy** nebo **Všechny programy**, poté možnost **HP** a nakonec možnost **HP Scan**.

Mac OS

Přejděte do složky **Aplikace** a otevřete aplikaci **HP Easy Scan**.

Odstraňování problémů

(💡) Odstraňování problémů s bezdrátovým připojením

POZNÁMKA: Je podporováno pásmo 2,4 GHz i 5 GHz.

Ověřte, že je tiskárna v dosahu bezdrátové sítě. U většiny sítí musí být tiskárna 30 m od bezdrátového přístupového bodu (bezdrátový směrovač). K dočasnému připojení tiskárny k počítači může být vyžadován kabel USB. Aby bylo možné zajistit správnou synchronizaci údajů o nastavení bezdrátového připojení, kabel USB nepřipojujte, dokud k tomu nebudeste vyzváni.

Postup pro obnovení nastavení sítě:

1. Odpojte kabel USB od tiskárny.
2. Proveďte jeden z těchto kroků:
 - a. V případě tiskárny s 2řádkovým ovládacím panelem: Stiskněte a přidržte tlačítko bezdrátového připojení na ovládacím panelu tiskárny. Jakmile začnou společně blikat kontrolky LED Připraveno a Pozor , uvolněte tlačítko bezdrátového připojení .
 - b. V případě tiskárny s dotykovým ovládacím panelem: Přejděte do nabídky **Nastavení** na vaší tiskárně, zvolte možnost **Nastavení sítě** a poté zvolte možnost **Obnovit výchozí nastavení/obnovit sítová nastavení**. Tiskárna automaticky obnoví výchozí nastavení sítě a restartuje se.
3. Jestliže kontrolka LED Připraveno svítí, pokračujte v instalaci softwaru.

Pokud váš směrovač podporuje režim WPS (Wi-Fi Protected Setup), zkuste se připojit pomocí tohoto režimu:

1. Stiskněte tlačítko WPS na směrovači.
2. Během dvou minut stiskněte a přidržte tlačítko pro bezdrátové připojení po dobu alespoň tří sekund a poté tlačítko uvolněte (tiskárna s 2řádkovým ovládacím panelem) nebo otevřete nabídku **Nastavení**, vyberte možnost **Nastavení sítě**, dále možnost **Bezdrátové připojení**, poté možnost **Wi-Fi Protected Setup** (režim WPS) a následně klepněte na tlačítko **Posunout** na dotykovém ovládacím panelu.
3. Kontrolky LED Bezdrátové připojení a Připraveno začnou společně blikat. Počkejte, až se tiskárna automaticky připojí k síti.
4. Tento proces trvá maximálně dvě minuty. Po připojení k síti přestane kontrolka LED Bezdrátové připojení blikat a bude svítit. Pokračujte v instalaci softwaru.

💡 Bezdrátový tisk

Další informace o bezdrátovém tisku a nastavení bezdrátového tisku naleznete na stránce www.hp.com/go/wirelessprinting.



Uživatelská příručka a další zdroje informací

Tato uživatelská příručka obsahuje informace o použití tiskárny a odstraňování souvisejících potíží. Je dostupná na stránce: Přejděte na adresu www.hp.com/support/ljM148MFP nebo www.hp.com/support/ljM227MFP.

Kontrola aktualizací firmwaru

1. Přejděte na adresu www.hp.com/support/ljM148MFP nebo www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Vyberte ze seznamu tiskárnu nebo kategorii a poté klikněte na položku **Ovladače**.
3. Vyberte operační systém a klikněte na tlačítko **Další**.
4. Vyberte možnost **Firmware** a klikněte na tlačítko **Stáhnout**.

Na ovládacím panelu tiskárny zkontrolujte stav kontrolky LED Bezdrátové připojení:

1. Pokud kontrolka LED Bezdrátové připojení nesvítí, bezdrátové připojení nebylo navázáno.
 - a. Stiskněte tlačítko bezdrátového připojení na ovládacím panelu tiskárny nebo zvolte možnost **Bezdrátové připojení zapnuto** v nabídce **Bezdrátové připojení** na ovládacím panelu.
 - b. Jakmile začne kontrolka LED Bezdrátové připojení blikat, pokračujte v instalaci softwaru. Po připojení k síti přestane kontrolka LED Bezdrátové připojení blikat a bude svítit.
2. Jestliže kontrolka LED Bezdrátové připojení svítí, bezdrátové připojení bylo navázáno.
 - a. Zkontrolujte název sítě (SSID) v části Konfigurační sestava / Shrnutí informací o síti: V nabídce **Sestavy** zvolte možnost **Shrnutí informací o síti**. Zkontrolujte název sítě (SSID) na sestavě.
 - b. Ověřte, že je počítač připojen ke stejné bezdrátové síti, ke které chcete připojit tiskárnu.
 - c. Pokračujte v instalaci softwaru.
3. Jestliže kontrolka LED Bezdrátové připojení bliká, bezdrátové připojení nebylo navázáno.
 - a. Restartujte tiskárnu a směrovač.
 - b. Připojte tiskárnu ručně k bezdrátové síti. Připojte tiskárnu pomocí funkce WPS (Wi-Fi Protected Setup), jestliže ji směrovač podporuje, případně přejděte k dalšímu kroku.
 - c. Odinstalujte a opět nainstalujte software HP.

Návod na ovládacím panelu (pouze modely s dotykovou obrazovkou)

Po stisknutí tlačítka návodů na ovládacím panelu tiskárny se zobrazí téma návodu.





LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Οδηγός αναφοράς

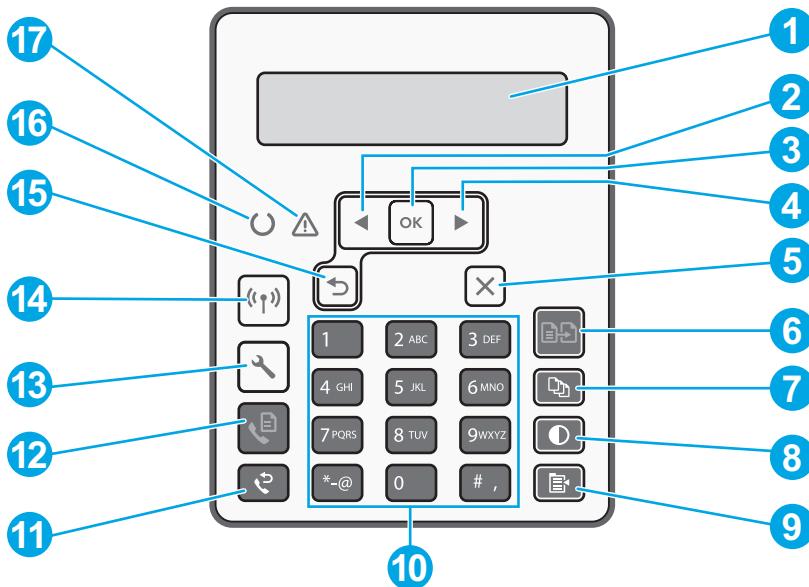
Θ Χειρισεις ιαάπζοεσρίτεες β οήθεια; - ⓘ
Απαντήσεις σε συνή-

Για απαντήσεις σε συνήθεις απορίες, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljM227MFPAFAQ
ή σαρώστε τον κωδικό QR.



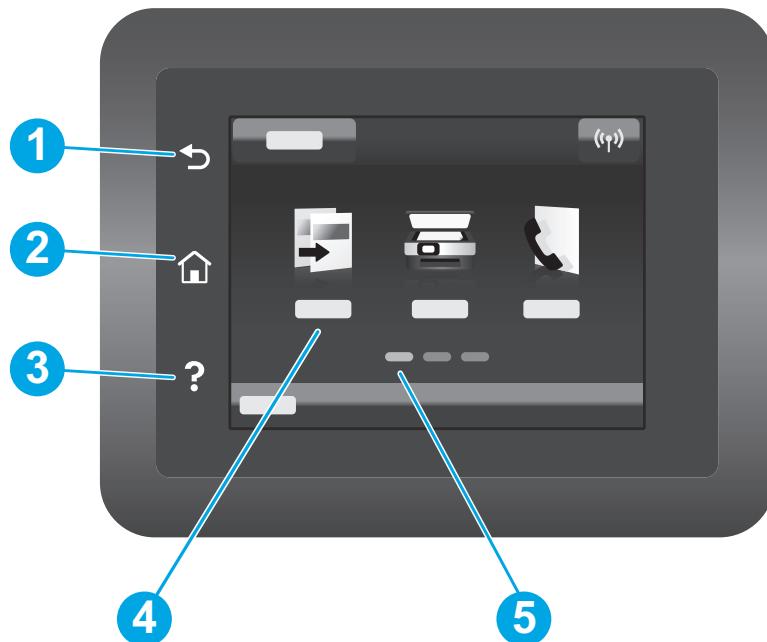
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

Όψη πίνακα ελέγχου LCD 2 γραμμών



- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|--|
| 1 | Εμφάνιση πίνακα ελέγχου δύο γραμμών | 10 | Αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο |
| 2 | Κουμπί ◀ αριστερού βέλους | 11 | Κουμπί επανάκλησης φαξ ☎ |
| 3 | Κουμπί OK | 12 | Κουμπί έναρξης λειτουργίας φαξ ☎ |
| 4 | Κουμπί ▶ δεξιού βέλους | 13 | Κουμπί ρύθμισης ↘ |
| 5 | Κουμπί ακύρωσης ✗ | 14 | Κουμπί ασύρματης λειτουργίας ☰ (μόνο για μοντέλο με ασύρματη λειτουργία) |
| 6 | Κουμπί έναρξης αντιγραφής ☑ | 15 | Κουμπί βέλους επιστροφής ↪ |
| 7 | Κουμπί αριθμού αντιγράφων ☑ | 16 | Ενδεικτική λυχνία LED ετοιμότητας ☺ |
| 8 | Κουμπί αύξησης/μείωσης φωτεινότητας ☺ | 17 | Ενδεικτική λυχνία LED προσοχής ☛ |
| 9 | Κουμπί μενού αντιγραφής ☑ | | |

Όψη πίνακα ελέγχου οθόνης αφής



- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1 | Κουμπί επιστροφής |
| 2 | Κουμπί αρχικής οθόνης |
| 3 | Κουμπί βοήθειας |
| 4 | Έγχρωμη οθόνη αφής |
| 5 | Ένδεικη οθόνη αρχικής σελίδας |

Μήνυμα σφάλματος του πίνακα ελέγχου

Μήνυμα σφάλματος	Λύση
Φόρτωση χαρτιού	Τοποθέτηση χαρτιού.
• Προετοιμασία... • Καθαρισμός σε εξέλιξη... • Εκτύπωση... Λειτουργία ψύξης	Δεν απαιτείται ενέργεια.
Κρίσιμο σφάλμα 65	Κύκλος ισχύος. Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της HP.
Θύρα ανοικτή	Ασφαλίστε όλες τις θύρες.
• Εμπλοκή στο δίσκο 1. Αποκαταστήστε την εμπλοκή και πατήστε OK . • Εμπλοκή στην περιοχή του δοχείου γραφίτη Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα και αφαιρέστε το δοχείο γραφίτη. Αποκαταστήστε την εμπλοκή. • Μη αυτόματη τροφοδοσία. Plain, Letter. Ή πατήστε OK για χρήση του διαθέσιμου μέσου. • Μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης. Τοποθέτηση χαρτιού στο δίσκο 1. Πατήστε OK για να συνεχίσετε.	Ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης.
• Σφάλμα μνήμης αναλωσίμων. • Τοποθετήστε το δοχείο μαύρου γραφίτη. • Μη συμβατό δοχείο μαύρου γραφίτη. • Προστατευόμενο δοχείο μαύρου γραφίτη. • Μη εγκεκριμένο δοχείο μαύρου γραφίτη. • Πολύ χαμηλή στάθμη μαύρου γραφίτη. • Χρησιμοποιείται μεταχειρισμένο ή μη γνήσιο δοχείο μαύρου γραφίτη.	Πατήστε το πλήκτρο OK στην οθόνη ελέγχου 2 γραμμών ή πατήστε OK στον πίνακα ελέγχου της οθόνης αφής, όταν είστε έτοιμοι. Αφαιρέστε και επανατοποθετήστε το δοχείο γραφίτη ή το τύμπανο απεικόνισης. Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της HP.
	Αντικαταστήστε με νέο δοχείο ή τύμπανο απεικόνισης.



Εκτύπωση μέσω φορητών συσκευών

«Π» Ασύρματη ρύθμιση με χρήση της εφαρμογής κινητών τηλεφώνων HP Smart (ασύρματα μοντέλα μόνο)

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο Ethernet και το καλώδιο USB από τον εκτυπωτή.
2. Ακολουθήστε ένα από τα παρακάτω βήματα:
 - a. Για εκτυπωτή με πίνακα ελέγχου 2 γραμμών: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Ασύρματη λειτουργίας στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Όταν η δίοδος εκπομπής φωτός Ετοιμότητας και η δίοδος εκπομπής φωτός Προσοχής ξεκινήσουν να αναβοσβήνουν ταυτόχρονα, απελευθερώστε το κουμπί Ασύρματης λειτουργίας .
 - b. Για εκτυπωτή με πίνακα ελέγχου οθόνης αφής: Μεταβείτε στο μενού Ρυθμίσεις του εκτυπωτή, επιλέξτε Ρυθμίσεις δικτύου και στη συνέχεια επιλέξτε Επαναφορά προεπιλογών/Επαναφορά ρυθμίσεων δικτύου.
3. Ο εκτυπωτής θα επαναφέρει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις δικτύου αυτόματα και θα επανεκκινήσει.
4. Μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com για να εγκαταστήστε την εφαρμογή HP Smart στο κινητό σας τηλέφωνο.
5. Εκτελέστε την εφαρμογή HP Smart. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να επιλέξετε τον εκτυπωτή (π.χ. "HP-setup-XXX") και συνδέστε τον στο ασύρματο δίκτυο. Για περισσότερες πληροφορίες, σαρώστε τον κωδικό FAQ QR.
6. Μετά από την επιτυχή σύνδεση του εκτυπωτή στο ασύρματο δίκτυο, η φωτεινή ένδειξη ασύρματης λειτουργίας σταματάει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.

Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή HP Smart για ρύθμιση, εκτύπωση και για περισσότερες επιλογές.

1. Σαρώστε τον κωδικό QR ή μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com.
2. Εγκαταστήστε την εφαρμογή HP Smart.
3. Εκτελέστε την εφαρμογή HP Smart και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για τη σύνδεση, ρύθμιση, εκτύπωση και για περισσότερες επιλογές.

Περισσότερες πληροφορίες για την εκτύπωση από φορητές συσκευές

Για περισσότερες πληροφορίες για αυτά και άλλα λειτουργικά συστήματα (Chrome/Google Cloud Print), μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ή σαρώστε τον κωδικό QR.



Λήψη και εγκατάσταση του λογισμικού

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να σας ζητηθεί να το κάνετε.

«Ε» Μέθοδος 1: Λήψη του HP Easy Start (Windows και Mac OS)

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com/laserjet και επιλέξτε Download (Λήψη).
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες και, στη συνέχεια, τα μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη, για να αποθηκεύσετε το αρχείο στον υπολογιστή.
3. Ανοίξτε το αρχείο λογισμικού από τον φάκελο στον οποίο το έχετε αποθηκεύσει.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
5. Όταν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, ορίστε την κατάλληλη επιλογή για τον τύπο της σύνδεσης.

«Ε» Μέθοδος 2: Λήψη από την τοποθεσία web υποστήριξης του εκτυπωτή (Windows και Mac OS)

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljM148MFP ή www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Επιλέξτε Λογισμικό και προγράμματα οδήγησης.
3. Πραγματοποιήστε λήψη του λογισμικού για το μοντέλο εκτυπωτή και το λειτουργικό σύστημα σας.
4. Ανοίξτε το αρχείο λογισμικού από τον φάκελο στον οποίο το έχετε αποθηκεύσει.
5. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
6. Όταν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, ορίστε την κατάλληλη επιλογή για τον τύπο της σύνδεσης.

Εκτύπωση μέσω Wi-Fi Direct (προαιρετικό)

Η λειτουργία Wi-Fi Direct επιτρέπει σε συσκευές με δυνατότητα Wi-Fi, όπως smartphone, tablet ή υπολογιστές, να συνδέονται απευθείας στον εκτυπωτή ασύρματα, χωρίς τη χρήση ασύρματου δρυμολογητή ή σημείου πρόσβασης. Τοποθετήστε τη συσκευή κοντά στον εκτυπωτή και διασφαλίστε επιτυχή σύνδεση και εκτύπωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα παρακάτω βήματα αποσυνδέουν προσωρινά την απομακρυσμένη συσκευή από το Internet. Εάν εκτυπώνεται περιεχόμενο στο web, όπως emails, ιστοσελίδες ή έγγραφα από το cloud, ανοίξτε τα πριν συνεχίστε.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι ενεργοποιημένος και σε κατάσταση ετοιμότητας και ότι έχει τοποθετηθεί χαρτί στον κύριο δίσκο εισόδου.
2. Από τον πίνακα ελέγχου, ανοίξτε το μενού Αναφορές και στη συνέχεια επιλέξτε Σύνοψη δικτύου για να εκτυπώσετε μια συνοπτική αναφορά δικτύου. Στο τμήμα Ρύθμιση Wi-Fi Direct θα βρείτε τον Κωδικό πρόσβασης για το Wi-Fi Direct.
3. Στην απομακρυσμένη συσκευή, ανοίξτε το μενού Wi-Fi και πατήστε στον εκτυπωτή με τη λέξη DIRECT στο όνομά του (Παράδειγμα: DIRECT-72-HP xxx) στη λίστα των διαθέσιμων δικτύων.
4. Μόλις σας ζητηθεί κωδικός πρόσβασης, χρησιμοποιήστε τον κωδικό από τη Συνοπτική αναφορά δικτύου.
5. Ανοίξτε το στοιχείο που θέλετε να εκτυπώσετε και πατήστε Εκτύπωση από την εφαρμογή ή το μενού ενεργειών.
6. Επιλέξτε τον εκτυπωτή από τη λίστα διαθέσιμων εκτυπωτών και, στη συνέχεια, πατήστε Εκτύπωση.
7. Επανασυνδεθείτε στο τοπικό δίκτυο Wi-Fi μόλις ολοκληρωθεί η εργασία εκτύπωσης.

Χρήση της λειτουργίας σάρωσης

Χρησιμοποιήστε το λογισμικό HP Scan στον υπολογιστή για να ξεκινήσετε μια εργασία σάρωσης στον εκτυπωτή.

Windows

Κάντε κλικ στην επιλογή **Start** (Εναρξη), επιλέξτε **Programs** (Προγράμματα) ή **All Programs** (Όλα τα προγράμματα), επιλέξτε **HP** και, στη συνέχεια, επιλέξτε **HP Scan**.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αντιμετώπιση προβλημάτων ασύρματης σύνδεσης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποστηρίζονται και οι δύο ζώνες, 2,4 GHz και 5 GHz.

Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής βρίσκεται εντός της εμβέλειας του ασύρματου δικτύου. Στα περισσότερα δίκτυα, ο εκτυπωτής πρέπει να βρίσκεται σε ακτίνα 30 m (100 πόδια) από το σημείο ασύρματης πρόσβασης (ασύρματος δρομολογητής). Για την προσωρινή σύνδεση του εκτυπωτή και του υπολογιστή ενδέχεται να χρειάζεται ένα καλώδιο USB. Για να βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες ρυθμισης της ασύρματης σύνδεσης συγχρονίζονται σωστά, μη συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να σας ζητηθεί.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις δικτύου:

1. Αφαιρέστε το καλώδιο USB από τον εκτυπωτή.
2. Ακολουθήστε ένα από τα παρακάτω βήματα:
 - a. Για εκτυπωτή με πίνακα ελέγχου 2 γραμμών: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Ασύρματης λειτουργίας στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Όταν η δίοδος εκπομπής φωτός Ετοιμότητας και η δίοδος εκπομπής φωτός Προσοχής ξεκινήσουν να αναβοσθήνουν ταυτόχρονα, απελευθερώστε το κουμπί Ασύρματης λειτουργίας .
 - b. Για εκτυπωτή με πίνακα ελέγχου ισόθινης αφής: Μεταβείτε στο μενού **Ρυθμίσεις** του εκτυπωτή, επιλέξτε **Ρυθμίσεις δικτύου** και στη συνέχεια επιλέξτε **Επαναφορά προεπιλογών/Επαναφορά ρυθμίσεων δικτύου**. Ο εκτυπωτής θα επαναφέρει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις δικτύου αυτόματα και θα επανεκκινήσει.
3. Όταν είναι ενεργοποιημένη η δίοδος εκπομπής φωτός ετοιμότητας , συνεχίστε με την εγκατάσταση του λογισμικού.

Εάν ο δρομολογητής σας υποστηρίζει τη λειτουργία ρυθμίσεων προστασίας Wi-Fi (WPS), προσπαθήστε να συνδεθείτε μέσω αυτής της λειτουργίας:

1. Πατήστε το κουμπί WPS στον δρομολογητή.
2. Εντός δύο λεπτών, πατήστε και κρατήστε το κουμπί Ασύρματο για τουλάχιστον τρία δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφήστε το κουμπί (εκτυπωτής με πίνακα ελέγχου 2 γραμμών) ή ανοίξτε το μενού **Ρύθμιση** επιλέξτε **Ρυθμίσεις δικτύου**, επιλέξτε **Ασύρματο**, επιλέξτε **Ρύθμιση προστατευμένου Wi-Fi** και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί **Push** στον πίνακα ελέγχου ισόθινης αφής.
3. Η δίοδος εκπομπής φωτός ασύρματης λειτουργίας και η δίοδος εκπομπής φωτός ετοιμότητας αρχίζουν να αναβοσθήνουν ταυτόχρονα. Περιμένετε μέχρι ο εκτυπωτής να ολοκληρώσει αυτόματα τη σύνδεση στο δίκτυο.
4. Η διαδικασία διαρκεί μέχρι δύο λεπτά. Όταν η σύνδεση στο δίκτυο ολοκληρωθεί, η δίοδος εκπομπής φωτός ασύρματης λειτουργίας σταματάει να αναβοσθήνει και παραμένει ενεργοποιημένη. Συνεχίστε για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.

Ασύρματη εκτύπωση

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασύρματη εκτύπωση και τη ρύθμιση της ασύρματης λειτουργίας, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/wirelessprinting.



Οδηγίες χρήσης και πρόσθετες πηγές υποστήριξης

Ο οδηγός χρήσης περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή και την αντιμετώπιση προβλημάτων. Είναι διαθέσιμος στο Web: Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljM148MFP ή www.hp.com/support/ljM227MFP.

Έλεγχος για ενημερώσεις υλικολογισμικού

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljM148MFP ή www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Επιλέξτε εκτυπωτή ή κατηγορία από τη λίστα και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Drivers** (Προγράμματα οδήγησης).
3. Επιλέξτε λειτουργικό σύστημα και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στο κουμπί **Next** (Επόμενο).
4. Επιλέξτε **Firmware** (Υλικολογισμικό) και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στο κουμπί **Download** (Λήψη).

Mac OS

Μεταβείτε στον φάκελο **Applications** (Εφαρμογές) και ανοίξτε το **HP Easy Scan**.



LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Hivatkozási kézikönyv

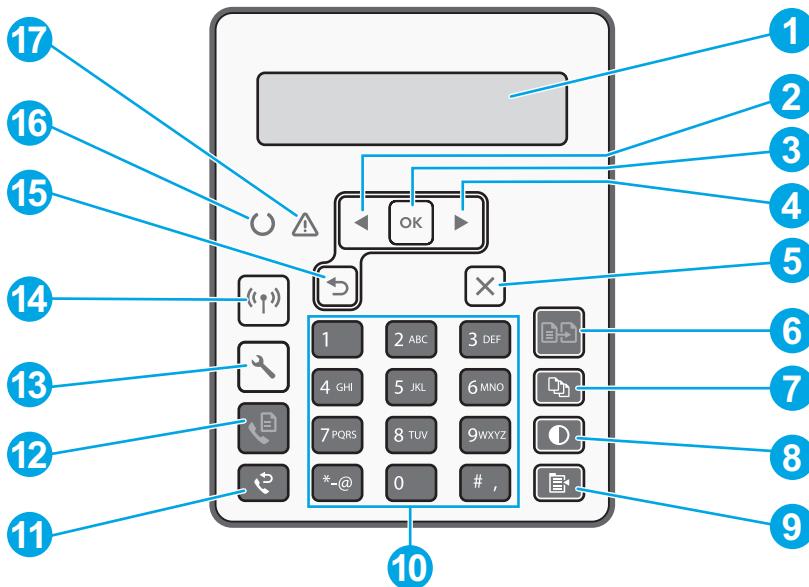
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

Segítségre van szüksége? – ⓘ GYIK

A gyakran ismételt kérdéseket a www.hp.com/support/ljm227MFPFAQ webhelyen, illetve a QR-kód beolvasásával tekintheti meg.

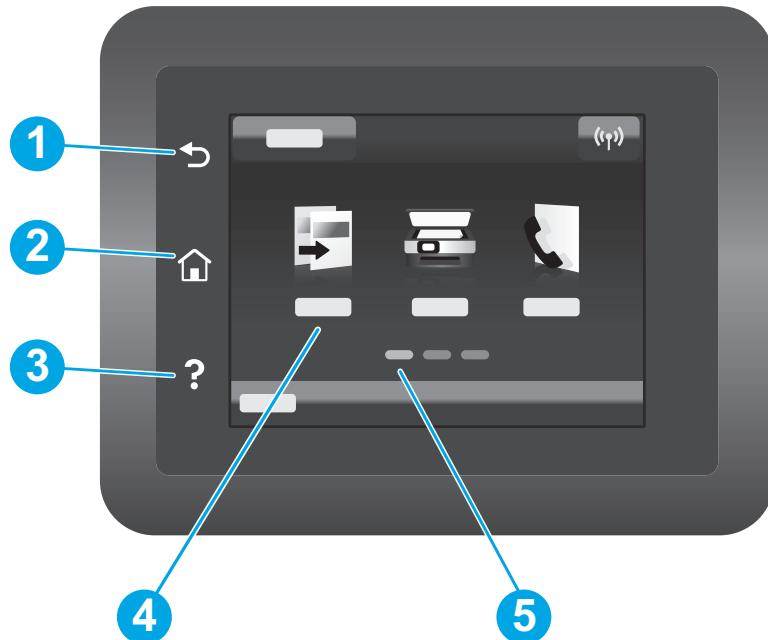


2 soros LCD-kezelőpanel



- | | | | |
|---|-------------------------------|----|---|
| 1 | 2 soros kezelőpanel kijelzője | 10 | Alfanumerikus billentyűzet |
| 2 | Balra mutató nyíl◀gomb | 11 | Fax újratárcsázás✉gomb |
| 3 | OK gomb | 12 | Fax indítása✉gomb |
| 4 | Jobbra mutató nyíl▶gomb | 13 | Beállítás✉gomb |
| 5 | Mégse✗gomb | 14 | Vezeték nélküli✉gomb
(csak vezeték nélküli típusok esetében) |
| 6 | Másolás indítása✉gomb | 15 | Vissza nyíl⤴gomb |
| 7 | Példányszám✉gomb | 16 | Üzemkész OLED |
| 8 | Világosítás / Sötétítés●gomb | 17 | Figyelmezettő△LED |
| 9 | Másolás menü✉gomb | | |

Érintőképernyős kezelőpanel nézete



1 Vissza gomb

2 Kezdőlap gomb

3 Súgó gomb

4 Színes érintőképernyő

5 Kezdőképernyő-jelző

Kezelőpanel hibaüzenetei

Hibaüzenet	Megoldás
Tegyen be papírt	Helyezzen be papírt.
<ul style="list-style-type: none">Inicializálás...Tisztítás...Nyomtatás... Lehűtési mód	Nem szükséges intézkedni.
Súlyos hiba 65	Ki- és bekapcsolás. Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a HP ügyfélszolgálatot.
Nyitott ajtó	Csukjon be minden ajtót.
<ul style="list-style-type: none">Elakadás az 1. tálcában. Távolítsa el a papírt, majd nyomja meg az OK gombot.Elakadás a kazetta területén. Nyissa fel a felső fedelel, és távolítsa el a festékkazettát. Szüntesse meg az elakadást.	Olvassa el a Használati útmutató vonatkozó részét.
<ul style="list-style-type: none">Kézi adagolás. Normál papír, Letter. Vagy nyomja meg az OK gombot a rendelkezésre álló adathordozó használatához.Kézi kétdalas. Töltsé meg a 1. tálcát. A folytatáshoz nyomja meg az OK gombot.	Ha elkészült, nyomja meg az OK gombot a 2 soros kezelőpanelen, vagy koppintson az OK lehetőségre a kezelőpanel érintőképernyőjén.
<ul style="list-style-type: none">Kellék memóriahiba.Helyezzen be fekete kazettát.Nem kompatibilis fekete kazetta.Védett fekete kazetta.Jogosulatlan fekete kazetta.	Vegye ki, majd helyezze vissza a festékkazettát vagy a képalkotó dobot. Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a HP ügyfélszolgálatot.
<ul style="list-style-type: none">Nagyon kevés a festék a fekete kazettában.Használt vagy hamisított fekete kazetta van használatban.	Cserélje új kazettára vagy képalkotó dobra.



Mobil nyomtatás

(💡) Vezeték nélküli beállítások a mobil HP Smart alkalmazás segítségével (csak vezeték nélküli típusok esetén)

1. Húzza ki az Ethernet- és az USB-kábelt a nyomtatóból.
2. Kövesse az alábbi lépések egyikét:
 - a. 2 soros kezelőpanellel rendelkező nyomtató esetén: Tartsa lenyomva a Vezeték nélküli gombot a nyomtató kezelőpaneljén. Ha az Üzemkész LED és a Figyelmezettő LED egyszerre villogni kezd, engedje fel a Vezeték nélküli gombot.
 - b. Érintőképernyős kezelőpanellel rendelkező nyomtató esetén: A nyomtató **Setup** (Beállítás) menüjében válassza a **Network Setup** (Hálózati beállítás) lehetőséget, majd a **Restore Defaults/Restore Network Settings** (Alapértelmezések visszaállítása / Hálózati beállítások visszaállítása) elemet.
3. Keresse fel a 123.hp.com webhelyet, és telepítse a HP Smart alkalmazást a mobileszközre.
4. Futtassa a HP Smart alkalmazást. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a nyomtató nevének kiválasztásához (például „HP-setup-XXX”), és csatlakoztassa a vezeték nélküli hálózathoz. További információért olvassa be a GYIK QR-kódöt.
5. Miután a nyomtató sikeresen csatlakozott a vezeték nélküli hálózathoz, a Vezeték nélküli LED nem villog tovább, hanem folyamatosan világít.

A HP Smart alkalmazás segítségével megadhatja a beállításokat, nyomtathat, és számos egyéb feladatot is elvégezhet.

1. Olvassa be a QR-kódot, vagy látogasson el a 123.hp.com webhelyre.
2. Telepítse a HP Smart alkalmazást.
3. Indítsa el a HP Smart alkalmazást, és a képernyőn megjelenő utasításokat követve alakítsa ki a kapcsolatot, adja meg a beállításokat, nyomtasson stb.

💡 Tudjon meg többet a mobil nyomtatásról

Ha többet szeretne megtudni ezekről, illetve más operációs rendszerekről (Chrome/Google Cloud Print), keresse fel a www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting webhelyet, vagy olvassa be a QR-kódot.



A szoftver letöltése és telepítése

MEGJEGYZÉS: Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg a rendszer fel nem szólítja erre.

💻 1. módszer: Letöltés a HP Easy Start webhelyről (Windows és Mac OS)

1. Keresse fel a 123.hp.com/laserjet webhelyet, és kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.
2. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat és üzeneteket a fájl számítógépre történő elmentéséhez.
3. Indítsa el a szoftverfájlt abból a mappából, amelybe mentette.
4. Telepítse a szoftvert a képernyőn megjelenő utasítások alapján.
5. Amikor a telepítő a csatlakozás típusának kiválasztására kéri, válassza ki a kapcsolat típusának megfelelő lehetőséget.

💻 2. módszer: Letöltés a nyomtatótámogatási webhelyről (Windows és Mac OS)

1. Keresse fel a www.hp.com/support/ljM148MFP vagy a www.hp.com/support/ljM227MFP webhelyet.
2. Válassza a **Software and Drivers** (Szoftverek és illesztőprogramok) lehetőséget.
3. Tölts le a nyomtatómodellnek és az operációs rendszernek megfelelő szoftvert.
4. Indítsa el a szoftverfájlt abból a mappából, amelybe mentette.
5. Telepítse a szoftvert a képernyőn megjelenő utasítások alapján.
6. Amikor a telepítő a csatlakozás típusának kiválasztására kéri, válassza ki a kapcsolat típusának megfelelő lehetőséget.

Wi-Fi Direct nyomtatás (választható)

A Wi-Fi Direct lehetővé teszi a Wi-Fi kapcsolatra képes eszközök (például okostelefonok, táblagépek és számítógépek) számára, hogy közvetlen vezeték nélküli kapcsolatot létesítsenek a nyomtatóval, vezeték nélküli útválasztó vagy hozzáférési pont használata nélkül. Helyezze az eszközt a nyomtató közelébe a sikeres kapcsolat és nyomtatás létrejöttéhez.

MEGJEGYZÉS: Az alábbi lépések ideiglenesen leválasztják a távoli eszközt az internetről. Amennyiben webalapú tartalmat nyomtat (e-mailek, weboldalak vagy felhőalapú dokumentumok), nyissa meg azokat a lépések végrehajtása előtt.

1. Győződjön meg arról, hogy a nyomtató be van kapcsolva, üzemkész állapotban van, valamint hogy a fő adagolótálca fel van töltve.
2. Hálózatösszegzési jelentés nyomtatásához a kezelőpanelen nyissa meg a **Reports** (Jelentések) menüt, majd válassza a **Network Summary** (Hálózatösszegzés) lehetőséget. A **Wi-Fi Direct Setup** (Wi-Fi Direct beállítás) szakaszban található a **Wi-Fi Direct Password** (Wi-Fi Direct jelszó).
3. Nyissa meg a **Wi-Fi** menüt a távoli eszközön, és koppintson a rendelkezésre álló hálózatok listájában arra a nyomtatóra, amelynek neve tartalmazza a DIRECT szót (Példa: DIRECT-72-HP xxx).
4. Amikor a rendszer kéri a jelszót, írja be a Hálózatösszegzési jelentésben lévő jelszót.
5. Nyissa meg a nyomtatni kívánt tételeit, majd az alkalmazás vagy a művelet menüben koppintson a **Print** (Nyomtatás) lehetőségre.
6. Válassza ki a nyomtatót a rendelkezésre álló nyomtatók listájából, majd koppintson a **Print** (Nyomtatás) lehetőségre.
7. A nyomtatási feladat elvégzése után csatlakozzon újra a helyi Wi-Fi hálózathoz.

A lapolvasási funkció használata

A számítógépen található HP Scan szoftverrel indíthat beolvasási feladatot a nyomtatón.

Windows

Kattintson a **Start** (Indítás) gombra, válassza a **Programs** (Programok) vagy az **All Programs** (Összes program) lehetőséget, majd a **HP**, végül a **HP Scan** (HP beolvasás) elemet.

Hibaelhárítás

(💡) Vezeték nélküli kapcsolattal kapcsolatos hibaelhárítás

MEGJEGYZÉS: A 2,4 GHz-es és az 5 GHz-es hálózati sáv is támogatott.

Győződjön meg arról, hogy a nyomtató a vezeték nélküli hálózat hatóságán belül van. A legtöbb hálózat esetében a készülék nem lehet 30 méternél távolabb a vezeték nélküli hozzáférési ponttól (a vezeték nélküli útválasztótól). A nyomtató és a számítógép közötti ideiglenes kapcsolat kialakításához USB-kábelre lehet szükség. A vezeték nélküli beállítások megfelelő szinkronizálása érdekében csak akkor csatlakoztassa az USB-kábelt, ha arra a rendszer felszólítja.

A következő lépésekkel állíthatja vissza a hálózati beállításokat:

1. Húzza ki az USB-kábelt a nyomtatóból.
2. Kövesse az alábbi lépések egyikét:
 - a. 2 soros kezelőpanellel rendelkező nyomtató esetén: Tartsa lenyomva a Vezeték nélküli gombot a nyomtató kezelőpaneljén. Ha az Üzemkész LED és a Figyelmezető LED egyszerre villogni kezd, engedje fel a Vezeték nélküli gombot.
 - b. Érintőképernyős kezelőpanellel rendelkező nyomtató esetén: A nyomtató **Setup** (Beállítás) menüjében válassza a **Network Setup** (Hálózati beállítása) lehetőséget, majd a **Restore Defaults/Restore Network Settings** (Alapértelmezések visszaállítása / Hálózati beállítások visszaállítása) elemet.
3. A nyomtató automatikusan visszaállítja a hálózati alapbeállításokat, és újraindul.
4. Ha az Üzemkész LED világít, folytassa a szoftver telepítését.

Ha az útválasztó támogatja a Wi-Fi Protected Setup (WPS) üzemmódot, próbálkozzon meg ezzel az üzemmóddal kapcsolódni:

1. Nyomja meg az útválasztó WPS gombját.
2. Két percen belül nyomja meg, majd tartsa legalább három másodpercen át lenyomva a Vezeték nélküli gombot, majd engedje fel (2 soros kezelőpanellel rendelkező nyomtató esetén), vagy nyissa meg az érintőképernyős kezelőpanelen a **Setup** (Beállítás) menüt, válassza a **Network Setup** (Hálózati beállítása) lehetőséget, majd a **Wireless** (Vezeték nélküli), végül a **Wi-Fi Protected Setup** lehetőséget, és koppintson a **Push** (Küldés) gombra.
3. A Vezeték nélküli és az Üzemkész LED egyszerre kezd el villogni. Várjon, amíg a nyomtató automatikusan létre nem hozza a hálózati kapcsolatot.
4. A folyamat legfeljebb két percet vesz igénybe. Ha létrejött a hálózati kapcsolat, a Vezeték nélküli LED nem villog tovább, hanem folyamatosan világít. Folytassa a szoftver telepítését.

💡 Vezeték nélküli nyomtatás

A vezeték nélküli nyomtatással és a vezeték nélküli beállításokkal kapcsolatos további információért látogasson el a www.hp.com/go/wirelessprinting webhelyre.



Használati útmutató és további támogatási erőforrások

A használati útmutató a nyomtató használatáról és a hibák elhárításáról nyújt tájékoztatást. Az útmutató megtalálható az interneten: Keresse fel a www.hp.com/support/ljM148MFP vagy a www.hp.com/support/ljM227MFP webhelyet.

Firmware-frissítések keresése

1. Keresse fel a www.hp.com/support/ljM148MFP vagy a www.hp.com/support/ljM227MFP webhelyet.
2. Jelöljön ki a listából egy nyomtatót vagy egy kategóriát, majd kattintson a **Drivers** (Illesztőprogramok) lehetőségre.
3. Válassza ki az operációs rendszert, majd kattintson a **Next** (Tovább) gombra.
4. Válassza a **Firmware** lehetőséget, majd kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.

Mac OS

Az **Applications** (Alkalmazások) mappában nyissa meg a **HP Easy Scan** programot.



A kezelőpanel súgója (csak érintőképernyős modellek esetén)

A súgó témaörök a nyomtató kezelőpaneljén található Súgó gomb megérintésével tekintheti meg.





LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Skrócony podręcznik

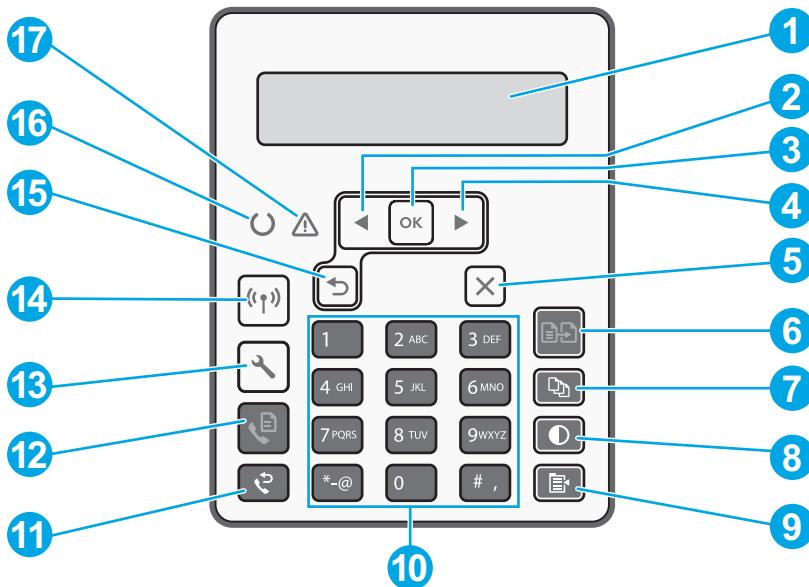
Potrzebujesz pomocy? – Często zadawane pytania

Często zadawane pytania znajdziesz pod
adresem www.hp.com/support/ljM227MFPAQ
lub po zeskanowaniu kodu QR.



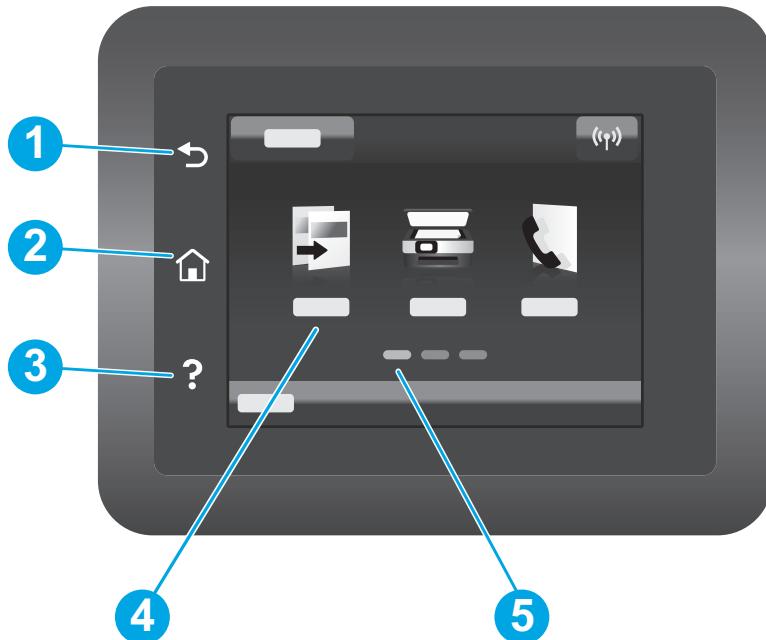
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

2-wierszowy panel sterowania LCD



1	Wyświetlacz 2-wierszowego panelu sterowania	10	Klawiatura alfanumeryczna
2	Przycisk strzałki w lewo ▲	11	Przycisk ponownego wybierania numeru ↵
3	Przycisk OK	12	Przycisk Rozpocznij faksowanie ☎
4	Przycisk strzałki w prawo ▼	13	Przycisk konfiguracji ↘
5	Przycisk Anuluj ✖	14	Przycisk połączenia bezprzewodowego ☎ (tylko model bezprzewodowy)
6	Przycisk Rozpocznij kopiowanie 📄	15	Przycisk strzałki wstecz ↙
7	Przycisk Liczba kopii 📄	16	Kontrolka gotowości 🔍
8	Przycisk Jaśniej/Ciemniej ⚡	17	Kontrolka ostrzeżenia ⚠
9	Przycisk menu kopiowania 📄		

Widok panelu sterowania z ekranem dotykowym



1 Przycisk Wstecz

2 Przycisk ekranu głównego

3 Przycisk Pomoc

4 Kolorowy ekran dotykowy

5 Wskaźnik ekranowy strony głównej

Komunikat błędu na panelu sterowania

Komunikat o błędzie	Rozwiążanie
Załaduj papier	Włóż papier.
• Inicjalizacja... • Czyszczenie... • Drukowanie... Tryb chłodzenia	Brak działania do podjęcia
Błąd krytyczny 65	Wyłącz i włącz zasilanie. Jeśli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z obsługą klienta HP.
Drzwi są otwarte.	Zamknij wszystkie drzwi.
• Zacięcie w podajniku1. Usuń zacięcie i naciśnij OK . • Zacięcie papieru w obszarze kasety drukującej. Otwórz górną pokrywę i wyjmij kasetę z tonerem. Usuń zacięcie.	Skorzystaj z Przewodnika użytkownika.
• Podawanie ręczne. Zwykły, Letter. Lub naciśnij OK , aby używać dostępnych materiałów. • Ręczny druk dwustronny. Załaduj podajnik 1 Naciśnij przycisk OK , aby kontynuować.	Naciśnij przycisk OK na 2-wierszowym panelu sterowania lub naciśnij OK na ekranie dotykowym, gdy będzie można kontynuować.
• Błąd pamięci zasilania. • Zainstaluj kasetę z czarnym tuszem. • Niezgodna czarna kaseta. • Zabezpieczona kaseta z czarnym tonerem. • Nieautoryzowany czarna kaseta.	Wymij i ponownie załaduj kasetę z tonerem lub bęben obrazowania. Jeśli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z obsługą klienta HP.
• Bardzo niski poziom czarnego tonera. • Używana lub podrobiona czarna kaseta w użyciu.	Wymień na nową kasetę z tonerem lub nowy bęben obrazowy.



Drukowanie z urządzeń przenośnych

(Konfiguracja łączności bezprzewodowej z użyciem mobilnej aplikacji HP Smart (tylko modele z łącznością bezprzewodową)

1. Odłącz kabel Ethernet i kabel USB od drukarki.
2. Wykonaj jeden z następujących kroków:
 - a. Dla drukarki z 2-wierszowym panelem sterowania: Wciśnij i przytrzymaj przycisk sieci bezprzewodowej na panelu sterowania drukarki. Gdy kontrolki LED Gotowości i Ostrzeżenia zaczną razem migać, zwolnij przycisk sieci bezprzewodowej .
 - b. Dla drukarki z Paneliem sterowania z ekranem dotykowym: Przejdz do menu **Konfiguracja** na swojej drukarce, wybierz **Konfiguracja sieci**, a następnie wybierz **Przywrót domyślne / Przywrót domyślne ustawienia sieci**.
3. Drukarka automatycznie przywróci domyślne ustawienia sieci i uruchomi się ponownie.
4. Przejdz na stronę 123.hp.com, aby zainstalować aplikację HP Smart na swoim urządzeniu przenośnym.
5. Uruchom aplikację HP Smart. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie, aby wybrać nazwę drukarki (np. „HP-setup-XXX”) i podłączyć ją do swojej sieci bezprzewodowej. Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR dla często zadawanych pytań.
6. Po udanym połączeniu drukarki z siecią bezprzewodową, kontrolka sieci bezprzewodowej przestanie migać i pozostanie włączona.

Użyj aplikacji HP Smart, aby skonfigurować drukarkę, drukować i korzystać z innych funkcji.

1. Zeskanuj kod QR lub przejdź na stronę 123.hp.com.
2. Zainstaluj aplikację HP Smart.
3. Uruchom aplikację HP Smart i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie, aby połączyć się z drukarką, skonfigurować ją, drukować i korzystać z innych funkcji.

Dowiedz się więcej o drukowaniu z urządzeń przenośnych

Dodatkowe informacje na temat tych i innych systemów operacyjnych (Chrome/Google Cloud Print) można uzyskać na stronie www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting lub po zeskanowaniu kodu QR.



Pobierz i zainstaluj oprogramowanie

UWAGA: Nie należy podłączać kabla USB, dopóki nie pojawi się odpowiedni monit.

Sposób 1: Pobranie narzędzia HP Easy Start (systemy Windows i Mac OS)

1. Przejdz na stronę 123.hp.com/laserjet, a następnie kliknij **Download** (Pobierz).
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie i monitami, aby zapisać plik na komputerze.
3. Uruchom oprogramowanie z folderu, w którym zostało ono zapisane.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie, aby zainstalować oprogramowanie.
5. Gdy wyświetli się monit o wybranie typu połączenia, wybierz odpowiednią opcję.

Sposób 2: Pobieranie z witryny wsparcia technicznego (Windows i Mac OS)

1. Przejdz na stronę www.hp.com/support/ljM148MFP albo www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Wybierz **Oprogramowanie i sterowniki**.
3. Pobierz oprogramowanie dla swojego modelu drukarki i systemu operacyjnego.
4. Uruchom oprogramowanie z folderu, w którym zostało ono zapisane.
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie, aby zainstalować oprogramowanie.
6. Gdy wyświetli się monit o wybranie typu połączenia, wybierz odpowiednią opcję.

Drukowanie w trybie Wi-Fi Direct (opcjonalne)

Usługa Wi-Fi Direct umożliwia urządzeniom z łącznością Wi-Fi, takim jak smartfony, tablety czy komputery, na bezprzewodowe połączenie bezpośrednio z drukarką bez konieczności używania routera bezprzewodowego lub punktu dostępu. Umieść urządzenie blisko drukarki, aby zapewnić udane łączenie i drukowanie.

UWAGA: Następujące kroki tymczasowo odłączają Twoje urządzenie przenośne od Internetu. Jeśli drukujesz treść w sieci, taką jak e-maile, strony internetowe albo dokumenty w chmurze, otwórz je przed przejściem do kolejnych kroków.

1. Upewnij się, że drukarka jest włączona i w trybie gotowości, a papier został załadowany do głównego podajnika wejściowego.
2. Z panelu sterowania wybierz menu **Raporty**, a następnie wybierz **Podsumowanie sieci**, aby wydrukować raport podsumowania sieci. W sekcji **Konfiguracja Wi-Fi Direct** znajdziesz **Hasto Wi-Fi Direct**.
3. W urządzeniu przenośnym otwórz menu **Wi-Fi**, a następnie naciśnij na drukarkę z DIRECT w nazwie (na przykład: DIRECT-72-HP xxx) na liście dostępnych sieci.
4. Gdy pojawi się prośba o podanie hasła, podaj hasło z raportu Podsumowanie sieci.
5. Otwórz treść, którą chcesz wydrukować i naciśnij **Drukuj** z aplikacji lub menu akcji.
6. Wybierz swoją drukarkę z listy dostępnych drukarek, a następnie naciśnij opcję **Drukuj**.
7. Połącz się ponownie ze swoją siecią Wi-Fi po zakończeniu zadania drukowania.

Korzystanie z funkcji skanowania

Aby rozpocząć skanowanie na drukarce, skorzystaj z zainstalowanego na komputerze oprogramowania HP Scan.

System Windows

Kliknij **Start**, wybierz opcję **Programy** lub **Wszystkie programy** i wybierz opcję **HP**, a następnie **HP Scan**.

Rozwiązywanie problemów

(💡) Rozwiązywanie problemów związanych z konfiguracją połączenia bezprzewodowego

UWAGA: Obsługiwane jest zarówno pasmo 2,4 GHz, jak i 5 GHz.

Sprawdź, czy drukarka znajduje się w zasięgu sieci bezprzewodowej. W przypadku większości sieci drukarka musi się znajdować w odległości maks. 30 m od punktu dostępu bezprzewodowego (routera bezprzewodowego). Kabel USB może być potrzebny do tymczasowego połączenia drukarki z komputerem. Aby informacje o konfiguracji sieci bezprzewodowej zostały poprawnie zsynchronizowane, nie podłączaj kabla USB, dopóki nie pojawi się odpowiedni monit.

Postępuj według tych kroków, aby przywrócić ustawienia sieci:

1. Odłącz kabel USB od drukarki.
2. Wykonaj jeden z następujących kroków:
 - a. Dla drukarki z 2-wierszowym panelem sterowania: Wciśnij i przytrzymaj przycisk sieci bezprzewodowej  na panelu sterowania drukarki. Gdy kontrolki LED Gotowości  i Ostrzeżenia  zaczną razem migać, zwolnij przycisk sieci bezprzewodowej .
 - b. Dla drukarki z Paneliem sterowania z ekranem dotykowym: Przejdz do menu **Konfiguracja** na swojej drukarce, wybierz **Konfiguracja sieci**, a następnie wybierz **Przywrót domyślne/Przywrót domyślne ustawienia sieci**. Drukarka automatycznie przywróci domyślne ustawienia sieci i uruchomi się ponownie.
3. Gdy kontrolka LED gotowości  zaświeci się, kontynuuj instalowanie oprogramowania.

Jeśli router obsługuje tryb Wi-Fi Protected Setup (WPS), spróbuj podłączyć drukarkę w tym trybie.

1. Naciśnij przycisk WPS  na routerze.
2. W ciągu dwóch minut naciśnij i przytrzymaj przycisk Łączności bezprzewodowej  przez przynajmniej trzy sekundy, a następnie zwolnij go (drukarka z 2-wierszowym panelem sterowania) albo otwórz menu **Konfiguracja**, wybierz **Konfiguracja sieci**, wybierz **Łączność bezprzewodowa**, wybierz **Konfiguracja zabezp. Wi-Fi**, a następnie naciśnij przycisk **Push** na ekranie dotykowym panelu sterowania.
3. Kontrolki LED sieci bezprzewodowej  i gotowości  zaczną migać jednocześnie. Poczekaj, aż drukarka automatycznie nawiążę połączenie z siecią.
4. Proces ten trwa do dwóch minut. Po podłączeniu drukarki do sieci kontrolka LED sieci bezprzewodowej  przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym. Kontynuuj, aby zainstalować oprogramowanie.

💡 Druk bezprzewodowy

Więcej informacji na temat drukowania bezprzewodowego i konfiguracji sieci bezprzewodowej można znaleźć na stronie www.hp.com/go/wirelessprinting.



Podręcznik użytkownika i dodatkowe materiały pomocy

Podręcznik użytkownika zawiera informacje na temat korzystania z drukarki oraz rozwiązywania problemów. Można go pobrać z sieci: Przejdz na stronę www.hp.com/support/ljM148MFP albo www.hp.com/support/ljM227MFP.

Sprawdzanie aktualizacji oprogramowania sprzętowego

1. Przejdz na stronę www.hp.com/support/ljM148MFP albo www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Wybierz drukarkę lub kategorię z listy, a następnie kliknij opcję **Sterowniki**.
3. Wybierz system operacyjny i kliknij przycisk **Dalej**.
4. Wybierz **Oprogramowanie układowe** i kliknij przycisk **Pobierz**.

System Mac OS

Przejdz do folderu **Aplikacje** i otwórz aplikację **HP Easy Scan**.

Sprawdź kontrolkę LED sieci bezprzewodowej na panelu sterowania:

1. Jeśli kontrolka LED sieci bezprzewodowej  nie świeci się, drukarka nie jest podłączona bezprzewodowo.
 - a. Naciśnij przycisk sieci bezprzewodowej  na panelu sterowania drukarki lub wybierz opcję **Łączność bezprzewodowa wł.** (Wireless on) z menu **Łączność bezprzewodowa** na panelu sterowania.
 - b. Gdy kontrolka LED sieci bezprzewodowej  zacznie migać, kontynuuj instalowanie oprogramowania. Po podłączeniu drukarki do sieci kontrolka LED sieci bezprzewodowej  przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym.
2. Jeśli kontrolka LED sieci bezprzewodowej  świeci się, drukarka jest podłączona bezprzewodowo.
 - a. Sprawdź informacje o nazwie sieci (SSID) w Raporcie konfiguracji/ Podsumowaniu sieci: Z menu **Raporty** wybierz **Podsumowanie sieci**. Sprawdź nazwę sieci (SSID) na raporcie.
 - b. Upewnij się, że komputer jest podłączony do tej samej sieci bezprzewodowej, do której podłączasz drukarkę.
 - c. Kontynuuj, aby zainstalować oprogramowanie.
3. Jeśli kontrolka LED sieci bezprzewodowej  migła, drukarka nie jest podłączona bezprzewodowo.
 - a. Uruchom ponownie drukarkę i router.
 - b. Połącz drukarkę z siecią bezprzewodową ręcznie. Jeśli router obsługuje funkcję Wi-Fi Protected Setup (WPS), użyj jej, aby połączyć drukarkę z siecią. W przeciwnym razie przejdź do następnego kroku.
 - c. Odinstaluj i zainstaluj ponownie oprogramowanie HP.

Pomoc panelu sterowania (tylko modele z ekranem dotykowym)

Dotknij przycisku **Pomoc**  na panelu sterowania drukarki, aby przejść do tematów Pomocy.





LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Ghid de referință

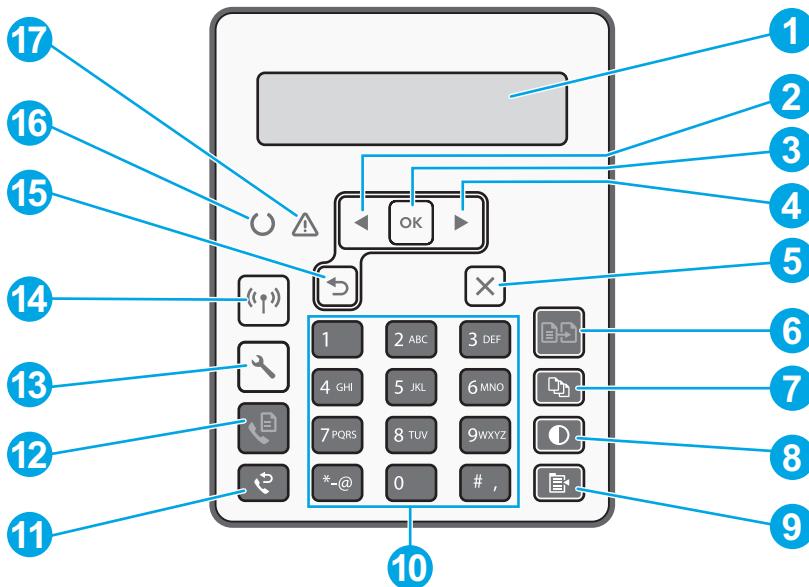
Aveți nevoie de ajutor? - Întrebări frecvente

Pentru întrebări frecvente, accesați
www.hp.com/support/ljM227MFPFAQ
sau scanăți codul QR.



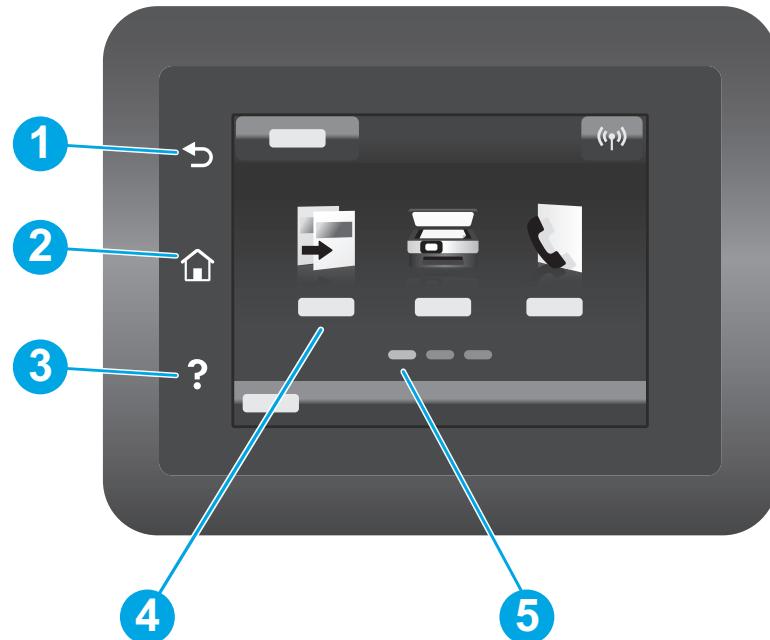
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

Panou de control cu LCD cu două linii



- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|---|
| 1 | Afișaj panou de control cu două linii | 10 | Tastatură alfanumerică |
| 2 | Butonul săgeată stânga ▲ | 11 | Butonul Reapelare pentru fax ☎ |
| 3 | Butonul OK | 12 | Butonul Pornire fax ☎ |
| 4 | Buton săgeată dreapta ▼ | 13 | Butonul Configurare ↗ |
| 5 | Butonul Anulare X | 14 | Butonul Wireless ↘ (numai pentru modelele wireless) |
| 6 | Butonul Pornire copiere ☑ | 15 | Butonul săgeată înapoi ↙ |
| 7 | Butonul Număr de exemplare ☑ | 16 | LED-ul Pregătit ○ |
| 8 | Butonul Mai deschis/Mai închis ⌂ | 17 | LED-ul Atenție △ |
| 9 | Butonul Meniu copiere ☑ | | |

Panou de control cu ecran tactil



- 1 Butonul Înapoi
- 2 Butonul Ecran de pornire
- 3 Butonul Ajutor
- 4 Ecran tactil color
- 5 Indicator ecran de pornire

Mesaj de eroare panou de control

Mesaj eroare	Soluție
Încărcați hârtie	Introduceți hârtie.
• Inițializare... • Curățare... • Imprimare... Mod de răcire	Nicio acțiune de întreprins.
Eroare fatală 65	Ciclu de energie. Dacă eroarea apare încă, apelați serviciul clienti HP.
Ușa este deschisă	Securizați toate ușile.
• Blocaj în tava 1. Curățați blocajul și apoi apăsați OK . • Blocaj în zona cartușului. Deschideți capacul frontal și scoateți cartușul. Curățați blocajul.	Consultați ghidul utilizatorului.
• Alimentare manuală. Simplu, scrisoare. Sau apăsați OK pentru a utiliza resursele media disponibile. • Duplex manual. Încărcați tava 1. Apăsați OK pentru a continua.	Apăsați butonul OK de pe panoul de control cu două linii sau atingeți OK pe panoul de control al ecranului tactil când este pregătită.
• Eroare memorie consumabile. • Instalați cartușul negru. • Cartușul negru este incompatibil. • Cartușul negru este protejat. • Cartușul negru nu este autorizat.	Scoateți și reintroduceți cartușul de toner sau cilindrul de imagine. Dacă eroarea apare încă, apelați serviciul clienti HP.
• Cartușul negru are un nivel foarte scăzut. • Cartușul negru în uz este utilizat sau contrafăcut.	Înlocuiți cartușul sau cilindrul de imagine.



(⌚) Configurarea wireless utilizând aplicația intelligentă HP pentru dispozitive mobile (numai pentru modelele wireless)

1. Deconectați cablul Ethernet și cablul USB de la imprimantă.
2. Urmați unul dintre acești pași:
 - a. Pentru o imprimantă cu panou de control cu două linii: Țineți apăsat butonul Wireless ⚡ de pe panoul de control al imprimantei. Atunci când LED-ul ⚡ Pregătit și LED-ul Atenție ⚫ luminează intermitent în același timp, eliberați butonul Wireless ⚡.
 - b. Pentru o imprimantă cu panou de control cu ecran tactil: Accesați meniu **Configurare** de pe imprimantă, selectați **Configurare rețea** și apoi selectați **Restabilire la setările implicite/Restabilire setări rețea**.
3. Imprimanta va restabili automat rețeaua implicită și va reporni.
4. Accesați 123.hp.com pentru a instala aplicația intelligentă HP pe dispozitivul mobil.
5. Rulați aplicația intelligentă HP. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a selecta numele imprimantei (de ex., „HP-setup-XXX”) și pentru a o conecta la rețeaua wireless. Pentru mai multe informații, scanăți codul QR cu întrebări frecvente.
6. După ce imprimanta se conectează la rețeaua wireless cu succes, LED-ul ⚡ Wireless nu mai luminează intermitent și rămâne aprins.

Utilizați aplicația intelligentă HP pentru configurare, imprimare și mai multe.

1. Scanăți codul QR sau accesați 123.hp.com.
2. Instalați aplicația intelligentă HP.
3. Rulați aplicația intelligentă HP și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru conectare, configurare, imprimare și mai multe.

ⓘ Aflați mai multe despre imprimarea de pe dispozitive mobile

Pentru informații suplimentare despre acestea și alte sisteme de operare (Chrome/Google Cloud Print), accesați www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting sau scanăți codul QR.



Descărcarea și instalarea software-ului

NOTĂ: Nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită acest lucru.

💻 Metoda 1: Descărcați driver-ul HP Easy Start (Windows și Mac OS)

1. Accesați 123.hp.com/laserjet și faceți clic pe **Descărcare**.
2. Urmați instrucțiunile de pe ecran și apoi solicitarea de a salva fișierul în computer.
3. Lansați fișierul software din folderul în care a fost salvat.
4. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul.
5. Când vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea corespunzătoare pentru tipul de conexiune.

💻 Metoda 2: Descărcați de pe site-ul web de asistență pentru imprimantă (Windows și Mac OS)

1. Accesați www.hp.com/support/ljM148MFP sau www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Selectați **Software și drivere**.
3. Descărcați software-ul pentru modelul de imprimantă și sistemul dvs. de operare.
4. Lansați fișierul software din folderul în care a fost salvat.
5. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul.
6. Când vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea corespunzătoare pentru tipul de conexiune.

Imprimare Wi-Fi Direct (optional)

Wi-Fi Direct permite dispozitelor cu funcție Wi-Fi, precum telefoane inteligente, tablete sau computere, să se conecteze direct la imprimanta fără a utiliza un router wireless sau un punct de acces. Plasați dispozitivul aproape de imprimantă pentru a asigura conexiunea și imprimarea reușită.

NOTĂ: Următorii pași vă deconectează temporar dispozitivul aflat la distanță de la internet. Dacă imprimați conținut din rețea, cum ar fi e-mailuri, pagini web sau documente bazate pe cloud, deschideți-le înainte de a continua.

1. Asigurați-vă că imprimanta este pornită și că este pregătită, iar hârtia este încărcată în tava de alimentare principală.
2. Din panoul de control, deschideți meniul **Rapoarte** și apoi selectați **Rezumatul rețelei** pentru a imprima un raport al rezumatului rețelei. În secțiunea **Configurare Wi-Fi Direct**, veți găsi **Parolă Wi-Fi Direct**.
3. Pe dispozitivul aflat la distanță, deschideți meniul **Wi-Fi** și apoi atingeți imprimanta cu DIRECT în denumire (Exemplu: DIRECT-72-HP xxx) din lista de rețele disponibile.
4. Când vi se solicită o parolă, utilizați parola din raportul Rezumatul rețelei.
5. Deschideți elementul pe care dorîți să îl imprimați, apoi atingeți **Imprimare** din meniul de aplicații sau de acțiuni.
6. Selectați imprimanta din lista de imprimante disponibile, apoi atingeți **Imprimare**.
7. Reconectați-vă la rețeaua locală Wi-Fi după finalizarea lucrării de imprimare.

Utilizarea caracteristicii de scanare

Utilizați software-ul HP Scan de pe computer pentru a începe o lucrare de scanare la imprimantă.

Windows

Faceți clic pe **Începere**, selectați **Programe** sau **Toate programele**, selectați **HP** și apoi selectați **Scanare HP**.

Depanare

Depanarea conexiunii wireless

NOTĂ: Atât benzile de 2,4 GHz cât și cele 5 GHz sunt acceptate.

Verificați dacă imprimanta se află în aria de acoperire a rețelei wireless. Pentru majoritatea rețelelor, imprimanta trebuie să se afle la 30 m (100 ft) de punctul de acces wireless (router-ul wireless). Pentru conectarea temporară a imprimantei la computer, este posibil să fie necesar un cablu USB. Pentru a asigura sincronizarea corectă a informațiilor de configurare wireless, nu conectați cablul USB înainte de a vă se solicita acest lucru.

Urmați acești pași pentru a restabili setările rețelei:

1. Scoateți cablul USB din imprimantă.
2. Urmați unul dintre acești pași:
 - a. Pentru o imprimantă cu panou de control cu două linii: Țineți apăsat butonul Wireless  de pe panoul de control al imprimantei. Atunci când LED-ul  și LED-ul Atenție  luminează intermitent în același timp, eliberați butonul Wireless .
 - b. Pentru o imprimantă cu panou de control cu ecran tactil: Accesați meniu **Configurare** de pe imprimantă, selectați **Configurare rețea** și apoi selectați **Restabilire la setările implicite/Restabilire setări rețea**. Imprimanta va restabili automat rețea implicită și va reporni.
3. Când LED-ul  este aprins, continuați să instalați software-ul.

Dacă router-ul dvs. acceptă modul **Configurare protejată Wi-Fi (WPS)**, încercați conectarea prin acest mod:

1. Apăsați butonul WPS  de pe router.
2. În două minute, apăsați lung butonul Wireless  pentru cel puțin trei secunde, apoi eliberați butonul (imprimantă cu panou de control cu două linii) sau deschideți meniu **Configurare**, selectați **Configurare rețea**, selectați **Wireless**, selectați **Configurare protejată Wi-Fi** și apoi atingeți butonul **Împingere** de pe panoul de control cu ecran tactil.
3. LED-ul Wireless  și LED-ul  luminează intermitent în același timp. Așteptați până când imprimanta stabilește automat conexiunea la rețea.
4. Acest proces durează până la două minute. Când conexiunea la rețea este stabilită, LED-ul Wireless  nu mai luminează intermitent și rămâne aprins. Continuați instalarea software-ului.

Imprimarea wireless

Pentru mai multe informații despre imprimarea wireless și despre configurarea wireless, accesați www.hp.com/go/wirelessprinting.



Verificați starea LED-ului Wireless de pe panoul de control al imprimantei:

1. Dacă LED-ul Wireless  este stins, înseamnă că nu s-a stabilit conexiunea wireless.
 - a. Apăsați butonul Wireless  de pe panoul de control al imprimantei sau selectați opțiunea **Activare Wireless** din meniu **Wireless** de pe panoul de control.
 - b. După ce LED-ul Wireless  începe să lumineze intermitent, continuați instalarea software-ului. Când conexiunea la rețea este stabilită, LED-ul Wireless  nu mai luminează intermitent și rămâne aprins.
2. Dacă LED-ul Wireless  este aprins, înseamnă că s-a stabilit conexiunea wireless.
 - a. Verificați informațiile despre numele rețelei (SSID) în Raportul de configurare/Rezumatul rețelei: Din meniu **Rapoarte**, selectați **Rezumatul rețelei**. Verificați numele rețelei (SSID) în raport.
 - b. Computerul dvs. trebuie să fie conectat la aceeași rețea wireless la care conectați imprimanta.
 - c. Continuați instalarea software-ului.
3. Dacă LED-ul Wireless  luminează intermitent, înseamnă că nu s-a stabilit conexiunea wireless.
 - a. Reporniți imprimanta și router-ul.
 - b. Conectați manual imprimanta la rețea wireless. Utilizați Configurare protejată Wi-Fi (WPS) pentru a conecta imprimanta, dacă router-ul acceptă WPS, sau continuați cu pasul următor.
 - c. Dezinstalați și reinstalați software-ul HP.

Ghidul utilizatorului și resursele suplimentare de asistență

Ghidul utilizatorului include informații despre utilizarea și depanarea imprimantei. Acesta este disponibil pe pagina web: Accesați www.hp.com/support/ljM148MFP sau www.hp.com/support/ljM227MFP.

Verificați actualizările de firmware

1. Accesați www.hp.com/support/ljM148MFP sau www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Selectați o imprimantă sau o categorie din listă, apoi faceți clic pe **Drivere**.
3. Selectați sistemul de operare și faceți clic pe butonul **Următorul**.
4. Selectați **Firmware** și faceți clic pe butonul **Descarcare**.

Mac OS

Accesați folderul **Aplicații** și deschideți **HP Easy Scan**.



LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Referentni vodič

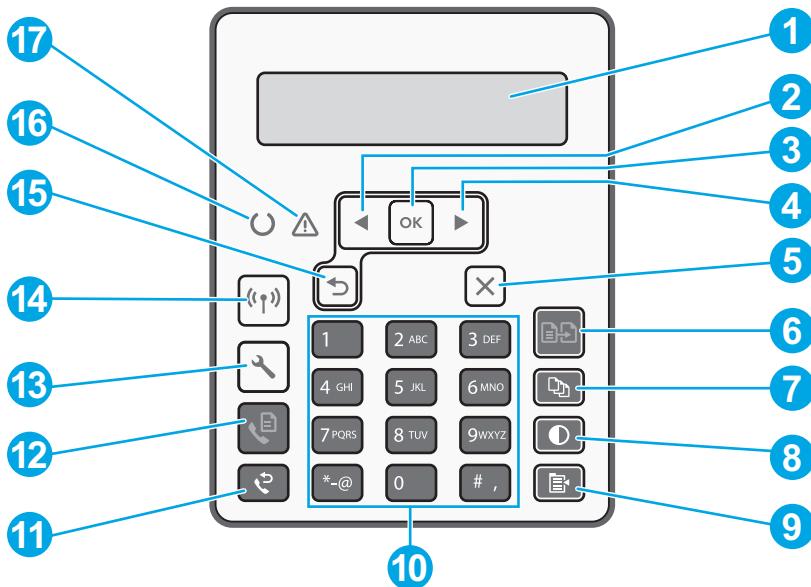
Potrebna vam je pomoć? – najčešća pitanja

Odgovore na najčešća pitanja potražite na lokaciji www.hp.com/support/ljM227MFPAQ ili skenirajte QR kod.



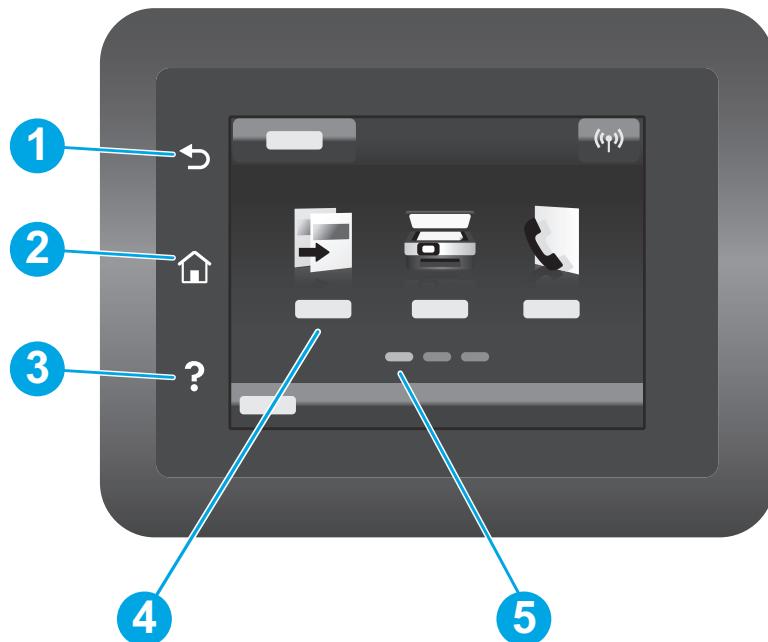
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

Prikaz LCD kontrolne table u dva reda



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|--|
| 1 | Ekran kontrolne table u 2 reda | 10 | Alfanumerička tastatura |
| 2 | Dugme sa strelicom nalevo ▲ | 11 | Dugme za ponovno biranje faksa ☎ |
| 3 | Dugme OK | 12 | Dugme za pokretanje faksa ☎ |
| 4 | Dugme sa strelicom nadesno ▼ | 13 | Dugme za podešavanja ↗ |
| 5 | Dugme Otkaži ✖ | 14 | Dugme za bežičnu mrežu
(samo za bežične modele) ☎ |
| 6 | Dugme za pokretanje kopiranja ☎ | 15 | Dugme sa strelicom unazad ↙ |
| 7 | Dugme za broj kopija ☎ | 16 | LED lampica spremnosti ☺ |
| 8 | Dugme svetlijе/tamnije ☺ | 17 | LED lampica za skretanje pažnje ☛ |
| 9 | Dugme menija za kopiranje ☎ | | |

Prikaz kontrolne table na ekranu osetljivom na dodir



- 1 Dugme Nazad
- 2 Dugme za glavni ekran
- 3 Dugme za pomoć
- 4 Ekran u boji osetljiv na dodir
- 5 Indikator ekrana početne stranice

Poruke o grešci na kontrolnoj tabli

Poruka o grešci	Rešenje
Load Paper (Umetnite papir)	Umetnite papir.
<ul style="list-style-type: none">• Initializing... (Pokretanje...)• Cleaning... (Čišćenje...)• Printing... (Štampanje...) Cool down mode (Režim hlađenja)	Ne morate ništa da preuzmete.
Fatal Error 65 (Fatalna greška 65)	Ciklus napajanja. Ako ne otklonite grešku, обратите се HP корисничкој служби.
Door is open (Vratanca su otvorena)	Zatvorite sva vratanca.
<ul style="list-style-type: none">• Jam in tray1. (Zaglavljeni papir u ležištu 1.) Clear jam and then press OK. (Uklonite zaglavljeni papir i pritisnite dugme OK.)• Jam in cartridge area. (Zaglavljeni papir u području kertridža.) Open top cover and remove cartridge. (Otvorite gornji poklopac i uklonite kertridž.) Clear jam. (Uklonite zaglavljeni papir.)	Pogledajte vodič za korisnike.
<ul style="list-style-type: none">• Manual Feed. (Ručno umetanje.) Plain, Letter. (Običan format, format pisma.) Or press OK to use available media. (Ili pritisnite dugme OK da biste koristili dostupne medije.)• Manual Duplex. (Ručno dvostrano.) Load tray 1. (Stavite papir u ležište 1.) Press OK to continue. (Pritisnite dugme OK da biste nastavili.)	Pritisnite dugme OK na kontrolnoj tabli u dva reda ili dodirnite OK na kontrolnoj tabli sa ekranom osetljivim na dodir kada budete spremni.
<ul style="list-style-type: none">• Supply Memory Error. (Greška memorije potrošnog materijala.)• Install black cartridge. (Instalirajte crni kertridž.)• Incompatible black cartridge. (Nekompatibilni crni kertridž.)• Protected black cartridge. (Zaštićeni crni kertridž.)• Unauthorized black cartridge. (Neodobreni crni kertridž.)	Izvadite i ponovo umetnите kertridž sa tonerom ili bubanj za obradu slike. Ako ne otklonite grešku, обратите се HP корисничкој служби.
<ul style="list-style-type: none">• Black cartridge is very low. (Crni kertridž je pri kraju.)• Used or counterfeit black cartridge in use. (Koristi se iskorišćeni ili falsifikovani crni kertridž.)	Zamenite novim kertridžom ili bubnjem za obradu slike.



Štampanje sa mobilnih uređaja

(Podešavanje bežične mreže pomoću aplikacije HP Smart (samo kod bežičnih modela)

1. Isključite Ethernet kabl i USB kabl iz štampača.
2. Sledite jedan od sledećih koraka:
 - a. Kod štampača sa kontrolnom tablom u dva reda: Pritisnite i držite dugme za bežičnu mrežu na kontrolnoj tabli štampača. Kada LED lampice spremnosti i za skretanje pažnje zatreperu u isto vreme, pustite dugme za bežičnu mrežu .
 - b. Kod štampača sa kontrolnom tablom sa ekranom osetljivim na dodir: Otvorite meni **Setup** (Podešavanje) na štampaču, izaberite **Network Setup** (Podešavanje mreže), a zatim izaberite **Restore Defaults/Restore Network Settings** (Vrati podrazumevane vrednosti/vrati mrežne postavke). Štampač će automatski vratiti podrazumevane mrežne postavke i ponovo će se pokrenuti.
3. Posetite lokaciju 123.hp.com da biste instalirali aplikaciju HP Smart na mobilni uređaj.
4. Pokrenite aplikaciju HP Smart. Pratite uputstva na ekranu da biste izabrali ime štampača (npr. „HP-setup-XXX“) i povezali ga sa bežičnom mrežom. Da biste saznali dodatne informacije, skenirajte QR kôd za najčešća pitanja.
5. Kada se štampač poveže sa bežičnom mrežom, LED lampica za bežičnu mrežu prestaje da treperi i svetli neprekidno.

Koristite aplikaciju HP Smart za podešavanje, štampanje i još mnogo toga.

1. Skenirajte QR kôd ili posetite lokaciju 123.hp.com/.
2. Instalirajte aplikaciju HP Smart.
3. Pokrenite aplikaciju HP Smart i sledite uputstva na ekranu da biste se povezali, podesili uređaj, štampali i još mnogo toga.

Saznajte više o štampanju sa mobilnog uređaja

Više informacija o ovim i drugim operativnim sistemima (Chrome/Google Cloud Print) potražite na lokaciji www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ili skenirajte QR kôd.



Preuzimanje i instaliranje softvera

NAPOMENA: Nemojte da povezujete USB kabl dok se od vas to ne zatraži.

Prvi način: Preuzimanje softvera HP Easy Start (Windows i Mac OS)

1. Posetite lokaciju 123.hp.com/laserjet i kliknite na dugme **Download** (Preuzmi).
2. Pratite uputstva na ekranu, kao i odzivnike da biste sačuvali datoteku na računar.
3. Pokrenite datoteku softvera iz fascikle u kojoj je datoteka sačuvana.
4. Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver.
5. Kada se od vas zatraži da izaberete tip povezivanja, izaberite odgovarajuću opciju za taj tip povezivanja.

Drugi način: Preuzimanje sa veb lokacije za podršku za štampač (Windows i Mac OS)

1. Posetite lokaciju www.hp.com/support/ljM148MFP ili www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Izaberite opciju **Software and Drivers** (Softver i upravljački programi).
3. Preuzmite softver za vaš model štampača i operativni sistem.
4. Pokrenite datoteku softvera iz fascikle u kojoj je datoteka sačuvana.
5. Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver.
6. Kada se od vas zatraži da izaberete tip povezivanja, izaberite odgovarajuću opciju za taj tip povezivanja.

Wi-Fi Direct štampanje (opcionalno)

Wi-Fi Direct omogućava uređajima na kojima je aktiviran Wi-Fi, kao što su pametni telefoni, tableti ili računari, da se bežično povežu sa štampačem bez potrebe za korišćenjem bežičnog rutera ili pristupne tačke. Približite uređaj štampaču da biste osigurali nesmetano povezivanje i štampanje.

NAPOMENA: Kada primenite korake u nastavku, privremeno će se obustaviti veza uređaja sa internetom. Ako štampate sadržaj sa veba, kao što su e-poruke, veb stranice ili dokumenti u oblaku, otvorite ih pre nego što nastavite.

1. Uverite se da je štampač uključen i u stanju pripravnosti, kao i da je papir umetnut u glavno ulazno ležište.
2. Na kontrolnoj tabli otvorite meni **Reports** (Izveštaji) i izaberite **Network Summary** (Rezime mrežne kartice) da biste odštampali izveštaj sa rezimeom mrežne kartice. U odeljku **Wi-Fi Direct Setup** (Podešavanje funkcije Wi-Fi Direct) nalazi se odeljak **Wi-Fi Direct Password** (Lozinka za Wi-Fi Direct).
3. Na udaljenom uređaju otvorite meni **Wi-Fi** i dodirnite štampač u čijem se nazivu nalazi reč „DIRECT“ (na primer: DIRECT-72-HP xxx) na listi dostupnih mreža.
4. Kada vam se zatraži lozinka, koristite onu iz izveštaja sa rezimeom mrežne kartice.
5. Otvorite sadržaj koji želite da odštampate i dodirnite **Print** (Štampaj) u meniju aplikacije ili radnje.
6. Izaberite štampač sa liste dostupnih štampača, a zatim izaberite stavku **Print** (Štampaj).
7. Ponovo se povežite sa lokalnom Wi-Fi mrežom nakon završetka štampanja.



Upotreba funkcije skeniranja

Koristite softver HP Scan na računaru da biste pokrenuli zadatok skeniranja na štampaču.

Windows

Kliknite na dugme **Start**, izaberite **Programs** (Programi) ili **All Programs** (Svi programi), pa zatim izaberite **HP** i **HP Scan**.

Mac OS

Otvorite fasciklu **Applications** (Aplikacije) i izaberite stavku **HP Easy Scan**.

Rešavanje problema

(?) Rešavanje problema sa podešavanjem bežične veze

NAPOMENA: Podržani su propusni opsezi od 2,4 GHz i 5 GHz.

Proverite da li se štampač nalazi u dometu bežične mreže. Kod većine mreža, udaljenost štampača od bežične pristupne tačke (bežičnog ruteru) ne sme biti veća od 30 m (100 stopa). Možda će vam biti potreban USB kabl za privremeno povezivanje štampača i računara. Da biste se uverili da se informacije o bežičnom povezivanju pravilno sinhronizuju, nemojte da priključujete USB kabl dok se od vas to ne zatraži.

Pratite ove korake da biste vratili podešavanja mreže na prethodno stanje:

1. Izvadite USB kabl iz štampača.
2. Sledite jedan od sledećih koraka:
 - a. Kod štampača sa kontrolnom tablom u dva reda: Pritisnite i držite dugme za bežičnu mrežu (WPS) na kontrolnoj tabli štampača. Kada LED lampice spremnosti (WPS) i za skretanje pažnje (Navigation) zatreperu u isto vreme, pustite dugme za bežičnu mrežu (WPS).
 - b. Kod štampača sa kontrolnom tablom sa ekranom osjetljivim na dodir: Otvorite meni **Setup** (Podešavanje) na štampaču, izaberite **Network Setup** (Podešavanje mreže), a zatim izaberite **Restore Defaults/Restore Network Settings** (Vrati podrazumevane vrednosti/vrati mrežne postavke). Štampač će automatski vratiti podrazumevane mrežne postavke i ponovo će se pokrenuti.
3. Kada se uključi LED lampica spremnosti (WPS), nastavite sa instaliranjem softvera.

Ako ruter podržava Wi-Fi Protected Setup (WPS), pokušajte da se povežete koristeći ovaj režim:

1. Pritisnite dugme WPS (WPS) na bežičnom ruteru.
2. U roku od dva minuta, pritisnite i držite dugme za bežičnu mrežu (WPS) najmanje tri sekunde i pustite ga (štampač sa kontrolnom tablom u dva reda) ili otvorite meni **Setup** (Podešavanje), izaberite stavke **Network Setup** (Podešavanje mreže), **Wireless** (Bežično povezivanje), **Wi-Fi Protected Setup**, a zatim dodirnite dugme **Push** (Pokreni) na kontrolnoj tabli sa ekranom osjetljivim na dodir.
3. LED lampice za bežičnu mrežu (WPS) i spremnost (WPS) počeće istovremeno da treperi. Sačekajte da štampač automatski uspostavi mrežnu vezu.
4. Ovo će potrajati najviše dva minuta. Kada se uspostavi mrežna veza, LED lampica za bežičnu mrežu (WPS) prestaje da treperi i ostaje uključena. Nastavite sa instaliranjem softvera.

Proverite status LED lampice za bežičnu mrežu na kontrolnoj tabli štampača:

1. Ako je LED lampica za bežičnu mrežu (WPS) isključena, to znači da bežična veza nije uspostavljena.
 - a. Pritisnite dugme za bežičnu mrežu (WPS) na kontrolnoj tabli štampača ili izaberite opciju **Wireless on** (Bežična veza je uključena) u meniju **Wireless** (Bežično povezivanje) na kontrolnoj tabli.
 - b. Kada LED lampica za bežičnu mrežu (WPS) počne da treperi, nastavite sa instaliranjem softvera. Kada se uspostavi mrežna veza, LED lampica za bežičnu mrežu (WPS) prestaje da treperi i ostaje uključena.
2. Ako je LED lampica Wireless (Bežično povezivanje) (WPS) uključena, to znači da je bežična veza uspostavljena.
 - a. Proverite informacije o imenu mreže (SSID) u izveštaju o konfiguraciji/rezimeu mreže: U meniju **Reports** (Izveštaji) izaberite **Network Summary** (Rezime mrežne kartice). Proverite naziv mreže (SSID) u izveštaju.
 - b. Proverite da li je računar povezan na istu bežičnu mrežu na koju želite da povežete štampač.
 - c. Nastavite sa instaliranjem softvera.
3. Ako LED lampica za bežičnu mrežu (WPS) treperi, to znači da bežična veza nije uspostavljena.
 - a. Ponovo pokrenite štampač i ruter.
 - b. Ručno povežite štampač na bežičnu mrežu. Koristite Wi-Fi Protected Setup (WPS) da biste povezali štampač ako ruter podržava WPS ili pređite na naredni korak.
 - c. Deinstalirajte i ponovo instalirajte HP softver.

Bežično štampanje

Dodata informacije o bežičnom štampanju i podešavanju bežične mreže potražite na lokaciji www.hp.com/go/wirelessprinting.



Vodič za korisnike i dodatni pomoći resursi

Vodič za korisnike sadrži informacije o korišćenju štampača i rešavanju problema. Dostupan je na vebu: Posetite lokaciju www.hp.com/support/ljM148MFP ili www.hp.com/support/ljM227MFP.

Provera dostupnosti ažuriranja firmvera

1. Posetite lokaciju www.hp.com/support/ljM148MFP ili www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Izaberite štampač ili kategoriju sa liste, a zatim izaberite **Drivers** (Upravljački programi).
3. Izaberite operativni sistem, a zatim kliknite na dugme **Next** (Dalje).
4. Izaberite stavku **Firmware** (Firmver), a zatim kliknite na dugme **Download** (Preuzmi).

Pomoći na kontrolnoj tabli (samo modeli sa ekranom osjetljivim na dodir)

Dodirnite dugme za pomoći (?) na kontrolnoj tabli štampača da biste pristupili temama pomoći.





LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Referenčná príručka

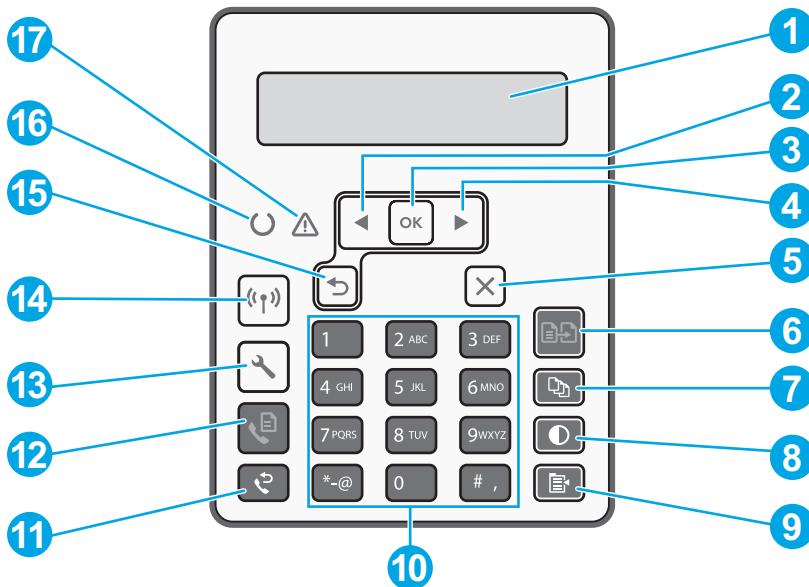
Potrebuje pomoc? – Najčastejšie otázky

Najčastejšie otázky si môžete prečítať na stránke www.hp.com/support/ljm227MFPFAQ alebo naskenujte QR kód.



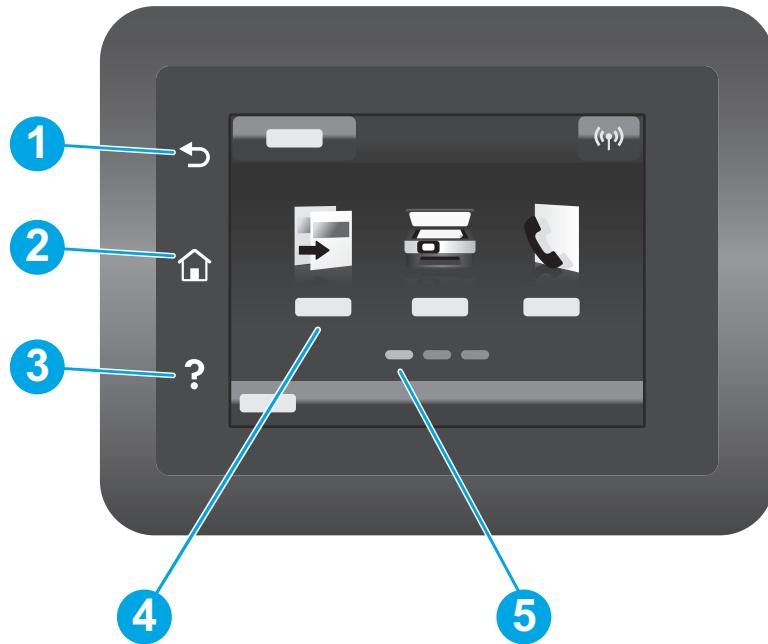
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

2-riadkový ovládací panel LCD



- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|---|
| 1 | 2-riadkový displej ovládacieho panela | 10 | Alfanumerická klávesnica |
| 2 | Tlačidlo so šípkou doľava ▲ | 11 | Tlačidlo Znovu vytočit fax ☎ |
| 3 | Tlačidlo OK | 12 | Tlačidlo Spustiť fax ☎ |
| 4 | Tlačidlo so šípkou doprava ▼ | 13 | Tlačidlo Nastavenie ↗ |
| 5 | Tlačidlo Zrušiť ✖ | 14 | Tlačidlo bezdrôtovej siete ☰ (len bezdrôtový model) |
| 6 | Tlačidlo Spustiť kopírovanie ☑ | 15 | Tlačidlo so šípkou späť ↪ |
| 7 | Tlačidlo Počet kópií ☰ | 16 | Indikátor LED pripravenosti ☺ |
| 8 | Tlačidlo Svetlejšie/tmavšie ☺ | 17 | Indikátor LED upozornenia ☛ |
| 9 | Tlačidlo Ponuka kopírovania ☑ | | |

Dotykový ovládací panel



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Tlačidlo Späť |
| 2 | Tlačidlo Domov |
| 3 | Tlačidlo Pomocník |
| 4 | Farebná dotyková obrazovka |
| 5 | Indikátor domovskej obrazovky |

Chybové hlásenie na ovládacom paneli

Chybové hlásenie	Riešenie
Load Paper (Vložte papier)	Vložte papier.
• Initializing... (Inicializuje sa...) • Cleaning... (Čistí sa...) • Printing... Cool down mode (Tlačí sa... režim chladenia)	Nie je potrebné vykonať žiadne kroky.
Fatal Error 65 (Kritická chyba 65)	Spúšťiaci cyklus. Ak sa chyba stále vyskytuje, zavolajte pracovníkom oddelenia služieb zákazníkom spoločnosti HP.
Door is open (Otvorené dvierka)	Zaistite všetky dvierka.
• Jam in tray1. Clear jam and then press OK . (Zaseknutý papier v zásobníku 1. Odstráňte zaseknutý papier a potom stlačte tlačidlo OK.) • Jam in cartridge area. Open top cover and remove cartridge. Clear jam. (Zaseknutý papier v oblasti kazety. Otvorte vrchný kryt a vyberte kazetu. Odstráňte zaseknutý papier.)	Pozrite si používateľskú príručku.
• Manual Feed. Plain, Letter. Or press OK to use available media. (Manuálne podávanie. Hladký, Letter. Alebo stlačte tlačidlo OK a použite dostupné médium.) • Manual Duplex. Load tray 1. Press OK to continue. (Manuálna obojstranná tlač. Vložte papier do zásobníka 1. Pokračujte stlačením tlačidla OK.)	Ked' bude tlačiareň pripravená, na 2-riakovom ovládacom paneli stlačte tlačidlo OK alebo na dotykovom ovládacom paneli ťuknite na tlačidlo OK .
• Supply Memory Error. (Chyba pamäte spotrebného materiálu.) • Install black cartridge. (Nainštalujte čiernu kazetu.) • Incompatible black cartridge. (Nekompatibilná čierna kazeta.) • Protected black cartridge. (Chránená čierna kazeta.) • Unauthorized black cartridge. (Neautorizovaná čierna kazeta.)	Vyberte a znova vložte tonerovú kazetu alebo zobrazovací valec. Ak sa chyba stále vyskytuje, zavolajte pracovníkom oddelenia služieb zákazníkom spoločnosti HP.
• Black cartridge is very low. (Veľmi nízka úroveň v čiernej kazete.) • Used or counterfeit black cartridge in use. (Používa sa použitá alebo falošná čierna kazeta.)	Vložte novú kazetu alebo zobrazovací valec.



() Nastavenie bezdrôtovej siete pomocou mobilnej aplikácie HP Smart (len bezdrôtové modely)

1. Odpojte kábel Ethernet a USB od tlačiarne.
2. Postupujte podľa jedného z týchto krokov:
 - a. Tlačiareň s 2-riadkovým ovládacím panelom: stlačte a podržte tlačidlo bezdrôtového pripojenia na ovládacom paneli tlačiarne. Keď začnú súčasne blikať indikátor LED upozornenia a indikátor LED upozornenia , uvoľnite tlačidlo bezdrôtového pripojenia .
 - b. Tlačiareň s dotykovým ovládacím panelom: prejdite v tlačiarni do ponuky **Nastavenie**, vyberte položku **Nastavenie siete** a potom položku **Obnoviť predvolené/obnoviť nastavenia siete**.
- Tlačiareň automaticky obnoví predvolenú sieť a reštartuje sa.
3. Ak chcete vo svojom mobilnom zariadení nainštalovať aplikáciu HP Smart, prejdite na lokalitu 123.hp.com.
4. Spustite aplikáciu HP Smart. Postupujte podľa pokynov na obrazovke a vyberte názov tlačiarne (napr. HP-setup-XXX). Tlačiareň pripojte k bezdrôtovej sieti. Ďalšie informácie získate oskenovaním kódu QR v najčastejších otázkach.
5. Keď sa tlačiareň úspešne pripojí k bezdrôtovej sieti, indikátor LED bezdrôtovej siete prestane blikáť a rozsvieti sa.

Aplikáciu HP Smart používajte na inštalácii, tlač a využívajte ďalšie funkcie.

1. Naskenujte kód QR alebo prejdite na lokalitu 123.hp.com.
2. Nainštalujte aplikáciu HP Smart.
3. Spustite aplikáciu HP Smart a podľa pokynov na obrazovke pripojte zariadenie, nainštalujte softvér, tlače a využívajte ďalšie funkcie.

Ďalšie informácie o mobilnej tlači

Ďalšie informácie o týchto a ďalších operačných systémoch (Chrome/Google Cloud Print) nájdete na stránke www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting alebo oskenovaním kódu QR.



Prevzatie a inštalácia softvéru

POZNÁMKA: Kábel USB nepripájajte, kým sa nezobrazí výzva.

Metóda č. 1: prevzatie aplikácie HP Easy Start (operačný systém Windows a Mac OS)

1. Prejdite na stránku 123.hp.com/laserjet a kliknite na položku **Download** (Prevziať).
2. Podľa zobrazených pokynov a výziev uložte súbor do počítača.
3. Spustite súbor z priečinka, kde je uložený.
4. Pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.
5. Po zobrazení výzvy na výber typu pripojenia vyberte príslušnú možnosť pre typ pripojenia.

Metóda č. 2: prevzatie z webovej stránky technickej podpory tlačiarne (operačný systém Windows a Mac OS)

1. Prejdite na stránku www.hp.com/support/ljM148MFP alebo www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Vyberte položku **Software and Drivers** (Softvér a ovládače).
3. Prevezmite softvér určený pre váš model tlačiarne a operačný systém.
4. Spustite súbor z priečinka, kde je uložený.
5. Pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.
6. Po zobrazení výzvy na výber typu pripojenia vyberte príslušnú možnosť pre typ pripojenia.

Tlač pomocou funkcie Wi-Fi Direct (voliteľné)

Funkcia Wi-Fi Direct umožňuje zariadeniam s možnosťou pripojenia k sieti Wi-Fi, ako sú smartfóny, tablety alebo počítače, pripojiť sa bezdrôtovo priamo k tlačiarne bez použitia bezdrôtového smerovača alebo prístupového bodu. Zariadenie umiestnite blízko tlačiarne, aby sa zaručilo úspešné pripojenie a tlač.

POZNÁMKA: Po vykonaní nasledujúcich krokov sa vaše vzdialenosť zariadenie dočasne odpojí od internetu. Ak práve tlačíte webový obsah, napríklad e-maily, webové stránky alebo dokumenty z clodu, pred pokračovaním ich otvorte.

1. Skontrolujte, či je tlačiareň zapnutá a pripravená na používanie a či je v hlavnom vstupnom zásobníku vložený papier.
2. Na ovládacom paneli otvorte ponuku **Správy**, potom vyberte položku **Súhrn siete** a vytlačte správu Súhrn siete. V časti **Nastavenie funkcie Wi-Fi Direct** nájdete **Heslo funkcie Wi-Fi Direct**.
3. Vo vzdialom zariadení otvorte ponuku **Wi-Fi** a potom v zozname dostupných tlačiarí tuknite na tlačiareň, ktorá má v názve slovo DIRECT (príklad: DIRECT-72-HP xxx).
4. Po zobrazení výzvy na zadanie hesla použíte heslo zo správy Súhrn siete.
5. Otvorte položku, ktorú chcete tlačiť, a potom v aplikácii alebo v ponuke aktivít tuknite na položku **Tlačiť**.
6. Zo zoznamu dostupných tlačiarí vyberte svoju tlačiareň a potom tuknite na položku **Tlačiť**.
7. Po dokončení tlače sa znova pripojte k lokálnej sieti Wi-Fi.



Používanie funkcie skenovania

Pomocou softvéru HP Scan v počítači spusťte úlohu skenovania na tlačiarne.

Windows

Kliknite na tlačidlo **Start**, vyberte položku **Programy** alebo **Všetky programy**, položku **HP** a potom položku **HP Scan**.

Mac OS

Prejdite do priečinka **Applications** (Aplikácie) a otvorte položku **HP Easy Scan**.

Riešenie problémov

(?) Riešenie problémov s bezdrôtovým pripojením

POZNÁMKA: Podporu majú obe pásmo 2,4 GHz a 5 GHz.

Overte, či je tlačiareň v dosahu bezdrôtovej siete. V prípade väčšiny sietí musí byť tlačiareň od bezdrôtového prístupového bodu (bezdrôtového smerovača) vzdialá max. 30 m (100 stôp). Na dočasné pripojenie tlačiarne a počítača sa môže vyžadovať kábel USB. Ak chcete zaručiť správnu synchronizáciu informácií o bezdrôtovej inštalácii, kábel USB neodpájajte, kým sa nezobrazí príslušná výzva.

Podľa týchto krokov obnovte nastavenia siete:

1. Odpojte od tlačiarne kábel USB.
2. Postupujte podľa jedného z týchto krokov:
 - a. Tlačiareň s 2-riadikovým ovládacím panelom: stlačte a podržte tlačidlo bezdrôtového pripojenia na ovládacom paneli tlačiarne. Ked' začnú súčasne blikať indikátor LED upozornenia a indikátor LED upozornenia
 - b. Tlačiareň s dotykovým ovládacím panelom: prejdite v tlačiarne do ponuky **Nastavenie**, vyberte položku **Nastavenie siete** a potom položku **Obnoviť predvolené/obnoviť nastavenia siete**. Tlačiareň automaticky obnoví predvolenú sieť a reštartuje sa.
3. Ked' bude svietiť indikátor LED pripravenosti , pokračujte v inštalácii softvéru.

Ak váš smerovač podporuje režim Wi-Fi Protected Setup (WPS), skúste sa pripojiť prostredníctvom tohto režimu:

1. Na smerovači stlačte tlačidlo WPS .
2. Do dvoch minút stlačte a minimálne na tri sekundy podržte tlačidlo bezdrôtového pripojenia a potom ho uvoľnite (tlačiareň s 2-riadikovým ovládacím panelom) alebo otvorte ponuku **Nastavenie**, vyberte položku **Nastavenie siete**, **Bezdrôtové pripojenie**, **Chránené nastavenie siete Wi-Fi** a potom na dotykovom ovládacom paneli ťuknite na tlačidlo **Push**.
3. Indikátor LED bezdrôtového pripojenia a indikátor LED pripravenosti začnú súčasne blikať. Počkajte, kým tlačiareň automaticky nevytvorí sieťové pripojenie.
4. Tento proces trvá približne dve minúty. Po vytvorení sieťového pripojenia prestane indikátor LED bezdrôtového pripojenia blikať a bude svietiť. Pokračujte v inštalácii softvéru.

Bezdrôtová tlač

Ďalšie informácie o bezdrôtovej tlači a nastavení bezdrôtovej siete nájdete na stránke www.hp.com/go/wirelessprinting.



Používateľská príručka a dodatkové zdroje podpory

Používateľská príručka obsahuje informácie o používaní tlačiarne a riešení problémov. K dispozícii na webe: prejdite na stránku www.hp.com/support/ljM148MFP alebo www.hp.com/support/ljM227MFP.

Kontrola aktualizácií firmvéru

1. Prejdite na stránku www.hp.com/support/ljM148MFP alebo www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. V zozname zvolte tlačiareň alebo kategóriu a potom kliknite na tlačidlo **Drivers** (Ovládače).
3. Vyberte operačný systém a kliknite na tlačidlo **Next** (Ďalej).
4. Vyberte položku **Firmware** (Firmvér) a kliknite na tlačidlo **Download** (Prevziať).

Na ovládacom paneli tlačiarne skontrolujte stav indikátora LED bezdrôtového pripojenia:

1. Ak indikátor LED bezdrôtového pripojenia nesveti, znamená to, že sa bezdrôtové pripojenie nevytvorilo.
 - a. Na ovládacom paneli tlačiarne stlačte tlačidlo bezdrôtového pripojenia alebo z ponuky **Bezdrôtové pripojenie** na ovládacom paneli vyberte položku **Zapnuté bezdrôtové pripojenie**.
 - b. Ked' začne indikátor LED bezdrôtového pripojenia blikať, pokračujte v inštalácii softvéru. Po vytvorení sieťového pripojenia prestane indikátor LED bezdrôtového pripojenia blikať a bude svietiť.
2. Ak indikátor LED bezdrôtového pripojenia svieti, znamená to, že sa bezdrôtové pripojenie vytvorilo.
 - a. Pozrite si informácie o názve siete (SSID) v správe o konfigurácii/súhrne informácií o sieti: v ponuke **Správy** vyberte položku **Súhrn siete**. Skontrolujte názov siete (SSID) v správe.
 - b. Uistite sa, že je počítač pripojený k rovnakej bezdrôtovej sieti, ku ktorej pripájate tlačiareň.
 - c. Pokračujte v inštalácii softvéru.
3. Ak indikátor LED bezdrôtového pripojenia bliká, znamená to, že sa bezdrôtové pripojenie nevytvorilo.
 - a. Reštartujte tlačiareň a smerovač.
 - b. Tlačiareň pripojte k bezdrôtovej sieti manuálne. Ak smerovač podporuje režim WPS, na pripojenie tlačiarne použite režim Wi-Fi Protected Setup (WPS), prípadne pokračujte ďalším krokom.
 - c. Odinštalujte a znova nainštalujte softvér HP.

Pomocník ovládacieho panela (len modely s dotykovým displejom)

Dotykom tlačidla Pomocník na ovládacom paneli tlačiarne otvoríte témy Pomocníka.





LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Referenčni priročnik

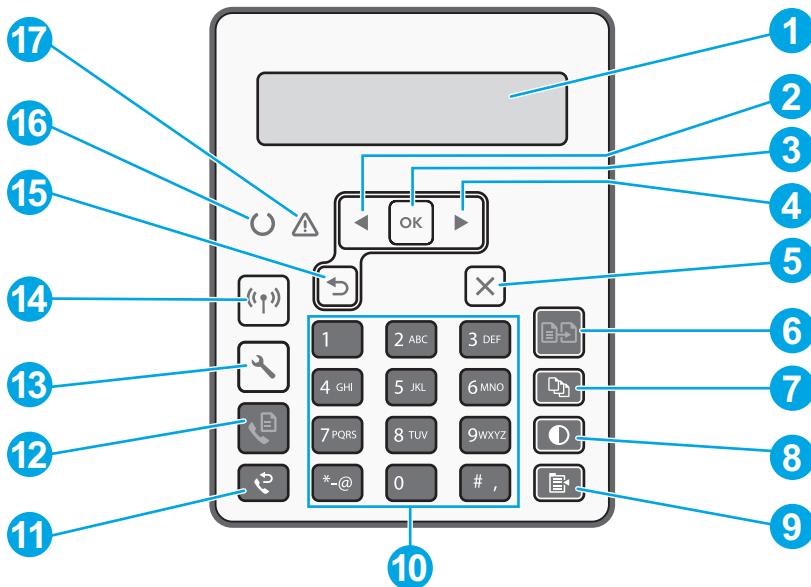
Potrebujete pomoč? – Pogosta vprašanja

Za odgovore na pogosta vprašanja obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljM227MFPAQ ali optično preberite kodo QR.



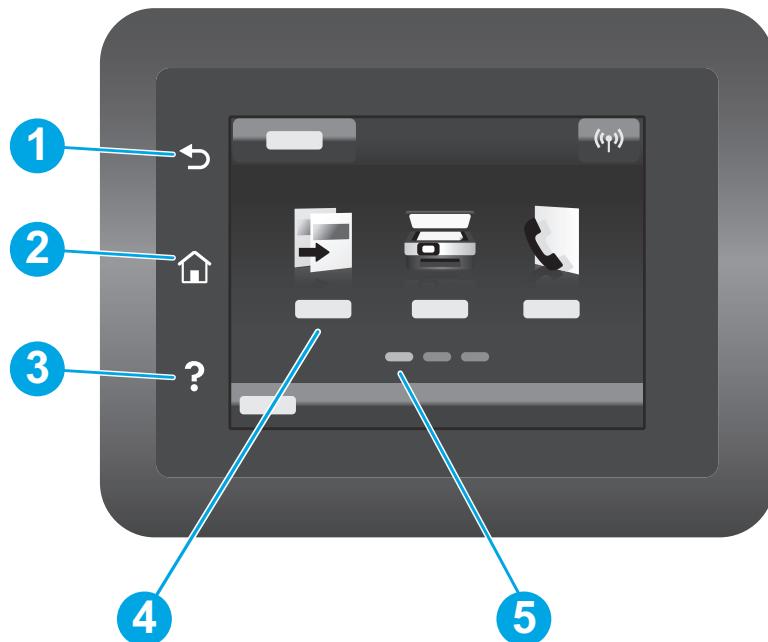
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

2-vrstični prikaz nadzorne plošče LCD



- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|---|
| 1 | 2-vrstični zaslon nadzorne plošče | 10 | Alfanumerična tipkovnica |
| 2 | Puščični gumb za levo ▲ | 11 | Gumb Ponovno izbiranje za faks ↵ |
| 3 | Gumb OK | 12 | Gumb Začni faksiranje ↳ |
| 4 | Puščični gumb za desno ▶ | 13 | Gumb Nastavitev ↖ |
| 5 | Gumb Preklici ✘ | 14 | Gumb Brežična povezava ↴
(samo brežični model) |
| 6 | Gumb Začni kopiranje ↩ | 15 | Puščični gumb za nazaj ↵ |
| 7 | Gumb Število kopij ↳ | 16 | Indikator LED V pripravljenosti ⌂ |
| 8 | Gumb Svetleje/temneje ☺ | 17 | Opozorilni indikator LED Δ |
| 9 | Gumb Meni kopiranja ↩ | | |

Prikaz nadzorne plošče z zaslonom na dotik



- 1 Gumb Nazaj
- 2 Gumb Domov
- 3 Gumb Pomoč
- 4 Barvni zaslon na dotik
- 5 Indikator začetnega zaslona

Nadzorna plošča – sporočilo o napaki

Sporočilo o napaki	Rešitev
Naložite papir	Vstavite papir.
<ul style="list-style-type: none">• Inicializacija ...• Čiščenje ...• Tiskanje ... Način ohlajanja	Potrebno ni nobeno dejanje.
Usodna napaka 65	Vklopite in izklopite. Če je napaka še vedno prisotna, pokličite storitve za stranke HP.
Vratca so odprta	Dobro zaprite vsa vratca.
<ul style="list-style-type: none">• Zastoj na pladnju 1. Odpravite zastoj in nato pritisnite OK.• Zastoj na območju kartuše. Dvignite zgornji pokrov in odstranite kartušo. Odpravite zastoj.	Oglejte si uporabniški priročnik.
<ul style="list-style-type: none">• Ročno podajanje. Navaden, Pismo. Ali pritisnite OK, da uporabite razpoložljivi medij.• Ročno obojestransko. Naložite na pladenj 1. Za nadaljevanje pritisnite OK.	Pritisnite gumb OK na 2-vrstični nadzorni plošči ali tapnite OK na nadzorni plošči z zaslonom na dotik, ko ste pripravljeni.
<ul style="list-style-type: none">• Napaka pomnilnika potrošnega materiala.• Namestite črno kartušo.• Nezdružljiva črna kartuša.• Zaščitena črna kartuša.• Nepodprtã črna kartuša.	Odstranite in ponovno vstavite kartušo s tonerjem ali slikovni boben. Če je napaka še vedno prisotna, pokličite storitve za stranke HP.
<ul style="list-style-type: none">• Črna kartuša skoraj povsem prazna.• V uporabi je rabljena ali ponarejena črna kartuša.	Zamenjajte z novo kartušo ali slikovnim bobnom.



Mobilno tiskanje

Brezžična nastavitev z mobilno aplikacijo HP Smart (samo brezžični modeli)

1. Iz tiskalnika izključite ethernetni kabel in kabel USB.
2. Sledite enemu od naslednjih korakov:
 - a. Za tiskalnik z 2-vrstično nadzorno ploščo: Pridržite gumb Brezžična povezava na nadzorni plošči tiskalnika. Ko začneta istočasno utripati indikator LED V pripravljenosti in opozorilni indikator LED , izpustite gumb za brezžično povezavo .
 - b. Za tiskalnik z nadzorno ploščo z zaslonom na dotik: V tiskalniku pojrite na meni **Nastavitev**, izberite **Nastavitev omrežja**, nato pa **Obnovi privzete nastavitev/Obnovi omrežne nastavitev**.
- Tiskalnik bo samodejno obnovil privzete omrežne nastavitev in se znova zagnal.
3. Obiščite spletno mesto 123.hp.com za namestitev aplikacije HP Smart v vašo mobilno napravo.
4. Zaženite aplikacijo HP Smart. Upoštevajte navodila na zaslonu, da izberete ime svojega tiskalnika (npr. »HP-setup-XXX«) in vzpostavite povezavo z brezžičnim omrežjem v tiskalniku. Za več informacij optično preberite kodo QR za pogosta vprašanja (FAQ).
5. Ko tiskalnik uspešno vzpostavi povezavo z brezžičnim omrežjem, indikator LED Brezžično omrežje preneha utripati in svet nepreklenjeno.

Uporabite aplikacijo HP Smart za nastavitev, tiskanje in še več.

1. Optično preberite kodo QR ali obiščite spletno mesto 123.hp.com.
2. Namestite aplikacijo HP Smart.
3. Zaženite aplikacijo HP Smart in upoštevajte navodila na zaslonu za povezovanje, nastavitev, tiskanje in še več.

Več o tiskanju iz prenosne naprave

Dodatne informacije o teh in drugih operacijskih sistemih (Chrome/Google Tiskanje v oblaku) najdete na spletnem mestu www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ali tako, da optično preberete to kodo QR.



Prenos in namestitev programske opreme

OPOMBA: kabla USB ne priključite, dokler niste k temu pozvani.

1. način: prenos s spletnega mesta HP Easy Start (Windows in Mac OS)

1. Obiščite spletno mesto 123.hp.com/laserjet in kliknite **Download** (Prenos).
2. Upoštevajte navodila in pozive na zaslonu, da shranite datoteko v računalnik.
3. Zaženite datoteko s programsko opremo v mapi, v katero ste shranili datoteko.
4. Upoštevajte navodila na zaslonu za namestitev programske opreme.
5. Ko ste pozvani k izbiri vrste povezave, izberite ustrezno možnost za vrsto povezave.

2. način: prenos s spletnega mesta s podporo za tiskalnik (Windows in Mac OS)

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/jM148MFP ali www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Izberite **Software and Drivers** (Programska oprema in gonilniki).
3. Prenesite programsko opremo za svoj model tiskalnika in operacijski sistem.
4. Zaženite datoteko s programsko opremo v mapi, v katero ste shranili datoteko.
5. Upoštevajte navodila na zaslonu za namestitev programske opreme.
6. Ko ste pozvani k izbiri vrste povezave, izberite ustrezno možnost za vrsto povezave.

Tiskanje prek protokola Wi-Fi Direct (izbirno)

Wi-Fi Direct omogoča napravam, ki podpirajo omrežje Wi-Fi, kot so pametni telefoni, tablični računalniki ali računalniki, da se brezžično povežejo neposredno s tiskalnikom, pri tem pa ne uporabijo brezžičnega usmerjevalnika ali dostopne točke. Napravo postavite blizu tiskalnika za uspešno vzpostavitev povezave in tiskanje.

OPOMBA: Z naslednjim koraki boste začasno prekinili povezavo vaše oddaljene naprave s spletom. Če tiskate spletnne vsebine, kot so e-poštna sporočila, spletnne strani ali dokumenti v oblaku, jih odprite, preden nadaljujete.

1. Prepričajte se, da je tiskalnik vklopljen in v stanju pripravljenosti in da je v glavnem pladnju dovolj papirja.
2. Na nadzorni plošči odprite meni **Poročila** in nato izberite **Povzetek omrežja**, da natisnete poročilo s povzetkom omrežja. V razdelku **Nastavitev Wi-Fi Direct** boste našli **geslo za Wi-Fi Direct**.
3. V oddaljeni napravi odprite meni za omrežje **Wi-Fi** in nato na seznamu razpoložljivih omrežij tapnite tiskalnik, ki ima v imenu DIRECT (primer: DIRECT-72-HP xxx).
4. Ko prejmete poziv za vnos gesla, uporabite geslo iz poročila Povzetek omrežja.
5. Odprite element, ki ga želite natisniti, in nato v aplikaciji ali meniju z dejanji tapnite **Natisni**.
6. Na seznamu razpoložljivih tiskalnikov najprej izberite svoj tiskalnik in nato tapnite možnost **Natisni**.
7. Ko se tiskanje zaključi, ponovno vzpostavite povezavo s svojim lokalnim omrežjem Wi-Fi.

Uporaba funkcije optičnega branja

S programsko opremo HP Scan v računalniku zaženite optično branje v tiskalniku.

Windows

Kliknite Start ter izberite Programi ali Vsi programi, HP in nato HP Scan.

Mac OS

Poščite mapo Aplikacije in zaženite HP Easy Scan.

Odpravljanje težav

(?) Odpravljanje težav z brezžičnim povezovanjem

OPOMBA: Podprt je tako pas 2,4 GHz kot tudi 5 GHz.

Preverite, ali je tiskalnik v dosegu brezžičnega omrežja. Pri večini omrežij je lahko tiskalnik oddaljen do 30 m od brezžične dostopne točke (brezžični usmerjevalnik). Za začasno povezavo med tiskalnikom in računalnikom boste morda potrebovali kabel USB. Pravilno sinhronizacijo informacij o brezžični namestitvi zagotovite tako, da kabla USB ne priključite, dokler niste k temu pozvani.

Upoštevajte ta navodila za obnovitev omrežnih nastavitev:

1. Odstranite kabel USB iz tiskalnika.
2. Sledite enemu od naslednjih korakov:
 - a. Za tiskalnik z 2-vrstično nadzorno ploščo: Pridržite gumb Brezžična povezava (?) na nadzorni plošči tiskalnika. Ko začneta istočasno utripati indikator LED V pripravljenosti () in opozorilni indikator LED (Δ), izpustite gumb za brezžično povezavo (?).
 - b. Za tiskalnik z nadzorno ploščo z zaslonom na dotik: V tiskalniku pojrite na meni Nastavitev, izberite Nastavitev omrežja, nato pa Obnovi privzete nastavitev/Obnovi omrežne nastavitev.
3. Tiskalnik bo samodejno obnovil privzete omrežne nastavitev in se znova zagnal.
4. Če sveti indikator LED V pripravljenosti (), nadaljujte z namestitvijo programske opreme.

Če vaš usmerjevalnik podpira način WPS (Wi-Fi Protected Setup), poskusite vzpostaviti povezavo s tem načinom:

1. Pritisnite gumb WPS (?) na brezžičnem usmerjevalniku.
2. V roku dveh minut pridržite gumb za brezžično povezavo (?) vsaj tri sekunde in nato gumb spustite (tiskalnik z 2-vrstično nadzorno ploščo), ali odprite meni Nastavitev, in zberite Nastavitev omrežja, izberite Brezžično, izberite WPS (Wi-Fi Protected Setup), nato pa tapnite gumb Potisni na nadzorni plošči z zaslonom na dotik.
3. Istočasno začneti utripati indikator LED Brezžična povezava (?) in indikator LED V pripravljenosti (). Počakajte, da tiskalnik vzpostavi omrežno povezavo samodejno.
4. Postopek traja do dve minut. Ko je omrežna povezava vzpostavljena, indikator LED Brezžična povezava (?) preneha utripati in začne neprekiniteno svetiti. Nadaljujte z namestitvijo programske opreme.

ⓘ Brezžično tiskanje

Za več informacij o brezžičnem tiskanju in nastavitev brezžične povezave obiščite spletno mesto www.hp.com/go/wirelessprinting.



Uporabniški priročnik in dodatni viri za podporo

V uporabniškem priročniku najdete informacije o uporabi tiskalnika in odpravljanju težav s tiskalnikom. Na voljo je v spletu: Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljM148MFP ali www.hp.com/support/ljM227MFP.

Preverite, ali so na voljo posodobitve za vdelano programsko opremo

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljM148MFP ali www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Na seznamu izberite tiskalnik ali kategorijo in kliknite Drivers (Gonilniki).
3. Izberite operacijski sistem in kliknite gumb (Next) Naprej.
4. Izberite Firmware (Vdelana programska oprema) in kliknite gumb Download (Prenos).

Na nadzorni plošči tiskalnika preverite stanje indikatorja LED Brezžična povezava:

1. Če indikator LED brezžična povezava (?) ne sveti, brezžična povezava ni vzpostavljena.
 - a. Pritisnite gumb Brezžična povezava (?) na nadzorni plošči tiskalnika ali na nadzorni plošči izberite možnost Vklopjena brezžična povezava v meniju Brezžična povezava.
 - b. Ko začne indikator LED Brezžična povezava (?) utripati, nadaljujte z namestitvijo programske opreme. Ko je omrežna povezava vzpostavljena, indikator LED Brezžična povezava (?) preneha utripati in začne neprekiniteno svetiti.
2. Če indikator LED Brezžična povezava (?) sveti, pomeni, da je brezžična povezava vzpostavljena.
 - a. V poročilu o konfiguraciji/povzetku omrežja preverite informacije o imenu omrežja (SSID): V meniju Poročila izberite Povzetek omrežja. Preverite ime omrežja (SSID) na poročilu.
 - b. Prepričajte se, da je računalnik povezan z istim brezžičnim omrežjem, s katerim nameravate povezati tiskalnik.
 - c. Nadaljujte z namestitvijo programske opreme.
3. Če indikator LED Brezžična povezava (?) utripa, pomeni, da brezžična povezava ni vzpostavljena.
 - a. Znova zaženite tiskalnik in usmerjevalnik.
 - b. Ročno povežite tiskalnik z brezžičnim omrežjem. Uporabite WPS (Wi-Fi Protected Setup) za vzpostavljanje povezave s tiskalnikom, če usmerjevalnik podpira WPS ali pa nadaljujte z naslednjim korakom.
 - c. Odstranite in znova namestite HP-jevo programsko opremo.

Pomoč na nadzorni plošči (samo modeli z zaslonom na dotik)

Dotaknite se gumba »Pomoč« (?) na nadzorni plošči tiskalnika, da odprete teme pomoči.





LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Başvuru Kılavuzu

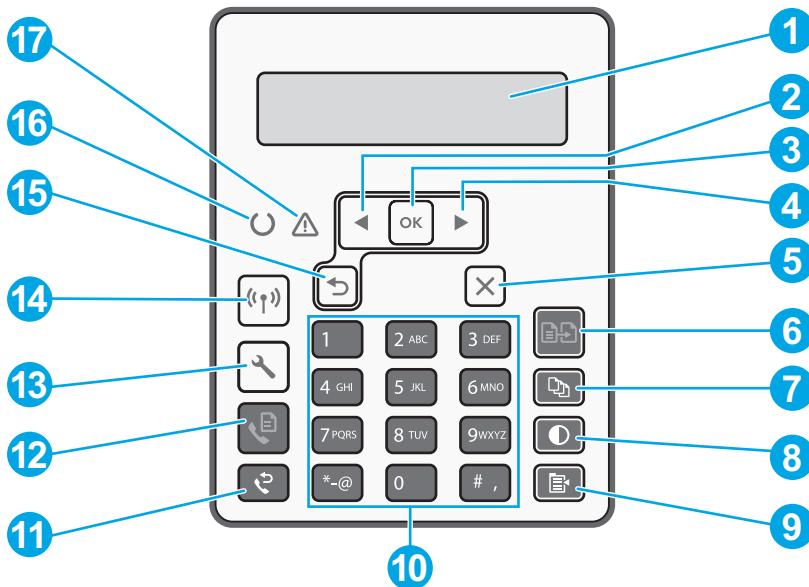
Yardım mı gerekiyor? - SSS

Sık sorulan sorular için,
www.hp.com/support/ljM227MFPFAQ
adresine gidin veya QR kodunu taratın.



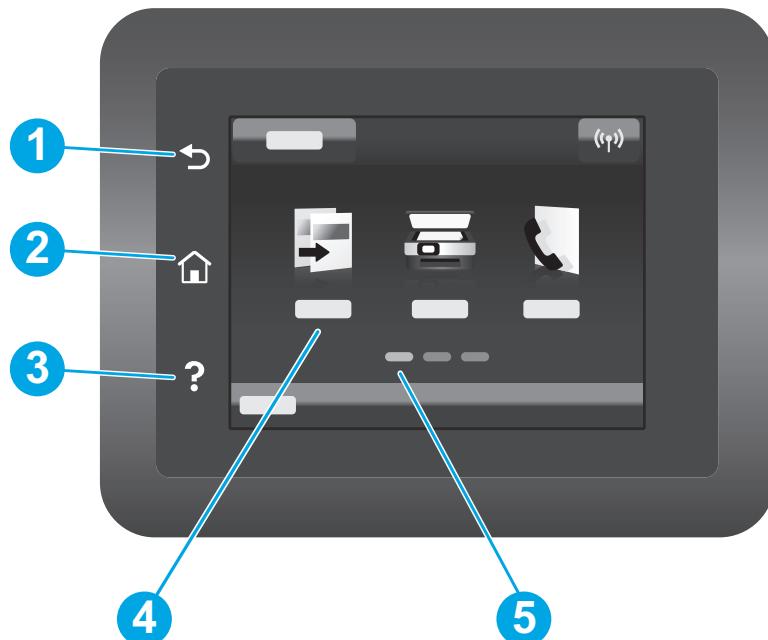
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

2 satırlı LCD kontrol paneli görünümü



- | | | | |
|---|-------------------------------|----|--|
| 1 | 2 hatlı kontrol paneli ekranı | 10 | Alfanümerik tuş takımı |
| 2 | Sol ok ▲ düğmesi | 11 | Faks Tekrar Arama ☎ düğmesi |
| 3 | OK düğmesi | 12 | Faksi Başlat ☎ düğmesi |
| 4 | Sağ ok ▶ düğmesi | 13 | Ayarlar ✎ düğmesi |
| 5 | İptal ✖ düğmesi | 14 | Kablosuz ☎ düğmesi (yalnızca kablosuz model) |
| 6 | Kopyalama Başlat ☎ düğmesi | 15 | Geri ok ⏪ düğmesi |
| 7 | Kopya Sayısı ☎ düğmesi | 16 | Hazır ☺ LED'i |
| 8 | Daha Açık/Daha Koyu ☺ düğmesi | 17 | Dikkat Δ LED'i |
| 9 | Kopyalama Menüsü ☎ düğmesi | | |

Dokunmatik ekran kontrol paneli görünümü



- 1 Geri düğmesi
- 2 Giriş ekranı düğmesi
- 3 Yardım düğmesi
- 4 Renkli dokunmatik ekran
- 5 Ana sayfa ekran göstergesi

Kontrol paneli hata mesajı

Hata Mesajı	Çözüm
Kağıt Yükleyin	Kağıt yerleştirin.
• Başlatılıyor... • Temizliyor... • Yazdırılıyor... Soğutma modu	Yapılacak bir eylem yok.
Önemli Hata 65	Gücü kapatıp açın. Hata devam ederse HP müsteri hizmetlerini arayın.
Kapak açık.	Tüm kapakları kapatın.
• Tepsi 1'de sıkışma. Sıkışmayı giderin ve OK düğmesine basın. • Kartuş alanında sıkışma. Üst kapağı açın ve kartuşu çıkarın. Sıkışmayı giderin.	Kullanıcı Kılavuzuna bakın.
• Manuel Besleme. Düz, Mektup. Veya kullanılabılır ortamları kullanmak için OK 'e basın. • Manuel Çift Taraflı Baskı. Tepsi 1'i yükleyin. Devam etmek için OK 'e basın.	Hazır olunduğunda 2 satırlı kontrol panelinde OK 'e basın veya dokunmatik ekran kontrol panelinde OK 'e dokunun.
• Sarf Malzemesi Bellek Hatası. • Siyah kartuş takın. • Uyumsuz siyah kartuş. • Korumalı siyah kartuş. • İzinsiz siyah kartuş.	Toner kartuşunu veya görüntüleme tamburunu çıkarın ve tekrar takın. Hata devam ederse HP müsteri hizmetlerini arayın.
• Siyah kartuş çok düşük düzeyde. • Kullanılmış veya sahte siyah kartuş kullanılıyor.	Yeni bir kartuş veya görüntüleme tamburuyla değiştirin.



Mobil yazdırma

(Mobil HP Smart uygulaması kullanılarak Kablosuz kurulum (yalnızca kablosuz modeller)

1. Ethernet kablosunu ve USB kablosunu yazıcınızdan söküń.
2. Bu adımlardan birini izleyin:
 - a. 2 satırlı kontrol paneli yazıcı için: Yazıcı kontrol panelindeki Kablosuz düğmesini basılı tutun. Hazır LED'i ve Dikkat LED'i aynı anda yanıp sönmeye başladığı zaman, Kablosuz düğmesini serbest bırakın.
 - b. Dokunmatik ekran kontrol paneli bulunan yazıcı için: Yazıcıda **Kurulum** menüsüne gidin, **Ağ Kurulumu**'nu seçin ve ardından **Varsayılanı Geri Yükle/Ağ Ayarlarını Geri Yükle** öğesini seçin.
- Yazıcı ağ varsayılanını otomatik olarak yükler ve yeniden başlar.
3. Mobil cihazınıza HP Smart uygulamasını yüklemek için 123.hp.com adresine gidin.
4. HP Smart uygulamasını çalıştırın. Yazıcının adını (ör. "HP-setup-XXX") seçmek için ekrandaki talimatları izleyin ve yazıcıyı kablosuz ağa bağlayın. Daha fazla bilgi için SSS QR kodunu taratin.
5. Yazıcının kablosuz ağa başarılı bir şekilde bağlanmasıının ardından, Kablosuz LED'i yanıp sönmeyi keser ve açık halde kalır.

Kurmak, yazdırmak ve daha fazlası için HP Smart uygulamasını kullanın.

1. QR kodunu taratin veya 123.hp.com adresine gidin.
2. HP Smart uygulamasını yükleyin.
3. HP Smart uygulamasını çalıştırın ve bağlanmak, kurulum yapmak, yazdırmak ve daha fazlası için ekrandaki yönergeleri izleyin.

Mobil yazdırma hakkında daha fazla bilgi edinin

Bu ve diğer işletim sistemleri (Chrome/Google Cloud Print) hakkında daha fazla bilgi için www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting adresine gidin veya QR kodunu tarayın.



Yazılımı karşından yükleyin ve kurun

NOT: Bunu yapmanız istenmediği sürece USB kablosunu bağlamayın.

1. Yöntem: HP Easy Start'ı indirme (Windows ve Mac OS)

1. 123.hp.com/laserjet adresine gidin ve **İndir**'e tıklayın.
2. Dosyayı bilgisayara kaydetmek için ekrandaki talimatları ve ardından istemleri izleyin.
3. Dosyanın kaydedildiği klasördeki yazılım dosyasını çalıştırın.
4. Yazılımı yüklemek için ekrandaki yönergeleri uygulayın.
5. Bir bağlantı türü seçmeniz istendiğinde bağlantı türüne uygun seçeneği belirleyin.

2. Yöntem: Yazıcı destek web sitesinden indirme (Windows ve Mac OS)

1. www.hp.com/support/ljM148MFP veya www.hp.com/support/ljM227MFP adresine gidin.
2. **Yazılım ve Sürücüler** seçeneğini belirleyin.
3. Yazıcı modelinize ve işletim sisteminize uygun yazılımı indirin.
4. Dosyanın kaydedildiği klasördeki yazılım dosyasını çalıştırın.
5. Yazılımı yüklemek için ekrandaki yönergeleri uygulayın.
6. Bir bağlantı türü seçmeniz istendiğinde bağlantı türüne uygun seçeneği belirleyin.

Wi-Fi Direct yazdırma (isteğe bağlı)

Wi-Fi Direct özelliği; akıllı telefon, tablet veya bilgisayar gibi Wi-Fi özellikli cihazların kablosuz yönlendirici veya erişim noktası kullanılmadan kablosuz olarak doğrudan yazıcıya bağlanmasına olanak sağlar. Bağlantının ve yazdırmanın başarılı olmasını garantilemek için cihazı yazıcıya yakın bir yere yerleştirin.

NOT: Aşağıdaki adımlar uzaktan cihazınızın İnternet bağlantısını geçici olarak keser. E-postalar, web sayfaları ve bulut tabanlı belgeler gibi web tabanlı içerik yazdırılıyorsa devam etmeden önce bunları açın.

1. Yazıcının açık ve hazır durumda olduğundan ve ana giriş tepsisinde kağıt bulunduğundan emin olun.
2. Kontrol panelinden **Raporlar** menüsünü açın, ardından bir ağ özet raporu yazdırmak için **Ağ Özeti**'ni seçin. **Wi-Fi Direct Şifresini Wi-Fi Direct Kurulum** bölümünde bulabilirsiniz.
3. Uzaktan cihazda **Wi-Fi** menüsünü açın, ardından kullanılabilir ağlar listesinden adında DIRECT bulunan yazıcıya dokunun (Örnek: DIRECT-72-HP xxx).
4. Şifre girmeniz istendiğinde Ağ Özeti raporundaki şifreyi kullanın.
5. Yazdırma istediğiniz öğeyi açın ve ardından uygulama veya eylem menüsünden **Yazdır**'a dokunun.
6. Kullanılabilir yazıcılar listesinden yazıcıyı seçin ve ardından **Yazdır**'a dokunun.
7. Yazdırma işi tamamlandıktan sonra yeniden yerel Wi-Fi ağınıza bağlanın.

Tarama özelliğini kullanma

Yazıcıda bir tarama işi başlatmak için bilgisayarınızdaki HP Scan yazılımını kullanın.

Windows

Başlat'a tıklayıp **Programlar**'ı veya **Tüm Programlar**'ı, HP'yi ve ardından HP Scan'i seçin.

Sorun giderme

Kablosuz bağlantı sorun giderme

NOT: Hem 2.4 GHz hem de 5 GHz bant desteklenmektedir.

Yazıcının kablosuz ağ aralığında olduğunu doğrulayın. Çoğu ağa yazıcı, kablosuz erişim noktası (kablosuz yönlendirici) ile en fazla 30 m (100 ft) mesafede olmalıdır. Yazıcı ve bilgisayar arasındaki geçici bağlantı için bir USB kablo gerekebilir. Kablosuz kurulum bilgisinin doğru şekilde uyumlu hale gelmesini garanti altına almak için, istenmedikçe USB kablosu bağlamayın.

Ağ ayarlarını geri yüklemek için bu adımları izleyin:

1. USB kablosunu yazıcıdan çıkarın.
2. Bu adımlardan birini izleyin:
 - a. 2 satırlı kontrol paneli yazıcı için: Yazıcı kontrol panelindeki Kablosuz  düğmesini basılı tutun. Hazır  LED'i ve Dikkat  LED'i aynı anda yanıp sönmeye başladığı zaman, Kablosuz  düğmesini serbest bırakın.
 - b. Dokunmatik ekran kontrol paneli bulunan yazıcı için: Yazıcıda **Kurulum** menüsüne gidin, **Ağ Kurulumu**'nu seçin ve ardından **Varsayılanı Geri Yükle / Ağ Ayarlarını Geri Yükle** öğesini seçin.
- Yazıcı ağ varsayılanını otomatik olarak geri yükler ve yeniden başlar.
3. Hazır  LED'i yanlığı zaman yazılımı yüklemeye devam edin.

Eğer yönlendiriciniz Wi-Fi Korumalı Kurulum (WPS) modunu destekliyorsa, bu mod üzerinden bağlantı kurmaya çalışın:

1. Yönlendiricinizin üzerindeki  WPS düğmesine basın.
2. İki dakika içinde, Kablosuz  düğmesini en az üç saniye basılı tutup bırakın (2 satırlı kontrol paneli bulunan yazıcı), veya **Kurulum** menüsünü açıp sırasıyla **Ağ Kurulumu**, **Kablosuz**, **Wi-Fi Korumalı Kurulum**'u seçim ve ardından dokunmatik kontrol panelinden **Basma** düğmesine dokunun.
3. Kablosuz  LED'i ve Hazır  LED'i birlikte yanıp sönmeye başlar. Yazıcı otomatik olarak ağ bağlantısını kurarken bekleyin.
4. Bu işlem en fazla 2 dakika sürer. Ağ bağlantısı kurulduğu zaman, Kablosuz  LED'inin yanıp sönmesi kesilir ve açık kalır. Yazılımı yüklemeye devam edin.

Kablosuz yazdırma

Kablosuz yazdırma ve kablosuz kurulumu hakkında daha fazla bilgi için www.hp.com/go/wirelessprinting adresine gidin.



Kullanıcı kılavuzu ve ek destek kaynakları

Kullanıcı kılavuzu, yazıcı kullanımı ve sorun giderme ile ilgili bilgiler içerir. Internette bulunabilir: www.hp.com/support/ljM148MFP veya www.hp.com/support/ljM227MFP adresine gidin.

Ürün yazılımı güncelleştirmelerini kontrol etme

1. www.hp.com/support/ljM148MFP veya www.hp.com/support/ljM227MFP adresine gidin.
2. Listeden bir yazıcı veya kategori seçin ve ardından **Sürücüler**'e tıklayın.
3. İşletim sistemini seçin ve **İleri** düğmesine tıklayın.
4. **Ürün Yazılımı**'nı seçin ve **İndir** düğmesine tıklayın.

Mac OS

Uygulamalar klasörüne gidin ve HP Easy Scan'ı açın.

Yazıcı kontrol panelinden Kablosuz LED'inin durumunu kontrol edin.

1. Eğer Kablosuz  LED'i yanmıyorsa, bu kablosuz bağlantının gerçekleşmediğini gösterir.
 - a. Yazıcı kontrol panelinde Kablosuz  düğmesine basın veya kontrol panelindeki **Kablosuz** menüsünden **Kablosuz açık** seçeneğini belirleyin.
 - b. Kablosuz  LED'in yanıp sönmeye başlamasının ardından yazılımı yüklemeye devam edin. Ağ bağlantısı kurulduğu zaman, Kablosuz  LED'inin yanıp sönmesi kesilir ve açık kalır.
2. Eğer Kablosuz  LED'i yanıyorsa, bu kablosuz bağlantının gerçekleştiğini gösterir.
 - a. Yapılandırma Raporu/Ağ Özeti'nde ağ adını (SSID) bilgisini kontrol edin: **Raporlar** menüsünden **Ağ Özeti**'ni seçin. Raporda ağ adını (SSID) doğrulayın.
 - b. Bilgisayarın, yazıcıyı bağladığınız kablosuz ağa bağlı olduğundan emin olun.
 - c. Yazılımı yüklemeye devam edin.
3. Eğer Kablosuz  LED'i yanıp sönüyorSA, bu kablosuz bağlantının gerçekleşmediğini gösterir.
 - a. Yazıcıyı ve yönlendiriciyi yeniden başlatın.
 - b. Yazıcıyı kablosuz ağınıza el ile bağlayın. Eğer yönlendiriciniz WPS'i destekliyorsa, yazıcının bağlantısı için Wi-Fi Korumalı Kurulum (WPS) kullanın veya bir sonraki adımla devam edin.
 - c. HP yazılımını kaldırın ve yeniden yükleyin.

Kontrol paneli yardım (yalnızca dokunmatik ekranlı modeller)

Yardım konularına erişmek için ürün kontrol panelindeki Yardım  düğmesine dokunun.





LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

Довідковий посібник

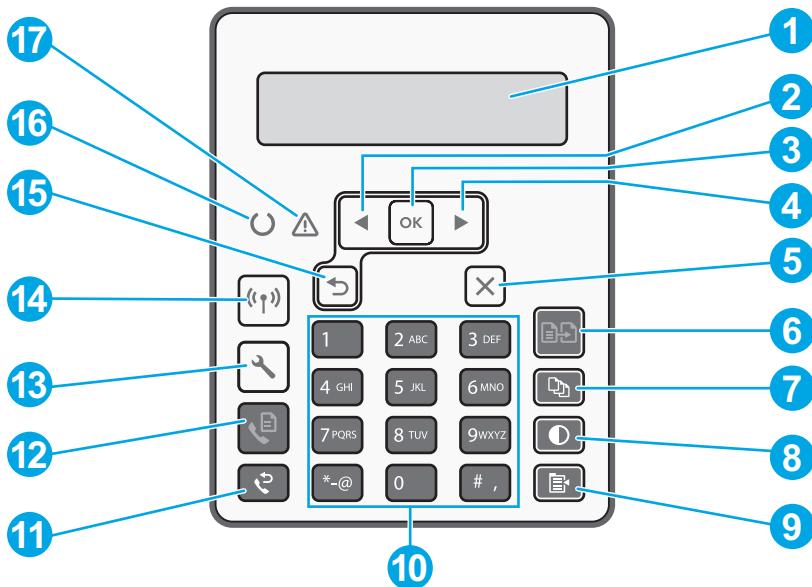
Потрібна допомога? - **Поширені запитання**

Щоб отримати відповіді на поширені запитання, перейдіть за посиланням www.hp.com/support/ljM227MFPAQ або відскануйте QR-код.



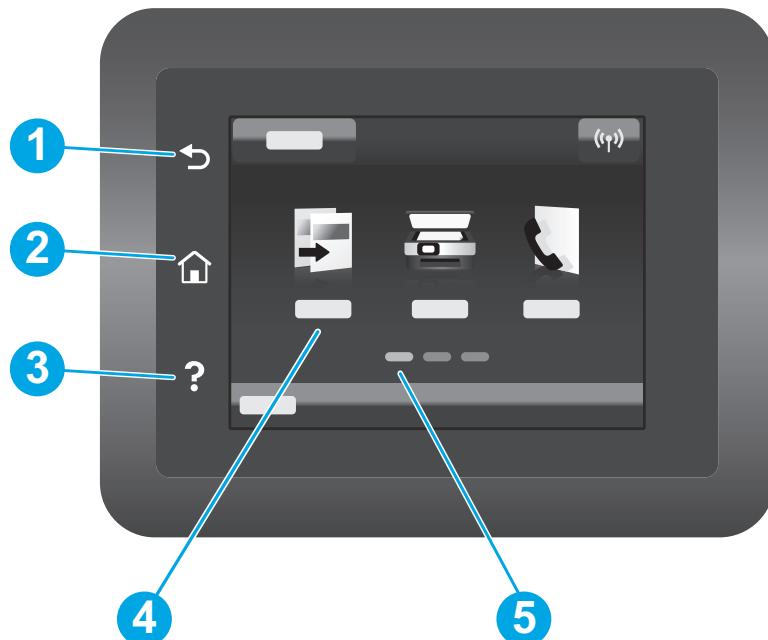
Български.....	3
Hrvatski.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська.....	47
العربية	51

Панель керування з 2-рядковим РК-дисплеєм



1	2-рядковий дисплей панелі керування	10	Буквено-цифрова клавіатура
2	Кнопка "стрілка ліворуч" ▲	11	Кнопка повторного набору номера факсу ↪
3	Кнопка OK	12	Кнопка пуску факсу ↵
4	Кнопка "стрілка праворуч" ▼	13	Кнопка налаштування ↘
5	Кнопка скасування ✖	14	Кнопка бездротового зв'язку ☎ (лише бездротова модель)
6	Кнопка пуску копіювання ☰	15	Кнопка "стрілка назад" ↙
7	Кнопка визначення кількості копій ☰	16	Індикатор готовності ☑
8	Кнопка "Світліше/темніше" ☺	17	Індикатор уваги ☛
9	Кнопка виклику меню копіювання ☰		

Вигляд сенсорної панелі керування



- 1 кнопка назад
- 2 кнопка головного екрана
- 3 кнопка довідки
- 4 Кольоровий сенсорний екран
- 5 Індикатор панелей головного екрана

Повідомлення про помилку панелі керування

Повідомлення про помилку	Вирішення
Завантаження паперу	Вставте папір.
• Ініціалізація • Очищення • Друк... Режим охолодження	Не потрібно жодної дії.
Критична помилка 65	Перезавантаження. Якщо ця помилка не зникне, зателефонуйте в службу підтримки НР.
Кришка відкрита	Зафіксуйте усі дверцята.
• Застрягання у лотку1. Витягніть папір, а потім натисніть OK . • Застрягання в області картриджа. Відкрийте верхню кришку і витягніть картридж. Усунення застрягань.	Дотримуйтесь вказівок, викладених у посібнику.
• Ручна подача. Звичайна, Letter. Або натисніть OK , щоб скористатися доступним носієм. • Двоїчний друк у ручному режимі. Завантаження лотка 1. Натисніть OK , щоб продовжити.	Натисніть кнопку OK дворядкової панелі керування або торкніться OK на панелі управління з сенсорним екраном, якщо готово.
• Помилка пам'яті витратних матеріалів. • Встановіть чорний картридж. • Несумісний чорний картридж. • Захищений чорний картридж. • Непідтримуваний чорний картридж.	Вийміть і знову вставте картридж з тонером або фотобарабан. Якщо ця помилка не зникне, зателефонуйте в службу підтримки НР.
• Ресурс чорного картриджа практично вичерпано. • Використовується вживаний або підроблений чорний картридж.	Замініть картридж або фотобарабан.



Мобільний друк

() Бездротове налаштування за допомогою програми HP Smart для мобільних пристройів (лише для моделей із підтримкою бездротового зв'язку)

1. Від'єднайте кабелі Ethernet та USB від принтера.
2. Виконайте одну з наступних дій:
 - a. Для дворядкової панелі керування принтера: Натисніть та утримуйте кнопку бездротового з'єднання на панелі керування пристрою. Коли індикатори готовності та уваги почнуть блимати разом, відпустіть кнопку бездротової мережі.
 - b. Для сенсорної панелі керування принтера: Переїдіть у меню **Setup** (Налаштування) на принтері, виберіть **Network Setup** (Налаштування мережі), а потім виберіть **Restore Defaults/Restore Network Settings** (Відновити значення за замовчуванням/відновити налаштування мережі).
- Принтер автоматично відновить мережу за замовчуванням і перезапуститься.
3. Переїдіть за посиланням 123.hp.com, щоб встановити програму HP Smart на вашому мобільному пристройі.
4. Запустіть програму HP Smart. Дотримуйтесь вказівок на екрані, щоб вибрати назву вашого принтера (наприклад, «встановлення HP XXXX») та підключити його до бездротової мережі. Щоб отримати детальну інформацію, відскануйте QR-код з поширеними запитаннями (FAQ).
5. Після успішного підключення принтера до бездротової мережі індикатор бездротового доступу перестане блимати і буде горіти безперервно.

Використовуйте програму HP Smart для налаштування, друку та інших задач.

1. Відскануйте QR-код або переїдіть за посиланням 123.hp.com.
2. Встановіть програму HP Smart.
3. Запустіть програму HP Smart та дотримуйтесь вказівок на екрані, щоб підключитися, здійснити налаштування, виконати друк або вирішити інші задачі.

Додаткові відомості про мобільний друк

За додатковою інформацією щодо цих та інших операційних систем (Chrome/Google Cloud Print) переїдіть за посиланням www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting або відскануйте QR-код.



Завантаження та встановлення програмного забезпечення

ПРИМІТКА. Не підключайте USB-кабель, доки не відобразиться відповідний запит.

Спосіб 1. Завантаження HP Easy Start (для ОС Windows і Mac OS)

1. Відвідайте сторінку 123.hp.com/laserjet і натисніть кнопку **Download** (Завантажити).
2. Дотримуйтесь вказівок і подальших підказок на екрані, щоб зберегти файл на комп'ютері.
3. Запустіть файл програмного забезпечення з папки, у якій збережено файл.
4. Дотримуйтесь вказівок на екрані для встановлення програмного забезпечення.
5. Коли буде запропоновано вибрати тип підключення, виберіть відповідний варіант.

Спосіб 2. Завантаження з веб-сайту підтримки принтера (для Windows і Mac OS)

1. Відвідайте сторінку www.hp.com/support/ljM148MFP або www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Виберіть **Software and drivers** (Програмне забезпечення та драйвери).
3. Завантажте програмне забезпечення, яке відповідає вашій моделі принтера та операційній системі.
4. Запустіть файл програмного забезпечення з папки, у якій збережено файл.
5. Дотримуйтесь вказівок на екрані для встановлення програмного забезпечення.
6. Коли буде запропоновано вибрати тип підключення, виберіть відповідний варіант.

Друк Wi-Fi Direct (додаткова комплектація)

Функція Wi-Fi Direct дає змогу пристроям із підтримкою технології Wi-Fi, наприклад смартфонам, планшетам або комп'ютерам, підключатися через бездротову мережу безпосередньо до принтера без використання бездротового маршрутизатора або точки доступу. Помістіть пристрій більше до принтера, щоб забезпечити успішне підключення і друк.

ПРИМІТКА. Наступні кроки тимчасово відключать віддалений пристрій від Інтернету. Під час друку веб-контенту, наприклад, електронної пошти, веб-сторінок або хмарних документів, відкрийте їх, перш ніж продовжувати.

1. Переконайтесь, що принтер увімкнено і він знаходиться в стані готовності, а також, що папір завантажено у вхідний лоток.
2. На панелі керування відкрийте меню **Reports** (Звіти), а потім виберіть **Network Summary** (Відомості про мережу) для друку звіту відомостей про мережу. У розділі **Wi-Fi Direct Setup** (Налаштування Wi-Fi Direct) знайдіть **Wi-Fi Direct Password** (Пароль Wi-Fi Direct).
3. На віддаленому пристройі відкрийте меню **Wi-Fi**, а потім натисніть принтер з позначкою DIRECT у назві (приклад: DIRECT-72-HP xxx) зі списку доступних мереж.
4. Коли з'явиться запит пароля, скористайтеся паролем зі звіту відомостей про мережу.
5. Відкрийте елемент, який ви бажаєте друкувати, а потім натисніть **Print** (Друкувати) з програми або меню дій.
6. Виберіть принтер зі списку наявних принтерів, а потім натисніть **Print** (Друкувати).
7. Повторне підключітесь до локальної мережі Wi-Fi після завершення друку.

Використання функції сканування

Скористайтеся програмним забезпеченням HP Scan на комп'ютері, щоб почати завдання сканування на принтері.

Windows

Натисніть кнопку **Start** (Пуск), послідовно виберіть пункти **Programs** (Програми) або **All Programs** (Усі програми), виберіть **HP**, а потім виберіть **HP Scan**.

Усуення несправностей

(?) Усуення несправностей безпроводового підключення

ПРИМІТКА. Підтримуються обидва діапазони 2,4 ГГц і 5 ГГц.

Перевірте, чи перебуває принтер у радіусі дії бездротової мережі. Для більшості мереж принтер має перебувати на відстані не більше 30 м від точки доступу до бездротової мережі (бездротового маршрутизатора). Для тимчасового підключення принтера до комп'ютера може знадобитися USB-кабель. Щоб упевнитися, що інформація належним чином синхронізується через бездротовий обмін даними, не підключайте USB-кабель, доки не отримаєте відповідної вказівки.

Виконайте ці кроки, щоб відновити настройки мережі:

1. Від'єднайте USB-кабель від принтера.
2. Виконайте одну з наступних дій:
 - a. Для дворядкової панелі керування принтера: Натисніть та утримуйте кнопку бездротового з'єднання на панелі керування пристрою. Коли індикатор готовності й уваги почнуть блімати разом, відпустіть кнопку бездротової мережі.
 - b. Для сенсорної панелі керування принтера: Перейдіть у меню **Setup** (Налаштування) на принтері, виберіть **Network Setup** (Налаштування мережі), а потім виберіть **Restore Defaults/Restore Network Settings** (Відновити значення за замовчуванням/відновити налаштування мережі).
3. Принтер автоматично відновить мережу за замовчуванням і перезапуститься.
4. Коли засвітиться індикатор готовності , продовжте іnstalaciu програмного забезпечення.

Якщо ваш маршрутизатор підтримує режим захищеного налаштування WPS (Wi-Fi Protected Setup), спробуйте підключитись із використанням цього режиму:

1. Натисніть на маршрутизаторі кнопку WPS .
2. протягом двох хвилин, натисніть і утримуйте кнопку бездротового з'єзду протягом трьох секунд, а потім відпустіть кнопку (2-рядкова панель керування принтера), або відкрийте меню **Setup** (Налаштування), виберіть **Network Setup** (Налаштування мережі), виберіть **Wireless** (Безпровідний), виберіть **Wi-Fi Protected Setup** (WPS), а потім натисніть кнопку **Push** (Запуск) із панелі керування сенсорним екраном.
3. Світлодіодні індикатори бездротової мережі та готовності почнуть блімати разом. Почекайте, доки принтер автоматично встановить підключення до мережі.
4. Це може тривати до двох хвилин. Після встановлення підключення до мережі індикатор бездротової мережі перестане блімати та буде постійно світитися. Продовжте іnstalaciu програмного забезпечення.

Бездротовий друк

Додаткові відомості щодо бездротового друку і бездротового налаштування див. на сторінці www.hp.com/go/wirelessprinting.



Перевірте стан індикатора бездротової мережі з панелі керування принтера.

1. Якщо індикатор бездротової мережі не горить, це означає, що бездротове з'єднання не встановлене.
 - a. Натисніть безпровідну кнопку на панелі керування принтера або виберіть опцію **Wireless on** (Увімкнути безпровідну мережу) з меню **Wireless** (Безпровідний) на панелі керування.
 - b. Коли індикатор бездротової мережі почне блімати, продовжте іnstalaciu програмного забезпечення. Після встановлення підключення до мережі індикатор бездротової мережі перестане блімати та буде постійно світитися.
2. Якщо індикатор бездротової мережі горить, це означає, що бездротове з'єднання встановлене.
 - a. Перевірте ім'я мережі (SSID) на розділі Configuration Report/Network Summary (Звіт про налаштування/зведення щодо мережі). В меню **Reports** (Звіти) виберіть **Network Summary** (Відомості про мережу). Перевірте назву мережі (SSID) за звітом.
 - b. Переконайтесь, що комп'ютер підключено до тієї бездротової мережі, до якої ви під'єднуєте принтер.
 - c. Продовжте іnstalaciu програмного забезпечення.
3. Якщо індикатор бездротової мережі блимає, це означає, що бездротове з'єднання не встановлене.
 - a. Вимкніть і знову увімкніть принтер та маршрутизатор.
 - b. Підключіть принтер до бездротової мережі вручну. Скористайтеся функцією захищеного налаштування Wi-Fi (WPS), щоб підключити принтер, якщо маршрутизатор підтримує WPS, або переходьте до наступного кроку.
 - c. Видаліть, а потім знову іnstalaciu програмного забезпечення HP.

Посібник користувача та додаткові ресурси підтримки

У посібнику користувача містяться відомості про використання принтера та про усуення несправностей. Він доступний в Інтернеті: Відвідайте сторінку www.hp.com/support/ljM148MFP або www.hp.com/support/ljM227MFP.

Перевірка наявності оновлень мікропрограм

1. Відвідайте сторінку www.hp.com/support/ljM148MFP або www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. Виберіть принтер або категорію в списку, а потім натисніть **Drivers** (Драйвери).
3. Виберіть операційну систему і натисніть кнопку **Next** (Далі).
4. Виберіть **Firmware** (Мікропрограма) та натисніть кнопку **Download** (Завантажити).

Довідка панелі керування (лише в сенсорних моделях)

Щоб відкрити довідку, натисніть кнопку довідки на панелі керування принтера.



LaserJet Pro MFP M148-M149

LaserJet Pro MFP M227-M229

LaserJet Ultra MFP M230-M231

الدليل المرجعي



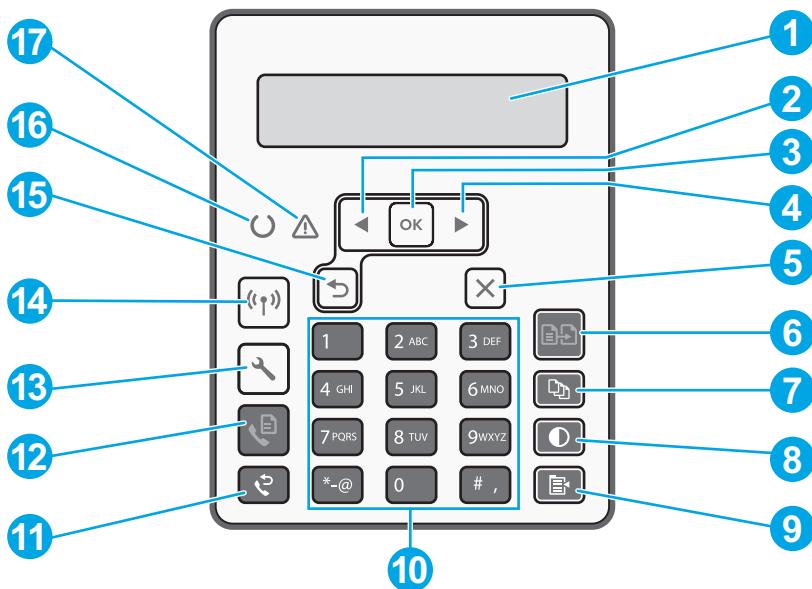
هل تحتاج إلى مساعدة؟ - ❶ الأسئلة المتداولة



للاطلاع على الأسئلة الشائعة، انتقل إلى www.hp.com/support/ljM227MFPAFAQ أو امسح ضوئياً رمز الاستجابة السريعة (QR).

Български.....	3
Хрватски.....	7
Čeština.....	11
Ελληνικά	15
Magyar	19
Polski.....	23
Română	27
Srpski	31
Slovenčina.....	35
Slovenščina	39
Türkçe.....	43
Українська	47
العربية	51

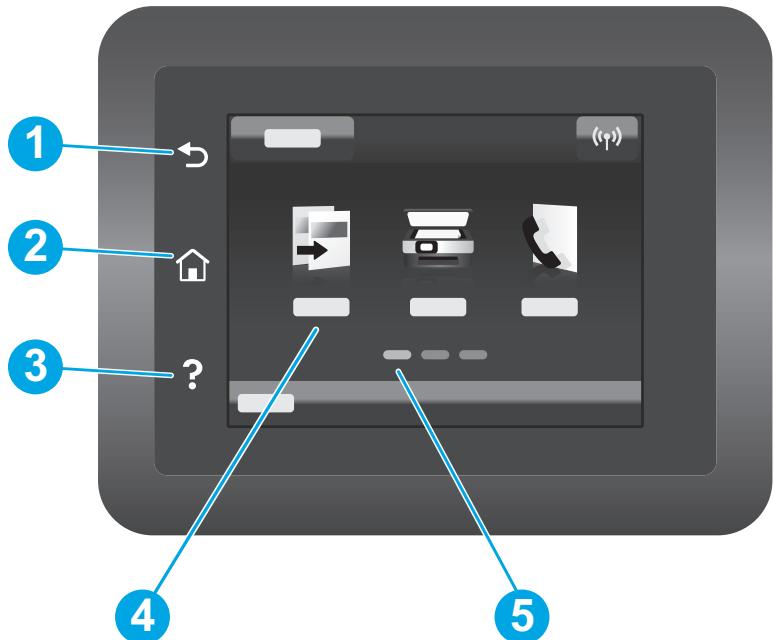
لوحة تحكم ذات سطرين LCD



لوحة مفاتيح أبجدية رقمية	10	شاشة لوحة التحكم ذات السطرين	1
زر إعادة طلب الفاكس ↻	11	زر السهم المتجه إلى اليسار ←	2
زر بدء الفاكس ⌂	12	الزر موافق ☑	3
الزر إعداد ↘	13	زر السهم المتجه إلى اليمين →	4
زر الاتصال اللاسلكي ☎ (الطراز اللاسلكي فقط)	14	الزر إلغاء ✖	5
زر السهم إلى الخلف ⏪	15	زر بدء النسخ ⌂	6
مصابيح LED للاستعداد	16	زر عدد النسخ ⌂	7
مصابيح LED للالنتياب	17	زر فاتح/دakan ☑	8
		زر قائمة النسخ ⌂	9

طريقة عرض لوحة التحكم بشاشة اللمس

زر السابق	1
زر الصفحة الرئيسية	2
زر التعليمات	3
شاشة اللمس الملونة	4
مؤشر شاشة الصفحة الرئيسية	5



رسالة خطأ لوحة التحكم

الحل	رسالة الخطأ
أدخل ورقة.	تحميل الورق
لا إجراء يتعين اتخاذه.	<ul style="list-style-type: none"> • تتم التهيئة... • حار التنظيف... • حار الطباعة... وضع الاستراحة
دوره التشغيل. إذا استمر ظهور الخطأ، فاتصل بخدمة عملاء HP.	الخطأ الفادح 65
أحکم إغلاق جميع الأبواب.	الباب مفتوح.
انحسار ورق في الدرج 1. قم بإزالة انحسار الورق واضغط على موافق. انحسار الورق، في منطقة خبطوشة الحبر. افتح الغطاء العلوي وقم بإزالة الخبطوشة. قم بإزالة انحسار الورق.	<ul style="list-style-type: none"> • انحسار ورق في الدرج 1. قم بإزالة انحسار الورق واضغط على موافق. • انحسار الورق، في منطقة خبطوشة الحبر. افتح الغطاء العلوي وقم بإزالة الخبطوشة. قم بإزالة انحسار الورق.
اضغط على الزر موافق على لوحة التحكم ذات السطرين أو انقر فوق موافق على لوحة التحكم بشاشة اللمس عند الاستعداد.	<ul style="list-style-type: none"> • التقنية اليدوية. Plain, Letter. أو اضغط على موافق لاستخدام الوسائط المتوفرة. • الطباعة اليدوية على الوجهين. قم بتحميل الدرج 1. اضغط فوق موافق للمتابعة.
آخر خبطوشة مسحوق الحبر أو أسطوانة تصوير وأعد إدخالها. إذا استمر ظهور الخطأ، فاتصل بخدمة عملاء HP.	<ul style="list-style-type: none"> • خطأ ذاكرة المستلزمات. • ركب خبطوشة الحبر الأسود. • خبطوشة حبر أسود غير متواقة. • خبطوشة حبر أسود محمية. • خبطوشة حبر أسود غير مصرح بها.
استبدلها بخبطوشة مسحوق حبر أو أسطوانة تصوير جديدة.	<ul style="list-style-type: none"> • مستوى خبطوشة الحبر الأسود منخفض جداً. • خبطوشة حبر أسود مستعملة أو غير أصلية قيد الاستخدام.



(٢) الإعداد اللاسلكي باستخدام تطبيق HP Smart للأجهزة المحمولة (الطُّرُز اللاسلكية فقط)

1. افصل كبل Ethernet و USB من طابعتك.
2. نفذ إحدى الخطوات التالية:
 - a. بالنسبة للطابعة بلوحة التحكم ذات السطرين: اضغط باستمرار على الزر اللاسلكي على لوحة التحكم الخاصة بالطابعة. عندما يبدأ مصباح LED للاستعداد ومصباح لانتباه في الوميض معًا، حرج الزر اللاسلكي .
 - b. بالنسبة إلى لوحة التحكم بشاشة اللمس: انتقل إلى قائمة الإعداد على طابعتك، وحدد إعداد الشبكة، ثم حدد استعادة الإعدادات الافتراضية/استعادة إعدادات الشبكة. سترسغط الطابعة إعداد الشبكة الافتراضي تلقائيًا وتُعيد التشغيل.
3. انتقل إلى 123.hp.com لتنشيط تطبيق HP Smart على جهازك المحمول.
4. قم بتشغيل تطبيق HP Smart، امسح ضوئي رمز الاستجابة السريعة (QR) في الأسئلة المتداولة. لمزيد من المعلومات، امسح ضوئي رمز الاستجابة السريعة (QR) على الشاشة لتحديد اسم طابعتك (مثل "HP-setup-XXX") وتصفيتها بشبكتك اللاسلكية.
5. بعد اتصال الطابعة بالشبكة اللاسلكية بنجاح، يتوقف مصباح LED اللاسلكي عن الوميض ويدخل في حالة ثبات.

١ معرفة المزيد حول الطابعة من الأجهزة المحمولة



للحصول على معلومات إضافية حول نظام التشغيل هنا وأنظمة التشغيل الأخرى (Chrome/Google Cloud Print) انتقل إلى www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting أو قم بإجراء مسح ضوئي لرمز الاستجابة السريعة (QR).

استخدم تطبيق HP Smart للإعداد والطباعة والمزيد.

1. امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) أو انتقل إلى 123.hp.com.
2. قم بتنشيط تطبيق HP Smart.
3. قم بتشغيل تطبيق HP Smart، واتبع التعليمات المعروضة على الشاشة لاتصال والإعداد والطباعة والمزيد.

تنزيل البرنامج وتنسيقه

ملاحظة: لا تقوم بتوصيل كبل USB حتى تتم مطالبتك بذلك.

١. الطريقة 1: تنزيل HP Easy Start (Mac OS و Windows)

1. انتقل إلى 123.hp.com/laserjet، وانقر فوق تنزيل.
2. اتبع الإرشادات والتعليمات الظاهرة على الشاشة لحفظ الملف إلى جهاز الكمبيوتر.
3. قم بتشغيل ملف البرنامج من المجلد حيث تم حفظ الملف.
4. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتنشيط البرنامج.
5. عندما يطلب منك اختيار نوع الاتصال، حدد الخيار المناسب لنوع الاتصال.

٢. الطريقة 2: التنزيل من موقع دعم الطابعة على الويب (نظام التشغيل Mac و Windows)

1. انتقل إلى www.hp.com/support/ljm148MFP أو www.hp.com/support/ljM227MFP.
2. حدد البرامج وبرامج التشغيل.
3. قم بتنزيل البرنامج الخاص بطراز طابعتك ونظام التشغيل.
4. قم بتشغيل ملف البرنامج من المجلد حيث تم حفظ الملف.
5. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتنشيط البرنامج.
6. عندما يطلب منك اختيار نوع الاتصال، حدد الخيار المناسب لنوع الاتصال.

الطباعة عبر Wi-Fi Direct (اختياري)

يتتيح Wi-Fi Direct للأجهزة التي تتمتع بخاصية Wi-Fi، مثل الهواتف الذكية، أو أجهزة الكمبيوتر الاتصال بالطابعة لاسلكيًّا بشكل مباشر دون استخدام جهاز التوجيه اللاسلكي أو نقطة الوصول. ضع الجهاز بالقرب من الطابعة لضمان نجاح الاتصال والطباعة.

ملاحظة: تفضل الخطوات التالية جهازك بعيد عن الإنترنت مؤقتًا. في حالة قيامك بطباعة محتوى مستند إلى الويب مثل رسائل البريد الإلكتروني أو صفحات الويب أو المستندات المستندة إلى السحابة، فافتحها قبل المتابعة.

1. تأكد من تشغيل الطابعة ووجودها في حالة الاستعداد ومن تحميل الورق في درج الإدخال الرئيسي.
2. من لوحة التحكم، افتح قائمة التقارير، ثم حدد **ملخص الشبكة** لطباعة تقرير ملخص شبكة. في قسم **إعداد Wi-Fi Direct**، ستجد كلمة **مرور Wi-Fi Direct**.
3. على الجهاز البعيد، افتح قائمة Wi-Fi ثم انقر فوق طباعة من قائمة الإجراءات أو التطبيقات. DIRECT-72-HP xxx (مثلاً: DIRECT-72-HP xxx) من قائمة الشبكات المتوفرة.
4. عند مطالبتك بكلمة مرور، استخدم كلمة المرور من تقرير "ملخص الشبكة".
5. افتح العنصر الذي تريده طباعته، ثم انقر فوق طباعة من قائمة الإجراءات أو التطبيقات.
6. حدد الطابعة من قائمة الطابعات المتوفرة، ثم انقر فوق طباعة.
7. أعد الاتصال بشبكة Wi-Fi المحلية بعد اكتمال مهمة الطباعة.

استخدام ميزة المسح الضوئي

استخدم برنامج HP Scan على جهاز الكمبيوتر لبدء عملية المسح الضوئي من خلال الطابعة.

Mac OS

انتقل إلى مجلد التطبيقات وافتح .HP Easy Scan

Windows

انقر فوق بدء، وحدد برامج أو جميع البرامج، وحدد HP، ثم حدد HP Scan

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

(١) استكشاف الأخطاء وإصلاحها في الاتصال اللاسلكي

ملاحظة: كل من النطاقين 2.4 جيجاهرتز و 5 جيجاهرتز مدومان.

تأكد من أن الطابعة ضمن نطاق الشبكة اللاسلكية. فيما يتعلق بمعظم الشبكات، يجب أن تكون الطابعة ضمن مسافة 30 م (100 قدم) من نقطة الوصول اللاسلكية (الموجه اللاسلكي). قد يلزم توفر كبل USB للاتصال المؤقت بين الطابعة والكمبيوتر. للتأكد من مزامنة معلومات الإعداد اللاسلكي بشكل صحيح، لا تقم بتوصيل كبل USB حتى تتم مطابحتك بذلك.

تابع هذه الخطوات لاستعادة إعدادات الشبكة:

1. قم بإزالة كبل USB من الطابعة.

2. نفذ إحدى الخطوات التالية:

a. بالنسبة للطابعة بلوحة التحكم ذات السطرين: اضغط باستمرار على الزر لاسلكي على لوحة التحكم الخاصة بالطابعة. عندما يبدأ مصباح LED للاستعداد ومصباح LED للانتهاء في الوميض معًا، حرج الزر لاسلكي .

b. بالنسبة إلى لوحة التحكم بشاشة اللمس: انتقل إلى قائمة الإعداد، وحدد إعداد الشبكة، ثم حدد استعادة الإعدادات الافتراضية/استعادة إعدادات الشبكة.

ستستعيد الطابعة إعداد الشبكة الافتراضي تلقائيًا وتُعيد التشغيل.

3. عندما يكون مصباح LED للاستعداد في وضع التشغيل، تابع إلى تثبيت البرنامج.

أفحص حالة مصباح LED اللاسلكي من لوحة التحكم في الطابعة:

1. إذا كان مصباح لاسلكي في وضع إيقاف التشغيل، فإن هذا يعني أنه لم يتم إنشاء الاتصال اللاسلكي.

a. اضغط على الزر لاسلكي على لوحة التحكم بالطابعة أو حدد خيار تشغيل اللاسلكي من قائمة اللاسلكي على لوحة التحكم.

b. بعد أن يبدأ مصباح لاسلكي في الوميض، تابع إلى تثبيت البرنامج. عند إنشاء الاتصال بالشبكة، يتوقف مصباح اللاسلكي عن الوميض ويبقى في وضع التشغيل.

2. إذا كان مصباح لاسلكي في وضع التشغيل، فإن هذا يعني أنه تم إنشاء الاتصال اللاسلكي.

a. راجع معلومات اسم الشبكة (SSID) في تقرير التكوين/ملخص الشبكة: من قائمة التقارير، حدد ملخص الشبكة.تحقق من اسم الشبكة (SSID) في التقرير.

b. تأكد من أن الكمبيوتر متصل بالشبكة اللاسلكية نفسها التي تقوم بتوصيلها بالطابعة.

c. تابع إلى تثبيت البرنامج.

3. في حالة وميض مصباح لاسلكي، فإن هذا يعني أنه لم يتم إنشاء الاتصال اللاسلكي.

a. أعد تشغيل الطابعة والموجه.

b. قم بتوصيل الطابعة بشبكتك اللاسلكية يدوياً. استخدم الإعداد المحمي بتقنية (WPS) Wi-Fi أو توصيل الطابعة إذا كان الموجه يدعم WPS، أو تابع الإجراء إلى الخطوة التالية.

c. قم بإلغاء تثبيت برنامج HP ثم أعد تثبيته.

إذا كان الموجه الخاص بك يدعم وضع الإعداد المحمي بتقنية Wi-Fi (WPS)، فجرب التوصيل من خلال هنا الوضع:

1. اضغط على الزر الموجود على الموجه اللاسلكي الخاص بك.

2. في غضون دقيقتين، اضغط باستمرار على الزر لاسلكي لمدة ثلات ثوانٍ على الأقل، ثم حرج هذا الزر (الطابعة بلوحة التحكم ذات السطرين)، أو افتح قائمة الإعداد، وحدد إعداد الشبكة، وحدد لاسلكي، وحدد الإعداد المحمي بـ Wi-Fi، ثم انقر فوق الزر ضغط من لوحة التحكم بشاشة اللمس.

3. يبدأ مصباح LED اللاسلكي ومصباح LED للاستعداد في الوميض في آن واحد. انتظر حتى تقوم الطابعة بإنشاء اتصال بالشبكة تلقائياً.

4. تستغرق هذه العملية ما يصل إلى دقيقتين. عند إنشاء الاتصال بالشبكة، يتوقف مصباح لاسلكي عن الوميض ويبقى في وضع التشغيل. تابع إلى تثبيت البرنامج.

❶ الطابعة اللاسلكية



للحصول على مزيد من المعلومات حول الطابعة اللاسلكية والإعداد اللاسلكي، انتقل إلى www.hp.com/go/wirelessprinting

دليل المستخدم وموارد الدعم الإضافية

يتضمن دليل المستخدم معلومات حول استخدام الطابعة

واستكشاف الأخطاء وإصلاحها. إذا كان متوفراً على الويب: انتقل إلى

www.hp.com/support/ljM227MFP أو www.hp.com/support/ljM148MFP

التحقق من وجود تحديثات البرامج الثابتة

1. انتقل إلى www.hp.com/support/ljM148MFP أو www.hp.com/support/ljM227MFP.

2. حدد الطابعة أو الفئة من القائمة، ثم انقر فوق برنامج التشغيل.

3. حدد نظام التشغيل ثم انقر فوق زر التالي.

4. حدد البرنامج الثابت، وانقر فوق الزر تنزيل.

تعليمات لوحة التحكم (الطرز المزودة بشاشة لمس فقط)
المسن زر المساعدة؟ على لوحة تحكم الطابعة للوصول إلى مواضع المساعدة.



© Copyright 2018 HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

App Store is a service mark of Apple Inc. Android, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

AirPrint is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



www.hp.com

